



DIE PROVINSIE TRANSVAAL THE PROVINCE OF TRANSVAAL
Offisiële Koerant **Official Gazette**

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXX.] PRYS 5c. PRETORIA, 7 MAART 1962. PRICE 5c. No. 2955.
 7 MARCH

INHOUD AGTERIN.**CONTENTS ON BACK PAGES.**

No. 71 (Administrateurs-), 1962.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n skriftelike aansoek van Wychwood Industrial Sites (Eiendoms), Bpk., die eienaar van Erwe Nos. 362, 363 en 364, geleë in die dorp Wychwood, distrik Germiston, Transvaal, ontvang is om 'n sekere wysiging van die titelvoorwaardes van voormelde erwe;

En nademaal by artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur van die provinsie met die goedkeuring van die Staatspresident in sekere omstandighede 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van grond in 'n dorp kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal die Staatspresident sy goedkeuring aan sodanige wysiging verleen het;

En nademaal aan die ander bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, voldoen is;

So is dit dat ek hierby die bevoegdhede my verleen soos voormeld, uitoefen met betrekking tot die titelvoorwaardes in Akte van Transport No. F3869/1957 ten opsigte van die genoemde Erwe Nos. 362, 363 en 364, dorp Wychwood, deur—

- (a) die vervanging van die woord „shall” deur die woord „may” en die skraping van die woord „only” na die woorde „business purposes” waar dit voorkom in die eerste reël van voorwaarde (i);
- (b) die skraping van voorwaarde (i) (i).

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
 Administrateur van die Provinsie Transvaal.
 T.A.D. 8/2/264.

No. 72 (Administrateurs-), 1962.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by Proklamasie No. 231 (Administrateurs-), 1958, die regulasies betreffende die verkiesing van lede van plaaslike gebiedskomitees binne die regsgebied van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede afgekondig is;

En nademaal die genoemde Proklamasie gewysig is by Proklamasie No. 278 (Administrateurs-), 1958, by Proklamasie No. 220 (Administrateurs-), 1960, en by Proklamasie No. 179 (Administrateurs-), 1961;

En nademaal dit wenslik is om die eersgenoemde Proklamasie soos gewysig verder te wysig;

23—2340170

No. 71 (Administrator's), 1962.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas a written application of Wychwood Industrial Sites (Pty.), Ltd., the owner of Erven Nos. 362, 363 and 364, situated in the township of Wychwood, District of Germiston, Transvaal, for a certain amendment of the conditions of title of the aforesaid erven has been received;

And whereas it is provided by section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 (Act No. 48 of 1946), as amended, that the Administrator of the province may, with the approval of the State President, in certain circumstances alter, suspend or remove any restrictive condition in respect of land in a township;

And whereas the State President gave his approval for such amendment;

And whereas the other provisions of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, have been observed;

Now, therefore, I hereby exercise the powers conferred upon me as aforesaid in respect of the conditions of title in Deed of Transfer No. F3869/1957 pertaining to the said Erven Nos. 362, 363 and 364, Wychwood Township, by—

- (a) the substitution of the word “shall” by the word “may” and the deletion of the word “only” after the words “business purposes,” where they appear in the first line of condition (i);
- (b) the deletion of condition (i) (i).

Given under my Hand at Pretoria on this Twentieth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
 Administrator of the Province of Transvaal.
 T.A.D. 8/2/264.

No. 72 (Administrator's), 1962.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas by Proclamation No. 231 (Administrator's), 1958, the regulations governing the election of members of local area committees within the jurisdiction of the Peri-Urban Areas Health Board, have been proclaimed;

And whereas the said proclamation has been amended by Proclamation No. 278 (Administrator's), 1958, by Proclamation No. 220 (Administrator's), 1960, and by Proclamation No. 179 (Administrator's), 1961;

And whereas it is deemed expedient further to amend the first-mentioned Proclamation as amended;

So is dit dat ek by hierdie Proklamasie proklameer dat Proklamasie No. 231 (Administrateurs-), 1958, soos gewysig, verder gewysig is deur Bylae B daarvan te skrap en te vervang deur die bygaande Bylae B;

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehoender Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.L.G. 16/24.

BYLAE B.

Bryanston.	Noordoos-Pretoria.
Brentwood.	Schoemansville.
Halfway House.	Suid-Pretoria.
Klipriviervallei.	Walkerville.
Menlo Park/Lynnwood.	Waterkloof.
Noord-Johannesburg.	Wes-Johannesburg.
Noordoos-Johannesburg.	

No. 73 (Administrateurs-), 1962.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRER VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Krugersdorp by Proklamasie No. 96 van 1946, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is.

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Krugersdorp hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Krugersdorp; hierdie wysiging staan bekend as Krugersdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/20.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehoender Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie van Transvaal.
T.A.D. 5/2/34/20.

No. 74 (Administrateurs-), 1962.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Glen Lauriston Uitbreiding No. 1 te stig op die restant van Gedeelte Z van die plaas Zwartkop No. 356, Registrasie-afdeling J.R., distrik Pretoria;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (4) van artikel *twintig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande bylae.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehoender Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 4/8/2233.

Now, therefore, I do by this my Proclamation proclaim that Proclamation No. 231 (Administrator's), 1958, as amended, is hereby further amended by the deletion of Schedule B thereof and the substitution therefor of the subjoined Schedule B;

Given under my Hand at Pretoria this Twentieth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.L.G. 16/24.

SCHEDULE B.

Bryanston.	North-eastern Pretoria.
Brentwood.	Schoemansville.
Halfway House.	Southern Pretoria.
Kliprivier Valley.	Walkerville.
Menlo Park/Lynnwood.	Waterkloof.
Northern Johannesburg.	Western Johannesburg.
North-eastern Johannesburg.	

No. 73 (Administrator's), 1962.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town-Planning Scheme No. 1, 1946, of the Town Council of Krugersdorp was approved by Proclamation No. 96 of 1946, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-Planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-Planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-Planning Scheme No. 1, 1946 of the Town Council of Krugersdorp is hereby amended as indicated in the scheme clauses and map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Krugersdorp; this amendment is known as Krugersdorp Town-Planning Scheme No. 1/20.

Given under my Hand at Pretoria this Twentieth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/34/20.

No. 74 (Administrator's), 1962.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Glen Lauriston Extension No. 1 on the remainder of Portion Z of the farm Zwartkop No. 356, Registration Division J.R., District of Pretoria;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section *twenty* of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-eighth day of February One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 4/8/2233.

BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEDOEN DEUR DENNIS ALLISON INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM 'N DORP TE STIG OP DIE RESTANT VAN GEDEELTE Z VAN DIE PLAAS ZWARTKOP No. 356, REGISTRASIE-AFDELING J.R., DISTRIK PRETORIA, TOEGESTAAN IS.

A—STIGTINGSVOORWAARDES.

1. *Naam.*

Die naam van die dorp is Glen Lauriston Uitbreiding No. 1.

2. *Ontwerpplan van die dorp.*

Die dorp bestaan uit erwe, soos aangedui op Algemene Plan L.G. No. A.4804/61.

3. *Water.*

Die plaaslike bestuur is daartoe geregtig om die bestaande waterinstallasie en toebehore te eniger tyd kosteloos oor te neem, op voorwaarde dat ses maande kennis gegee word: Met dien verstande dat die applikant gelde vir water wat gelewer word teen 'n tarief deur die plaaslike bestuur goedgekeur, kan vorder tot tyd en wyl die plaaslike bestuur genoemde waterlewering oorneem.

4. *Sanitêre dienste.*

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlins tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir sanitêre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van afvalwater en vullisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van genoemde reëlins moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

5. *Elektrisiteit.*

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlins tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die lewering en distribusie van elektrisiteit deur die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van genoemde reëlins moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

6. *Begraafplaas, Stortingsterrein en Bantoelokasie.*

Die applikant moet tot bevrëdiging van die Administrateur met die plaaslike bestuur reëlins tref in verband met die voorsiening van 'n stortingsterrein en terreine vir 'n begraafplaas en Bantoelokasie. Indien sodanige reëlins daaruit bestaan dat grond aan die plaaslike bestuur oorgedra moet word, moet die oordrag vry wees van voorwaardes betreffende die gebruik en vervreemding daarvan deur die plaaslike bestuur.

7. *Skenking.*

Die applikant moet by proklamasie van die stigting van die dorp 'n bedrag van R562 as begiftiging betaal.

8. *Beskikking oor bestaande titelvoorwaardes.*

Alle erwe moet onderworpe gemaak word aan bestaande voorwaardes en servitute, as daar is, met inbegrip van die voorbehoud van mineraleregte.

9. *Nakoming van voorwaardes.*

Die applikant moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word: Met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikant van almal of enigeen van die verpligtings te onthef en om sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

B—TITELVOORWAARDES.

1. *Die erwe met sekere uitsonderings.*

Die erwe met uitsondering van—

- (i) erwe wat vir Staats- of Provinsiale doeleindes verkry word; en

SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY DENNIS ALLISON UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP ON THE REMAINDER OF PORTION Z OF THE FARM ZWARTKOP No. 356, REGISTRATION DIVISION J.R., DISTRICT OF PRETORIA, WAS GRANTED.

A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

1. *Name.*

The name of the township shall be Glen Lauriston Extension No. 1.

2. *Design of Township.*

The township shall consist of erven as indicated on General Plan S.G. No. A.4804/61.

3. *Water.*

The local authority shall be entitled to take over free of cost the existing water plant and appurtenances at any time, subject to the giving of six months' notice: Provided that until the local authority takes over the said water supply the applicant may make charges for water supplied at a tariff approved by the local authority.

4. *Sanitation.*

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the sanitation of the township, which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

5. *Electricity.*

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

6. *Cemetery, Depositing Site and Bantu Location.*

The applicant shall make arrangements with the local authority, to the satisfaction of the Administrator in regard to the provision of a depositing site and sites for a cemetery and Bantu location. Should such arrangements consist of land to be transferred to the local authority, such transfer shall be free of conditions relative to the use and disposal thereof by the local authority.

7. *Endowment.*

The applicant shall, on proclamation of the establishment of the township, pay an amount of R562 as endowment.

8. *Disposal of Existing Conditions of Title.*

All erven must be made subject to existing conditions and servitudes, if any, including the reservation of rights to minerals.

9. *Enforcement of Conditions.*

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

B—CONDITIONS OF TITLE.

1. *The Erven with Certain Exceptions.*

The erven with the exception of—

- (i) such erven as may be acquired for State or Provincial purposes; and

- (ii) erwe wat vir munisipale doeleindes verkry word, mits die Administrateur in ooreenstemming met die Dorperaad die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het;

is onderworpe aan die verdere voorwaardes hierna genoem:—

- (a) Die applikant en enige ander persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe gemagtig is, het, met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bovermelde doel gedoen of ingestel moet word.
- (b) Planne en spesifikasies van alle geboue en van alle veranderinge of aanbousels daaraan moet ingedien word by die plaaslike bestuur, wie se skriftelike goedkeuring verkry moet word voordat daar met bouwerkzaamhede 'n aanvang gemaak word. Alle geboue of veranderinge of aanbousels daaraan moet binne 'n redelike tydperk na die aanvang daarvan voltooi word.
- (c) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die aantreklikhede van die omgewing benadeel nie.
- (d) Nóg die eienaar, nóg enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te graawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.
- (e) Behalwe met die toestemming van die plaaslike bestuur mag geen dier, soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Bestuur, op die erf aangehou word nie.
- (f) Geen geboue van hout en/of sink of geboue van roostene mag op die erf opgerig word nie.
- (g) Behalwe met die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die plaaslike bestuur opleë, mag nóg die eienaar nóg enige bewoner van die erf putte of boorgate op die erf graawe of boor of ondergrondse water daaruit put.
- (h) Waar dit volgens die mening van die plaaslike bestuur ondoenlik is om neerslagwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n openbare straat toe af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloei en/of toe te laat dat dit daaroor loop: Met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, vanwaar die neerslagwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoer wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig vind om aan te lê of te bou om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.
- (j) Die erf mag slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig: Met dien verstande dat, met die toestemming van die Administrateur, na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur, 'n plek van openbare godsdiensoefening of 'n plek van onderrig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort, op die erf opgerig kan word: Voorts met dien verstande dat die plaaslike bestuur sodanige ander geboue waarvoor in 'n goedgekeurde Dorpsaanlegskema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die Skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike owerheid vereis word.
- (k) Nóg die eienaar, nóg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
- (l) Behalwe met die toestemming van die Administrateur wat sodanige voorwaardes as wat hy nodig ag kan voorskryf, mag nie meer as een woonhuis

- (ii) such erven as may be acquired for municipal purposes, provided the Administrator, after consultation with the Townships Board, has approved the purposes for which such erven are required—

shall be subject to the following further conditions:—

- (a) The applicant and any other person or body of persons so authorised, in writing, by the Administrator shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power at all reasonable times to enter into and upon the erf for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.
- (b) Plans and specifications of all buildings and of any alterations or additions thereto shall be submitted to the local authority, whose approval, in writing, shall be obtained before the commencement of any building operations. All buildings or alterations or additions thereto shall be completed within a reasonable time after commencement.
- (c) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
- (d) Neither the owner nor any other person shall have the right save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (e) Except with the consent of the local authority no animal as defined in the Local Authorities' Pounds Regulations shall be kept on the erf.
- (f) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
- (g) Except with the written approval of the local authority and subject to such conditions as the local authority may impose, neither the owner nor any occupier of the erf shall sink any wells or boreholes thereon or abstract any subterranean water therefrom.
- (h) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher-lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater: Provided that the owners of any higher-lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower-lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipeline or drain which the owner of such lower-lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.
- (j) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator after reference to the Townships Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, social hall, institution or other buildings appertaining to a residential area may be erected on the erf: Provided further that the local authority may permit such other buildings as may be provided for in an approved Town-planning Scheme subject to the conditions of the Scheme under which the consent of the local authority is required.
- (k) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.
- (l) Except with the consent of the Administrator who may prescribe such conditions as he may deem necessary, not more than one dwelling-house

met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is op die erf opgerig word nie; Met dien verstande dat as die erf onderverdeel word of dit of enige gedeelte daarvan gekonsolideer word met enige ander erf of gedeelte van 'n erf, hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur van toepassing gemaak kan word op elke gevolglike gedeelte of gekonsolideerde gebied.

- (i) Die waarde van die woonhuis, sonder buitegeboue, wat op die erf opgerig word, moet minstens R5.000 wees.
- (ii) Die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig is en eers later voltooi sal word nie, moet gelyktydig met, of voor, die buitegeboue opgerig word.

- (m) Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 25 voet van die straatgrens daarvan geleë wees.
- (n) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal opgerig en onderhou word tot voldoening van die plaaslike bestuur.

2. *Serwituut vir riolerings- en ander munisipale doeleindes.*

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is alle erwe aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf is onderworpe aan 'n serwituut vir riolerings- en ander munisipale doeleindes, ten gunste van die plaaslike bestuur, ses voet breed, langs net een van sy grense soos bepaal deur die plaaslike bestuur, uitgesonderd 'n straatgrens.
- (b) Geen gebou of ander struktuur mag binne die voorgenoemde serwituutgebied opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die gebied van sodanige serwituut of binne 'n afstand van ses voet daarvan geplant word nie.
- (c) Die plaaslike bestuur is, geregtig om enige materiaal wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleiding en ander werke wat hy volgens goeie dunske noodsaaklik ag, tydelik te plaas op die grond wat aan voornoemde serwituut grens, en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir die voornoemde doel: Met dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleiding en ander werke veroorsaak word.

3. *Woordomskrywing.*

In voormelde voorwaardes het onderstaande uitdrukkinge die betekenisse wat aan hulle geheg word:—

- (i) „Applikant” beteken Dennis Allison en sy opvolgers in titel tot die dorp.
- (ii) „Woonhuis” beteken 'n huis wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning deur een gesin.

4. *Staats- en munisipale erwe.*

As 'n erf, of erwe wat benodig word soos beoog in klousule B (i) en (ii) hiervan, in die besit kom van enige ander persoon as die Staat of die plaaslike bestuur, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van die voornoemde voorwaardes of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur in oorleg met die Dorperaad bepaal.

together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion of it is consolidated with any other erf or portion of any erf this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area.

- (i) The dwelling-house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than R5.000.
- (ii) The main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.
- (m) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf, shall be located not less than 25 feet from the boundary thereof abutting on a street.
- (n) Should the erf be fenced or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

2. *Servitude for Sewerage and other Municipal Purposes.*

In addition to the relevant conditions set out above all erven shall be subject to the following conditions:—

- (a) The erf shall be subject to a servitude for sewerage and other municipal purposes, in favour of the local authority, six feet wide, along only one of its boundaries, other than a street boundary, as determined by the local authority.
- (b) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within six feet thereof.
- (c) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authorities.

3. *Definitions.*

In the foregoing conditions the following terms have the meaning assigned thereto:—

- (i) “Applicant” means Dennis Allison and his successors in title to the township.
- (ii) “Dwelling-house” means a house designed for use as a dwelling by a single family.

4. *State and Municipal Erven.*

Should any erf or erven required as contemplated in clause B 1 (i) and (ii) hereof, come into the possession of any person other than the State or the local authority, such erf shall, thereupon, be subject to such of the aforementioned or such other conditions as may be decided by the Administrator after consultation with the Townships Board.

No. 75 (Administrateurs-), 1962.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Wysigingsordonnansie op die Belasting van Plaaslike Besture, 1961, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

No. 75 (Administrator's), 1962.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Local Authorities Rating Amendment Ordinance, 1961, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel *nege-en-tagtig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel *negentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehoenderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.A. 3/1/51/22.

ORDONNANSIE No. 22 VAN 1961.

(Toestemming verleen op 12 Februarie 1962.)
(Afrikaanse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie 1933.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Wysiging van artikel 4 van Ordonnansie 20 van 1933, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 9 van 1936, artikel 2 van Ordonnansie 13 van 1939, artikel 1 van Ordonnansie 20 van 1955, artikel 1 van Ordonnansie 5 van 1956 en artikel 1 van Ordonnansie 7 van 1960.
Kort titel.

1. Artikel vier van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie 1933, word hierby gewysig deur in paragraaf III van die woordbepaling van „Belasbare eiendom” die volgende voorbehoudsbepaling na die woorde „inbegrepe is” in te voeg:

„: Met dien verstande dat die Administrateur na goeddunke verbeterings in, op of onder enige grond wat aan 'n ander plaaslike bestuur behoort, van die belasbare eiendom van 'n plaaslike bestuur kan uitsluit indien, na sy mening, sodanige verbeterings nodig is vir of in verband met, die voorsiening van elektrisiteit, water, of rioleringsdienste”.

2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op die Belasting van Plaaslike Besture, 1961.

No. 76 (Administrateurs-), 1962.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Stadsraad van Boksburg 'n versoekskrif, ingevolge die bepalings van artikel vier van die „Local Authorities Roads Ordinance, 1904”, ingedien het om die proklamering tot 'n publieke pad van 'n sekere pad in die Munisipaliteit Boksburg geleë;

En nademaal daar aan die bepalings van artikel vyf van genoemde Ordonnansie voldoen is en geen besware teen die proklamering van die genoemde pad ingedien is nie;

En nademaal dit dienstig geag word dat die genoemde pad geproklameer moet word;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel vier van genoemde Ordonnansie, gelees met artikel tagtig van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my verleen word, hierby die pad soos omskryf in die bygaande Bylae en soos aangedui op Kaart L.G. No. A.5136/61, tot 'n publieke pad proklameer.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehoenderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.L.G. 10/3/8/13.

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an Ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Twenty-seventh day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/51/22.

ORDINANCE No. 22 OF 1961.

(Assented to on 12th February, 1962.)
(Afrikaans copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To amend the Local Authorities Rating Ordinance, 1933.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section *four* of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, is hereby amended by the insertion in paragraph III of the definition of “Rateable property” of the following proviso after the word “included”:

“: Provided that the Administrator may in his discretion exclude from the rateable property of any local authority, improvements, in, on or under any land owned by another local authority, where, in his opinion, such improvements are necessary for, or in connection with, the provision of electricity, water, or sewerage services”.

Amendment of section 4 of Ordinance 20 of 1933, as amended by section 1 of Ordinance 9 of 1936, section 2 of Ordinance 13 of 1939, section 1 of Ordinance 20 of 1955, section 1 of Ordinance 5 of 1956 and section 1 of Ordinance 7 of 1960.

2. This Ordinance shall be called the Local Authorities Rating Amendment Ordinance, 1961.

No. 76 (Administrator's), 1962.

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town Council of Boksburg has petitioned, under the provisions of section *four* of the Local Authorities Roads Ordinance, 1904, for the proclamation, as a public road, of a certain road situated in the Municipality of Boksburg;

And whereas the provisions of section *five* of the said Ordinance have been complied with and no objections to the proclamation of the said road have been lodged;

And whereas it is deemed expedient that the said road should be proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *four* of the said Ordinance, read with section *eighty* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, I do hereby proclaim as a public road the road as described in the Schedule hereto, and shown on Diagram S.G. No. A5136/61;

Given under my Hand at Pretoria on this Twentieth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.L.G. 10/3/8/13.

BYLAE.

BESKRYWING VAN TRICHARDTSWEG.

'n Pad van 50 Kaapse voet breed, met argestomppte hoeke, begin by Leithweg, oorkant die kruising van Leithen Secondweg, op die suidelike grens van Hoewe No. 130; Bartlettlandbouhoewes Uitbreiding No. 2 op die plaas Klipfontein No. 83, Registrasie-afdeling I.R., distrik Boksburg, en strek in 'n noordelike rigting oor Hoewe No. 130 vir 'n afstand van ongeveer 400 voet sodat dit eindig by Ridgeweg op die noordelike grens van Hoewe No. 130 by 'n punt ongeveer oorkant die suidoostelike hoek van Hoewe No. 111.

No. 77 (Administrateurs-), 1962.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSSVAAL.

Nademaal die Stadsraad van Germiston 'n versoekskrif, ingevolge die bepalings van artikel vier van die „Local Authorities Roads Ordinance, 1904”, ingedien het om die proklamering tot 'n publieke pad van 'n sekere pad in die munisipaliteit Germiston geleë;

En nademaal daar aan die bepalings van artikel vyf van genoemde Ordonnansie voldoen is en geen besware teen die proklamering van die genoemde pad ingedien is nie;

En nademaal dit dienstig geag word dat die genoemde pad geproklameer moet word;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by die artikel vier van genoemde Ordonnansie, gelees met artikel tagtig van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my verleen word, hierby die pad soos omskryf in die bygaande Bylae, tot 'n publieke pad proklameer.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehoenderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.L.G. 10/3/1/37.

BYLAE.

OMSKRYWING VAN PAD.

(a) 'n Verbreding aan die noordoostelike kant van Hoofrifweg soos omskryf deur R.M.T. No. 131. Beginnende by baken (MRRE. 49) aan die noordoostelike kant van Hoofrifweg en voorts noordweswaarts langs die noordoostelike kant van Hoofrifweg oor 'n afstand van 154·87 Kaapse voet tot by die westelike baken van Gedeelte 538 van die plaas Elandsfontein No. 90, Registrasie-afdeling I.R., soos omskryf deur Diagram L.G. No. A.5334/60, daarna suidooswaarts langs die noordoostelike kant van die voormelde Gedeelte 538 oor 'n afstand van 299·21 Kaapse voet tot aan die noordekant van Hoofrifweg; daarna weswaarts langs die noordekant van Hoofrifweg, oor 'n afstand van 154·87 Kaapse voet tot baken (MRRE. 49), te wete die aanvangspunt.

(b) 'n Verbreding aan die noordoostelike kant van Hoofrifweg soos omskryf deur Diagram R.M.T. No. 131. Beginnende by baken (MRRE. 48) aan die oostekant van Hoofrifweg en voorts noordwaarts langs die oostekant van Hoofrifweg oor 'n afstand van 320·66 Kaapse voet tot by die noordelike baken van Gedeelte 539 van die plaas Elandsfontein No. 90, Registrasie-afdeling I.R., soos omskryf deur Diagram L.G. No. A.5336/60; daarna algemeen suidooswaarts langs die noordoostelike kante van voormelde Gedeelte 539 oor 'n afstand van 606·42 Kaapse voet tot aan die noordoostelike kant van Hoofrifweg; daarna noordweswaarts langs die noordoostelike kant van Hoofrifweg oor 'n afstand van 328·87 Kaapse voet tot baken (MRRE. 48), te wete die aanvangspunt.

(c) 'n Verbreding aan die suidwestelike kant van Hoofrifweg soos omskryf deur Diagram R.M.T. No. 131. Beginnende by die aansluiting van die suidwestelike kant van Hoofrifweg met die westekant van Junctionweg, soos omskryf deur Diagram R.M.T. No. 40, L.G. No. A.825/15 en voorts suidwaarts langs die westekant van Junctionweg

SCHEDULE.

DESCRIPTION OF TRICHARDTS ROAD.

A road 50 Cape feet wide with splayed corners starting from Leith Road, opposite the intersection of Leith Road and Second Road, on the southern boundary of Holding No. 130, Bartlett Agricultural Holdings Extension No. 2 on the farm Klipfontein No. 83, Registration Division I.R., district of Boksburg and proceeding in a northerly direction for a distance of approximately 400 feet over Holding No. 130 to terminate at Ridge Road on the northern boundary of Holding No. 130, at a point approximately opposite the south-eastern corner of Holding No. 111.

No. 77 (Administrator's), 1962.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSSVAAL.

Whereas the City Council of Germiston has petitioned, under the provisions of section four of the Local Authorities Roads Ordinance, 1904, for the proclamation, as a public road, of a certain road situated in the Municipality of Germiston;

And whereas the provisions of section five of the said Ordinance have been complied with and no objections to the proclamation of the said road have been lodged;

And whereas it is deemed expedient that the said road should be proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section four of the said Ordinance, read with section eighty of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, I do hereby proclaim as a public road the road as described in the Schedule hereto.

Given under my Hand at Pretoria this Twentieth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.L.G. 10/3/1/37.

SCHEDULE.

DESCRIPTION OF ROAD.

(a) A widening on the north-east side of Main Reef Road as defined by Diagram R.M.T. No. 131. Commencing at beacon (MRRE. 49) on the north-east side of Main Reef Road and proceeding north-westwards along the north-east side of Main Reef Road for a distance of 154·87 Cape feet to the most western beacon of Portion 538 of the farm Elandsfontein No. 90; Registration Division I.R., as defined by Diagram S.G. No. A.5334/60; thence south-eastwards along the north-east side of the aforesaid Portion 538 for a distance of 299·21 Cape feet to the north side of Main Reef Road; thence westwards along the north side of Main Reef Road for a distance of 154·87 Cape feet to beacon (MRRE. 49), i.e. the point of commencement.

(b) A widening on the north-east side of Main Reef Road as defined by Diagram R.M.T. No. 131. Commencing at beacon (MRRE. 48) on the east side of Main Reef Road and proceeding northwards along the east side of Main Reef Road for a distance of 320·66 Cape feet to the most northern beacon of Portion 539 of the farm Elandsfontein No. 90, Registration Division I.R., as defined by Diagram S.G. No. A.5335/60; thence generally south-eastwards along the north-east sides of the aforesaid Portion 539 for a distance of 605·42 Cape feet to the north-east side of Main Reef Road; thence north-westwards along the north-east side of Main Reef Road for a distance of 328·87 Cape feet to beacon (MRRE. 48), i.e. the point of commencement.

(c) A widening on the south-west side of Main Reef Road as defined by Diagram R.M.T. No. 131. Commencing at the junction of the south-west side of Main Reef Road with the west side of Junction Road, as defined by Diagram R.M.T. No. 40, S.G. No. A.825/15 and proceeding southwards along the west side of Junction Road for

oor 'n afstand van 110·95 Kaapse voet tot by die suidelikste baken van Gedeelte 540 van die plaas Elandsfontein No. 90, Registrasie-afdeling I.R., soos omskryf deur Diagram L.G. No. A.5336/60; daarna algemeen noordweswaarts langs die suidwestelike kante van die voormelde Gedeelte 540 oor 'n afstand van 674·49 Kaapse voet tot aan die suidwestelike kant van Hoofrifweg, daarvandaan suidweswaarts langs die suidwestelike kant van Hoofrifweg oor 'n afstand van 579·98 Kaapse voet tot by die aansluiting van die suidwestelike kant van Hoofrifweg met die westekant van Junctionweg, te wete die aanvangspunt.

Bovermelde verbredings word vollediger omskryf op Diagram R.M.T. No. 606.

a distance of 110·95 Cape feet, to the most southern beacon of Portion 540 of the farm Elandsfontein No. 90, Registration Division I.R., as defined by Diagram S.G. No. A.5336/60; thence generally north-westwards along the south-west sides of the aforesaid Portion 540 for a distance of 674·49 Cape feet to the south-west side of Main Reef Road; thence south-eastwards along the south-west side of Main Reef Road for a distance of 579·98 Cape feet to the junction of the south-west side of Main Reef Road with the west side of Junction Road, i.e. the point of commencement.

The above are more fully described on Diagram R.M.T. No. 606.

No. 78 (Administrateurs-), 1962.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Wysigingsordonnansie op Winkelure, 1961, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangenem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel *nege-en-tagtig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel *negentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewen-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.A. 3/1/51/21.

ORDONNANSIE NO. 19 VAN 1961.

(Toestemming verleen op 12 Februarie 1962.)

(Engelse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op Winkelure, 1959.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Wysiging van artikel 5 van Ordonnansie 24 van 1959, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 20 van 1960.

1. Artikel *vyf* van die Ordonnansie op Winkelure, 1959 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig deur in subartikel (1) na die woord „winkelier” waar dit vir die eerste keer voorkom, die uitdrukking „, uitgenome 'n marskramer of 'n venter,” in te voeg.

Wysiging van artikel 9 van Ordonnansie 24 van 1959.

2. Artikel *nege* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in die Afrikaanse teks van subartikel (1) die woord „laaste” deur die woord „laatste” te vervang.

Wysiging van artikel 10 van Ordonnansie 24 van 1959.

3. Artikel *tien* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (5)—

- (a) die woord „en” wat na paragraaf (b) verskyn, te skrap; en
- (b) die volgende uitdrukking aan die einde van paragraaf (c) toe te voeg:

„; en

(d) kan te eniger tyd deur die Administrateur ingetrek word indien hy van mening is dat die verdere voortbestaan van sodanige toestemming nie geregverdig is nie, waarop sodanige winkel dan ophou om 'n nie-blanke-winkel te wees.”.

No. 78 (Administrators), 1962.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Shop Hours Amendment Ordinance, 1961, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an Ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Twenty-seventh day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.A. 3/1/51/21.

ORDINANCE NO. 19 OF 1961.

(Assented to on 12th February, 1962.)

(English copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To amend the Shop Hours Ordinance, 1959.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section *five* of the Shop Hours Ordinance, 1959 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended by the insertion in sub-section (1) after the word “shopkeeper” where it appears for the first time, of the expression “, excluding a hawker or a pedlar,”.

Amendment of section 5 of Ordinance 24 of 1959, as amended by section 1 of Ordinance 20 of 1960.

2. Section *nine* of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in the Afrikaans text of sub-section (1) for the word “laaste” of the word “laatste”.

Amendment of section 9 of Ordinance 24 of 1959.

3. Section *ten* of the principal Ordinance is hereby amended in sub-section (5) by—

Amendment of section 10 of Ordinance 24 of 1959.

- (a) the deletion of the word “and” appearing after paragraph (b); and
- (b) the addition of the following expression at the end of paragraph (c):

“; and
(d) may at any time be withdrawn by the Administrator if he is of opinion that the continued existence of such permission is not justified, whereupon such shop shall cease to be a non-white shop.”.

Wysiging
van artikel
12 van
Ordonnan-
sie 24 van
1959.

4. Artikel *twaaft* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur—

- (a) die woord „of” wat na paragraaf (r) verskyn, te skrap; en
- (b) die volgende paragrawe aan die einde van paragraaf (s) toe te voeg:

„(t) 'n kunsgalery wat uitsluitlik in al of enige van die volgende klasse of soorte goedere handel drywe:

- (i) oorspronklike skilderye en ander grafiese kunswerk in enige medium hoegenaamd uitgevoer;
- (ii) oorspronklike beeldhouwerk, hetsy in die geheel of in relief, in enige medium hoegenaamd uitgevoer; en
- (iii) oorspronklike handgemaakte mosaïkwerk in enige medium hoegenaamd uitgevoer:

Met dien verstande dat, indien enige sodanige kunsgalery enige interne kommunikasie-middels het met enige perseel waarin enige artikels of goedere wat nie in hierdie paragraaf genoem is nie, gehou word, sodanige interne kommunikasie-middels buite normale handelstye gesluit moet wees en nie in staat moet wees om geopen te word vanuit sodanige kunsgalery nie; of

(u) die verkoop deur iemand in enige park, plein, straat of soortgelyke openbare plek van sy eie werk, waar sodanige werk 'n klas of soort goedere in paragraaf (t) bedoel is.”

Wysiging
van artikel
14 van
Ordonnan-
sie 24 van
1959.

5. Artikel *veertien* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die volgende uitdrukking aan die begin van paragraaf (g) van sub-artikel (1) in te voeg:

„versuim om enige dokument, lisensie, boek of rekord in paragraaf (c) van subartikel (3) van artikel *dertien* genoem, op eis van 'n winkelinspekteur of lid van die Suid-Afrikaanse Polisiemag, te oorleë ingevolge daardie paragraaf, of”.

Wysiging
van artikel
16 van
Ordonnan-
sie 24 van
1959.

6. Artikel *sestien* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die volgende subartikel daaraan toe te voeg:

„(3) Wanneer ook al in enige regsproses teen iemand vir 'n oortreding van of weiering van versuim om te voldoen aan enige bepaling van hierdie Ordonnansie of die regulasies wat ingevolge die Ordonnansie gemaak is, daar bewys word dat enige persoon, uitgenome die winkelier, enige goedere in, op of van enige winkel verkoop het, word daar geag dat sodanige persoon die agent van die winkelier was toe hy aldus opgetree het, totdat die teendeel bewys word.”

Wysiging
van die
Eerste
Bylae by
Ordonnan-
sie 24 van
1959.

7. Die Eerste Bylae by die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in die opskrif die uitdrukking „ITEM (ff)” deur die uitdrukking „ITEM (hh)” te vervang.

Kort titel.

8. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigings-ordonnansie op Winkelure, 1961.

4. Section *twelve* of the principal Ordinance is hereby amended by—

- (a) the deletion of the word “or” appearing after paragraph (r); and
- (b) the addition of the following paragraphs at the end of paragraph (s):

“(t) an art gallery dealing solely in any of the following classes or types of goods:

- (i) original paintings and other graphic works of art executed in any medium whatsoever;
- (ii) original sculptures, whether proper or in relief, executed in any medium whatsoever; and
- (iii) original hand-made mosaic work executed in any medium whatsoever;

Provided that, where any such art gallery has any internal means of communication with any premises wherein any articles or goods not mentioned in this paragraph, are kept, such internal means of communication shall be closed and shall not be capable of being opened from within such art gallery outside normal trading times; or

(u) the sale by any person in any park, square, street or similar public place of his own work where such work is of a class or type of goods contemplated in paragraph (t).”

Amend-
ment of
section 12
of Ord-
nance 24 of
1959.

5. Section *fourteen* of the principal Ordinance is hereby amended by the instertion of the following expression at the commencement of paragraph (g) of sub-section (1):

“fails to produce any document, licence, book or record mentioned in paragraph (c) of sub-section (3) of section *thirteen* upon being required to do so by a shop inspector or member of the South African Police Force, in terms of that paragraph, or”.

Amend-
ment of
section 14
of Ord-
nance 24 of
1959.

6. Section *sixteen* of the principal Ordinance is hereby amended by the addition of the following sub-section:

“(3) Whenever in any proceedings against any person for a contravention of or refusal or failure to comply with any provision of this Ordinance or the regulations made thereunder, it is proved that any person, other than the shopkeeper, sold any goods in, on or from any shop, it shall be presumed until the contrary is proved, that such person in so doing, acted as the agent of the shopkeeper.”

Amend-
ment of
section 16
of Ord-
nance 24 of
1959.

7. The First Schedule to the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in the heading for the expression “ITEM (ff)” of the expression “ITEM (hh)”.

Amend-
ment of
First
Schedule
to Ord-
nance 24
of 1959.

8. This Ordinance shall be called the Shop Hours Amendment Ordinance, 1961.

Short title.

No. 79 (Administrateurs-), 1962.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Ordonnansie op Markte, 1961, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

No. 79 (Administrator's), 1962.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Markets Ordinance, 1961, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel *nege-en-tagtig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel *negentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.A. 3/1/51/25.

ORDONNANSIE NO. 21 VAN 1961.

(Toestemming verleen op 12 Februarie 1962.)
(Engelse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir die beheer oor, regulering van en verbod op markte en vir sake in verband daarmee.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Woordomskrywing.

1. In hierdie Ordonnansie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

„Administrateur” die amptenaar aangestel ingevolge die bepalings van artikel *ses-en-sestig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961), handelende op die advies en met die toestemming van die Uitvoerende Komitee van die Provinsie; en

„plaaslike bestuur” 'n stadsraad, dorpsraad of gesondheidskomitee saamgestel ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie No. 17 van 1939), en omvat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede ingestel ingevolge die bepalings van die Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943 (Ordonnansie No. 20 van 1943).

Markte buite die regsgebied van 'n plaaslike bestuur.

2. (1) Waar 'n mark deur enige persoon buite die regsgebied van 'n plaaslike bestuur ingestel, opgerig of bestuur word, kan die Administrateur by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* sodanige regulasies maak vir die beheer oor en regulering van enige sodanige mark as wat hy dienstig ag.

(2) Enige regulasie ingevolge hierdie artikel gemaak, kan strawwe bepaal vir enige oortreding daarvan en kan ook voorsiening maak vir verskillende strawwe ingeval van agtereenvolgende of voortdurende oortredings maar geen straf mag 'n boete van tweehonderd rand of gevangenisstraf vir 'n tydperk van ses maande oorskry nie.

Administrateur kan mark gesluit verklaar.

3. Indien 'n mark soos in artikel *twee* bedoel, na die mening van die Administrateur, nie in die beste belange van verkopers en verbruikers van landbouprodukte is nie, kan die Administrateur na skriftelike kennisgewing, gerig aan die persoon wat verantwoordelik is vir die beheer en bestuur van sodanige mark, die mark met ingang van 'n datum deur hom bepaal, gesluit verklaar en daarna mag niemand, sonder die voorafverkreë goedkeuring van die Administrateur, 'n mark op sodanige perseel instel, oprig of bestuur nie.

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an Ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Twenty-seventh day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.A. 3/1/51/25.

ORDINANCE NO. 21 OF 1961.

(Assented to on 12th February, 1962.)
(English copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To provide for the control, regulation and prohibition of markets and for matters incidental thereto.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. In this Ordinance, unless the context otherwise indicates—

“Administrator” means the officer appointed under the provisions of section *sixty-six* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961), acting on the advice and with the consent of the Executive Committee of the Province; and

“local authority” means a town council, village council or health committee constituted under and by virtue of the provisions of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance No. 17 of 1939), and includes the Peri-Urban Areas Health Board established under and by virtue of the provisions of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943 (Ordinance No. 20 of 1943).

2. (1) Where a market is established, erected or managed by any person outside the area of jurisdiction of a local authority, the Administrator may by notice in the *Provincial Gazette* make such regulations as he may deem expedient for the control and regulation of any such market.

(2) Any regulation made under this section may provide penalties for any breach thereof and may also provide for different penalties in case of successive or continuous breaches, but no penalty shall exceed a fine of two hundred rand or imprisonment for a period of six months.

3. If a market referred to in section *two* is, in the opinion of the Administrator, not in the best interests of sellers and consumers of agricultural products, the Administrator may, upon due notice directed to the person responsible for the control and management of such market, declare the market closed with effect from a date determined by him and thereafter no person may, without the prior consent of the Administrator, establish, erect or manage a market on such premises.

Markets outside the area of jurisdiction of a local authority.

Administrator may declare market closed.

Misdrywe
en
strawwe.

4. Enigiemand wat die bepalings van artikel drie oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

Kort titel.

5. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op Markte, 1961.

No. 80 (Administrateurs-), 1962.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 2, 1953, van die Stadsraad van Klerksdorp by Proklamasie No. 231 van 1953, ingevolge artikel drie-en-veertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel ses-en-veertig van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 2, 1953, van die Stadsraad van Klerksdorp hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Klerksdorp; hierdie wysiging staan bekend as Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 2/6.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Drie-entwintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 5/2/29/6.

No. 81 (Administrateurs-), 1962.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, van die stadsraad van Randfontein by Proklamasie No. 288 van 1948, ingevolge artikel drie-en-veertig van die Dorpe en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is.

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel ses-en-veertig van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, van die Stadsraad van Randfontein hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Randfontein, hierdie wysiging staan bekend as Randfontein-Dorpsaanlegskema No. 1/7.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twee-entwintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 5/2/52/7.

4. Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of section three shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding six months.

Offences
and
penalties.

5. This Ordinance shall be called the Markets Ordinance, 1961.

Short title.

No. 80 (Administrator's), 1962.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town-Planning Scheme No. 2, 1953, of the Town Council of Klerksdorp was approved by Proclamation No. 231 of 1953, in terms of section forty-three of the Townships and Town-Planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section forty-six of the said Ordinance, I hereby declare that Town-Planning Scheme No. 2, 1953, of the Town Council of Klerksdorp is hereby amended as indicated in the scheme clauses filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Klerksdorp; this amendment is known as Klerksdorp-Town-planning Scheme No. 2/6.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-third day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/29/6.

No. 81 (Administrator's), 1962.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town-planning Scheme No. 1, 1948, of the Town Council of Randfontein was approved by Proclamation No. 288 of 1948, in terms of section forty-three of the Townships and Town-Planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section forty-six of the said Ordinance, I hereby declare that Town-Planning Scheme No. 1, 1948, of the Town Council of Randfontein is hereby amended as indicated in the scheme clauses and map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and Town Clerk, Randfontein; this amendment is known as Randfontein Town-planning Scheme No. 1/7.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-second day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/52/7.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,

Provinsiale Sekretaris

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 145.] [7 Maart 1962.

PADVERKEERSREGULASIES.—WYSIGING VAN REGULASIE 14.

Die Administrateur wysig hierby met ingang van 1 Januarie 1962, ingevolge die bepalings van artikel honderd twee-en-sestig van die Padverkeersordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 18 van 1957), gelees met Item 8 van Deel IV van die Tweede Bylae by daardie Ordonnansie, regulasie 14 van die Padverkeersregulasies deur die ondergenoemde paragrawe daaraan toe te voeg:—

- (gg) Die Christelik-maatskaplike Raad van Pretoria en sy geaffilieerde rade;
- (hh) „Berg-en-dal”, Pretoria (tehuis vir ongehuide moeders);
- (ii) Die Armesorgraad van die Witwatersrand.

T.A.V. 38/5/1/1.

Administrateurskennisgewing No. 146.] [7 Maart 1962.

INDELING VAN GOEDGEKEURDE POSTE.—ORDONNANSIE OP HOSPITALE, 1958.

Ingevolge subartikel (5) van artikel een-en-veertig van die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (Ordonnansie No. 14 van 1958), maak die Administrateur hierby bekend dat hy opdrag gegee het:—

- (a) Dat die volgende poste in die laer professionele afdeling in paragraaf (b) van subartikel (2) van daardie artikel genoem, opgeneem moet word:—
Kleurlingmatrone.
Kleurlingsuster.
Kleurlingstafverpleegster.
Kleurlingvroedvrou.

- (b) Dat die volgende poste in die algemene afdeling in paragraaf (c) van subartikel (2) van daardie artikel genoem, opgeneem moet word:—

Senior Kleurlingklerk.
Kleurlingklerk, Graad I.
Kleurlingklerk, Graad II.
Kleurlingtikster.
Kleurlingvroueklerk.
Kleurlingstafhulpverpleegster.
Kleurlinglinneopsienster/Naaister.
Kleurlinghuishoudster.
Kleurlingkunsvlytinstruktrise.
Kleurlingelektorkardiografiese Tegnikus.

- (c) Dat die volgende poste moet wees poste van werknemers soos genoem in subartikel (3) van daardie artikel:—

Ongediplomeerde Kleurlingverpleeg-assistente.
Kleurlingleerlingverpleegster.
Kleurlingleerlingvroedvrou.
Kleurlingleerlinghulpverpleegster.
Kleurlingbediende.

Staff T.H. 8/56.

Administrateurskennisgewing No. 147.] [7 Maart 1962.

OPENING.—OPENBARE DISTRIKSPAD, DISTRIK STANDERTON.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Standerton, goedgekeur het dat 'n openbare

PROVINCIAL ADMINISTRATION.

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,

Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 145.] [7 March 1962

ROAD TRAFFIC REGULATIONS.—AMENDMENT OF REGULATION 14.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and sixty-two of the Road Traffic Ordinance, 1957 (Ordinance No. 18 of 1957), read with Item 8 of Part IV of the Second Schedule to that Ordinance, amends with effect from 1st January, 1962, regulation 14 of the Road Traffic Regulations by the addition thereto of the following paragraphs:—

- (gg) “Die Christelik-maatskaplike Raad van Pretoria” and all its affiliated Boards;
- (hh) “Berg-en-dal”, Pretoria (home for unmarried mothers);
- (ii) “Die Armesorgraad van die Witwatersrand.”

T.A.V. 38/5/1/1.

Administrator's Notice No. 146.] [7 March 1962.

CLASSIFICATION OF APPROVED POSTS.—HOSPITALS ORDINANCE, 1958.

In terms of sub-section (5) of section forty-one of the Hospitals Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958), the Administrator hereby notifies that he has directed:—

- (a) The following posts to be included in the lower professional division referred to in paragraph (b) of sub-section (2) of that section:—

Coloured Matron.
Coloured Sister.
Coloured Staff Nurse.
Coloured Staff Midwife.

- (b) The following posts to be included in the general division referred to in paragraph (c) of sub-section (2) of that section:—

Coloured Clerk, Senior.
Coloured Clerk, Grade I.
Coloured Clerk, Grade II.
Coloured Typist.
Coloured Female Clerk.
Coloured Staff Auxiliary.
Coloured Linen-supervisor/Seamstress.
Coloured Housekeeper.
Coloured Arts and Crafts Instructress.
Coloured Electrocardiographic Technician.

- (c) The following posts to be the posts of employees referred to in sub-section (3) of that section:—

Coloured Uncertificated Female Nursing Assistant.
Coloured Student Nurse.
Coloured Student Midwife.
Coloured Student Auxiliary Nurse.
Coloured Servant.

Staff T.H. 8/56.

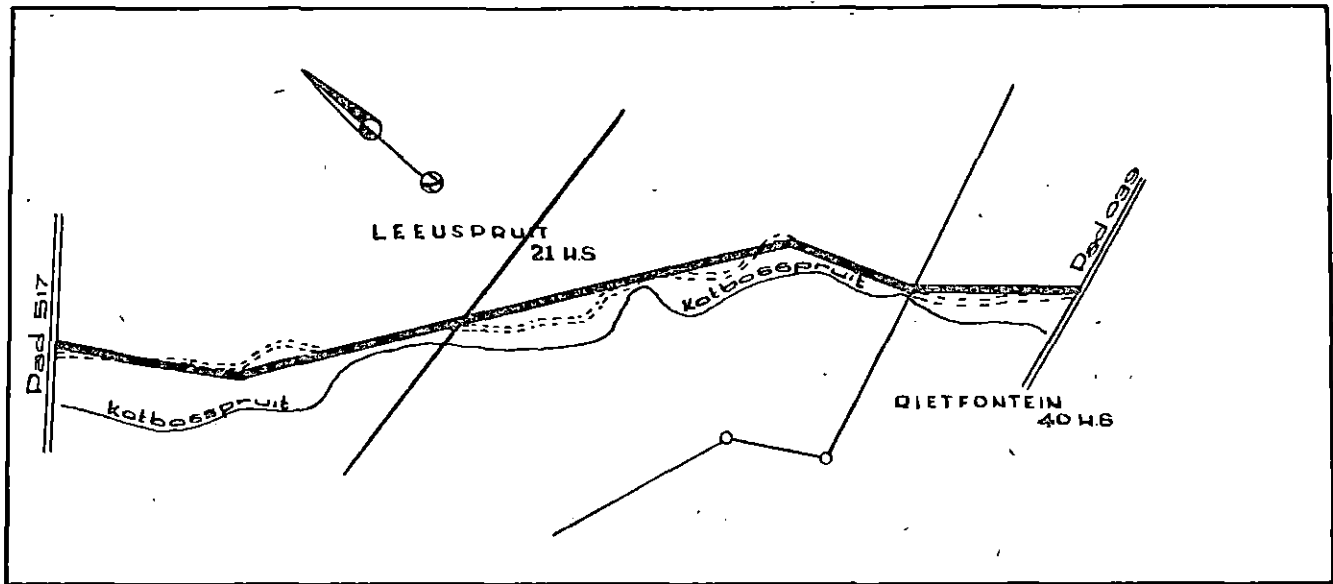
Administrator's Notice No. 147.] [7 March 1962.

OPENING.—PUBLIC DISTRICT ROAD, DISTRICT OF STANDERTON.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Standerton, that a public

distrikspad sal bestaan op die plase Rietfontein No. 40—H.S. en Leeuwspruit No. 21—H.S., distrik Standerton, ingevolge paragrawe (a) en (c) van subartikel (1) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), soos op bygaande sketsplan aangetoon word.
D.P. 051-057-23/17. (T.3.)

and district road, which traverse the farms Rietfontein No. 40—H.S. and Leeuwspruit No. 21—H.S., District of Standerton, shall exist in terms of paragraphs (a) and (c) of sub-section (1) of section five of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as shown on the sketch plan subjoined hereto.
D.P. 051-057-23/17. (T.3.)



DP 051-057-23/17 (T.3.)

VERWYSING

REFERENCE

Dad gesluit	=====	Road Closed
Dad geopen	—————	Road Opened
Bestaande paaie	=====	Existing Roads

Administrateurskennisgewing No. 154.] [7 Maart 1962.
GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE. — WYSIGING VAN SANITÊRE GEMAKKE- EN NAGVUIL- EN VUILGOED-VERWYDERINGSVERORDENINGE.

Administrator's Notice No. 154.] [7 March 1962.
PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO SANITARY CONVENIENCES AND NIGHT SOIL AND REFUSE REMOVAL BY-LAWS.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN SANITÊRE GEMAKKE- EN NAGVUIL- EN VUILGOEDVERWYDERINGSVERORDENINGE.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO SANITARY CONVENIENCES AND NIGHT SOIL AND REFUSE REMOVAL BY-LAWS.

Die Sanitêre Gemakke- en Nagvuil- en Vuilgoed-verwyderingsverordeninge van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 218 van 25 Maart 1953, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende na Deel W van Bylae A toe te voeg:—

Amend the Sanitary Conveniences and Night Soil and Refuse Removal By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 218, dated the 25th March, 1953, as amended, by the addition of the following after Part W of Schedule A:—

„X. Gelde betaalbaar vir nagvuil- en vuilgoedverwyderingsdienste binne die regsgebied vir die Willowdenese Plaaslike Gebiedskomitee.

“X. Fees Payable for Nightsoil and Refuse Removal Services within the Area of Jurisdiction of the Willowdene Local Area Committee.

- Dienste aan alle persele. R c
 - Vir vuilgoedverwydering van een bak, een maal per week, per bak, per kwartaal ... 1 30
 - Vir vuilgoedverwydering van tweede of verdere bakke op dieselfde perseel, een maal per week per bak, per kwartaal 1 00
- Tydlike dienste.

Vir vuilgoedverwydering, per bak, per dag ... 0 25

- Services to All Premises. R c
 - For refuse removal from one receptacle, once a week, per receptacle, per quarter 1 30
 - For refuse removal from a second or more receptacles on the same premises, once a week per receptacle, per quarter ... 1 00
- Temporary Services.

For refuse removal, per receptacle, per day 0 25

3. *Spesiale vuilgoedverwydering.*

	R c
Per kubieke jaart of gedeelte daarvan	0 50
Plus 20c per myl vir die mylafstand afgelê by die lewering van hierdie diens.	

4. *Verwydering van dooie diere.*

(a) Perd, muil, donkie, bul, os, koei of ander dier wat tot die perderas of beesras behoort, uitgenome soos in paragraaf (b) bepaal, per karkas	2 00
(b) Kalf of vul, per karkas	1 00
(c) Skaap, bok, vark, hond, kat of pluimvee, per karkas	0 50

Plus 20c per myl vir die mylafstand afgelê by die lewering van hierdie diens."

T.A.L.G. 5/81/111.

3. *Special Refuse Removal.*

	R c
Per cubic yard or part thereof	0 50
Plus 20c per mile for the mileage covered in rendering this service.	

4. *Removal of Dead Animals.*

(a) Horse, mule, donkey, bull, ox, cow or other animal belonging to the equine or bovine race, except as provided in paragraph (b), per carcass	2 00
(b) Calf or foal, per carcass	1 00
(c) Sheep, goat, pig, dog, cat or poultry, per carcass	0 50

Plus 20c per mile for the mileage travelled in rendering this service."

T.A.L.G. 5/81/111.

Administrateurskennisgewing No. 148.] [7 Maart 1962.

VERLEGGING EN VERBREIDING.—OPENBARE PAD, DISTRIK BETHAL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur na ondersoek en verslag van die Padraad van Bethal goedgekeur het dat Distrikspad No. 662 oor die plase Goedeheop No. 308—I.R., Weltevreden No. 307—I.R., en Moedverloren No. 88—I.S., distrik Bethal, ooreenkomstig paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlê en verbreed word na 80 Kaapse voet soos aangetoon op bygaande sketsplan.

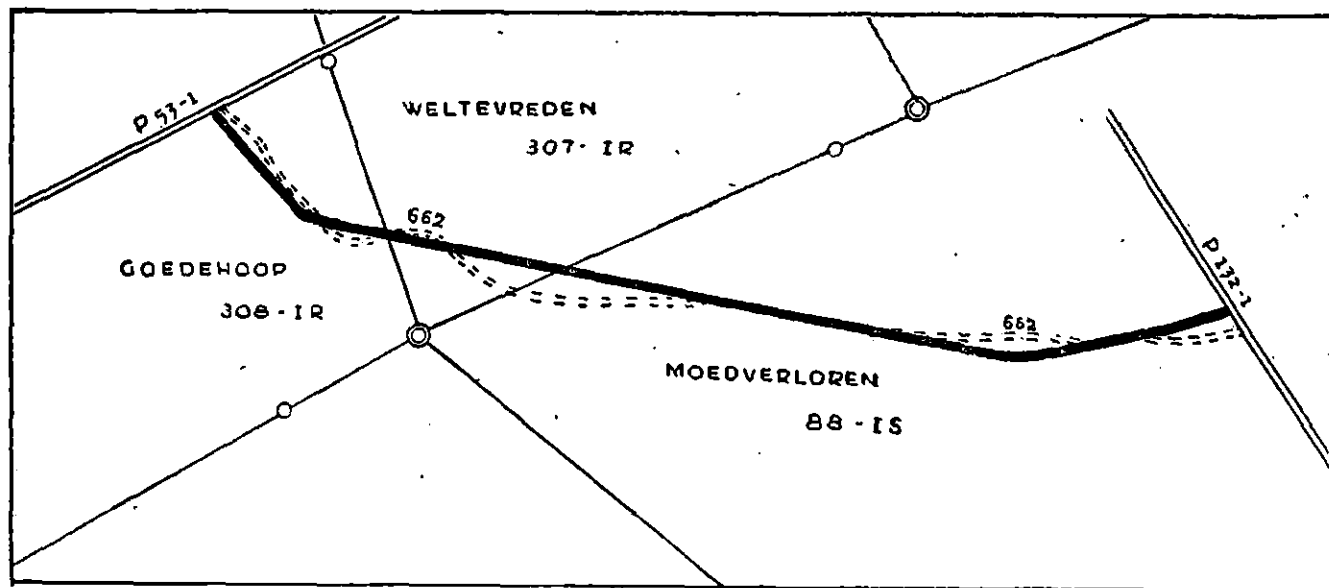
D.P. 051-056-23/22/662.

Administrator's Notice, No. 148.] [7 March 1962.

DEVIATION AND WIDENING.—PUBLIC ROAD, DISTRICT BETHAL.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved after investigation and report by the Road Board of Bethal, that District Road No. 662 traversing the farms Goedeheop No. 308—I.R., Weltevreden No. 307—I.R., and Moedverloren No. 88—I.S., District Bethal, shall be deviated and widened to 80 Cape feet in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five and section three of the Road Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 051-056-23/22/662.



D.P. 051-056-23/22/662

VERWYSING

Pad geopen en Verbreed

Pad gesluit

Bestaande paaie



REFERENCE

Road opened and Widened

Road Closed

Existing Roads

Administrateurskennisgewing No. 149.] [7 Maart 1962.

VERBREIDING VAN PROVINSIALE PAD, DISTRIK HEIDELBERG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Heidelberg, goedgekeur het dat Provinsiale

Administrator's Notice No. 149.] [7 March 1962.

WIDENING OF PROVINCIAL ROAD, DISTRICT OF HEIDELBERG.

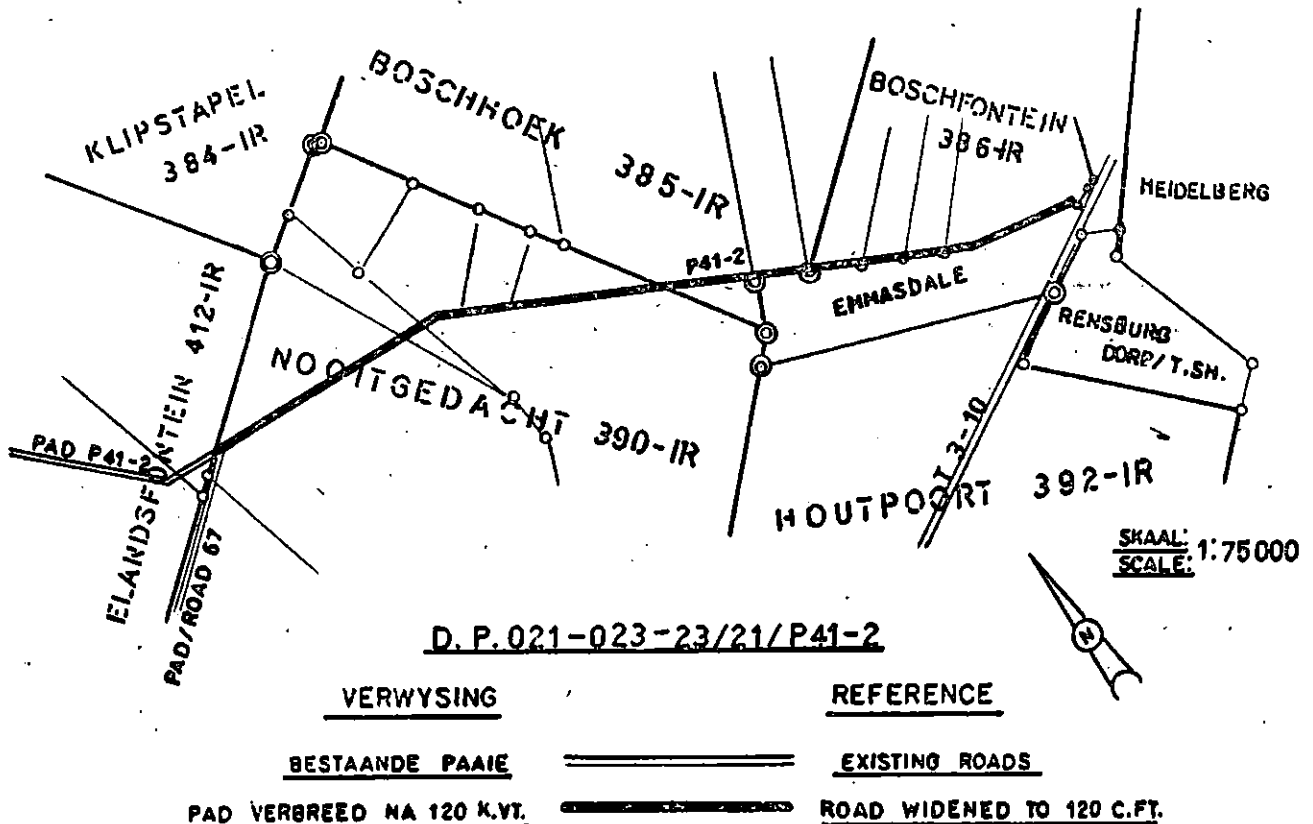
It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Heidelberg, that Provincial

Pad No. P41-2, oor die plase Boschfontein No. 386—I.R., Boschhoek No. 385—I.R. en Nooitgedacht No. 390—I.R., distrik Heidelberg, ingevolge artikel drie van die Pad-ordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verbreed word van 100 Kaapse voet na 120 Kaapse voet, soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 021-023-23/21/P41-2

Road No. P41-2 traversing the farms Boschfontein No. 386—I.R., Boschhoek No. 385—I.R. and Nooitgedacht No. 390—I.R., District of Heidelberg, shall be widened from 100 Cape feet to 120 Cape feet, in terms of section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P.021-023-23/21/P41-2.



Administrateurskennisgewing No. 155.] [7 Maart 1962.
MUNISIPALITEIT POTGIETERSRUS.—WYSIGING
VAN VERORDENINGE BETREFFENDE DIE
LEWERING VAN ELEKTRISITEIT.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT POTGIETERSRUS.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE DIE LEWERING VAN ELEKTRISITEIT.

Die Verordeninge op die Lewering van Elektrisiteit van die Munisipaliteit Potgietersrus, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 328 van 2 Junie 1937, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur na die „Tarief vir Elektrisiteit” die volgende toe te voeg:—

„Verbruikers op die kraglyn na die Springbokvlakte.

Skaal 1.

Hierdie skaal sal gebaseer word op die berekening van maksimum aanvraag deur middel van spesiale gekalibreerde miniatuur stroombrekers geïnstalleer by die meterpunt as volg:—

(a) Vir eenfasige toevoer:

Huishoudelike- en motorvragte tot 5 pk.

	R	c
(i) 15 ampère miniatuur stroombreker, per maand of gedeelte van 'n maand	4	10
(ii) 25 ampère miniatuur stroombreker, per maand of gedeelte van 'n maand	6	80
(iii) 35 ampère miniatuur stroombreker, per maand of gedeelte van 'n maand	9	50

Administrator's Notice No. 155.] [7 March 1962.
POTGIETERSRUS MUNICIPALITY.—AMENDMENT
TO BY-LAWS RELATING TO THE SUPPLY
OF ELECTRICITY.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

MUNICIPALITY OF POTGIETERSRUS.—AMENDMENT TO BY-LAWS RELATING TO THE SUPPLY OF ELECTRICITY.

Amend the Supply of Electricity By-laws of the Municipality of Potgietersrus, published under Administrator's Notice No. 328, dated the 2nd June, 1937, as amended, by the addition to the Electricity Tariff of the following:—

“Consumers on the Power Line to the Springbok Flats.

Scale 1.

This scale shall be based upon the assessment of maximum demand by means of specially calibrated miniature circuit breakers installed at the metering points in accordance with the following:—

(a) For Single Phase Supplies:

Domestic and motor loads up to 5 H.P.

	R	c
(i) 15 ampere miniature circuit breaker, per month or part of a month	4	10
(ii) 25 ampere miniature circuit breaker, per month or part of a month	6	80
(iii) 35 ampere miniature circuit breaker, per month or part of a month	9	50

(b) *Vir Driefasige toevoer:*

Huishoudelike- en motorvragte bokant 5 pk.

	R c
(i) 10 ampère miniatuur stroombreker, per maand of gedeelte van 'n maand	8 20
(ii) 20 ampère miniatuur stroombreker, per maand of gedeelte van 'n maand	16 40
(iii) 30 ampère miniatuur stroombreker, per maand of gedeelte van 'n maand	24 60
(iv) 40 ampère miniatuur stroombreker, per maand of gedeelte van 'n maand	32 80
(v) 50 ampère miniatuur stroombreker, per maand of gedeelte van 'n maand	41 00
(vi) 60 ampère miniatuur stroombreker, per maand of gedeelte van 'n maand	49 20
(vii) 70 ampère miniatuur stroombreker, per maand of gedeelte van 'n maand	57 40
(viii) 80 ampère miniatuur stroombreker, per maand of gedeelte van 'n maand	65 60
(ix) 90 ampère miniatuur stroombreker, per maand of gedeelte van 'n maand	73 80
(x) 100 ampère miniatuur stroombreker, per maand of gedeelte van 'n maand	82 00

Bykomend tot bogenoemde word alle eenhede verbruik bygeteken teen 1,5c per eenheid.

Skaal 2.

Hierdie skaal is van toepassing op groot kragverbruikers en word gebaseer op maksimum aanvraagmeters by die meetpunt geïnstalleer. Hierdie meters registreer integrerend oor 30 minute periodes:—

- 'n Maandelikse heffing van R90 gee die verbruiker die reg op 'n maksimum van 60 kVA.
- Aanvraag bo 60 kVA teen R1.25 per kVA per maand.
- Die minimum bedrag betaalbaar in enige maand ten opsigte van maksimum aanvraag is R90 of 70 persent van die bedrag betaalbaar ten opsigte van die hoogste maksimum aanvraag aangeteken gedurende die voorafgaande 12 maande, welke ook al die hoogste is.
- Alle eenhede teen 1,5c per eenheid.

*Skaal 3.**Spertydtoevoer.*

Verbruikers onder Skaal 1 met 'n driepoolstroombreker van 20 ampère of meer, en verbruikers onder Skaal 2, wie se eenhede-verbruik gedurende die spertyd van 9 nm. tot 6 vm. groter is as die verbruik gedurende normale ure van 6 vm. tot 9 nm. gedurende 'n maand, kan by die Raad aansoek doen om aanslag onder hierdie skaal. Die eenhede word gedurende die bogenoemde periodes afsonderlik gemeet by wyse van outomaties beheerde tydskakelinstrumente en die gelde is as volg:—

- Die bedrag betaalbaar ten opsigte van maksimum aanvraag soos aangeslaan onder Skaal 1 of 2, word verminder deur die verhouding $\frac{\text{normale eenhede}}{\text{spertyd eenhede}}$

Met dien verstande dat onder geen omstandighede mag die maksimum aanvraaggeïd verminder word met meer as 50 persent nie. Die verhouding word bereken tot die naaste eerste desimaal.

(b) *For Three Phase Supplies:*

Domestic and motor loads exceeding 5 H.P.

	R c
(i) 10 ampere miniature circuit breaker, per month or part of a month	8 20
(ii) 20 ampere miniature circuit breaker, per month or part of a month	16 40
(iii) 30 ampere miniature circuit breaker, per month or part of a month	24 60
(iv) 40 ampere miniature circuit breaker, per month or part of a month	32 80
(v) 50 ampere miniature circuit breaker, per month or part of a month	41 00
(vi) 60 ampere miniature circuit breaker, per month or part of a month	49 20
(vii) 70 ampere miniature circuit breaker, per month or part of a month	57 40
(viii) 80 ampere miniature circuit breaker, per month or part of a month	65 60
(ix) 90 ampere miniature circuit breaker, per month or part of a month	73 80
(x) 100 ampere miniature circuit breaker, per month or part of a month	82 00

In addition to the above, all units consumed shall be charged at 1,5c per unit.

Scale 2.

This scale is applicable to large consumers, and shall be based upon maximum demand indicators having 30 minute integrating periods installed at the metering points:—

- A monthly charge of R90 shall entitle a consumer to a maximum demand of 60 kVA.
- All demand in excess of 60 kVA shall be charged at R1.25 per kVA per month.
- The minimum payable in any month in respect of maximum demand shall be R90 or the amount payable in respect of 70 per cent of the highest maximum demand recorded during the previous 12 months, whichever is the greater.
- All units shall be charged at 1,5c per unit.

*Scale 3.**Off-Peak Supplies.*

Consumers under Scale 1 having a tripple pole metering circuit breaker of 20 amperes or larger, and consumers under Scale 2, whose unit consumption during the "off-peak" hours from 9 p.m. to 6 a.m. is greater than that consumed during the "normal" hours from 6 a.m. to 9 p.m. during a month, may make application to Council for assessment under this scale. The units shall be metered separately during the above periods by means of automatically-operated time-switch controlled instruments and the charges shall be as follows:—

- The amount payable in respect of maximum demand as assessed under Scale 1 or 2, as applicable shall be reduced by the ratio $\frac{\text{normal units}}{\text{off-peak units}}$: Provided that under no circumstances shall the maximum demand charge be reduced by more than 50 per cent. The ratio shall be calculated to the nearest first place of decimals.

- (ii) Alle eenhede verbruik gedurende „normale” ure word teen 1.5c per eenheid gelewer.
(iii) Alle eenhede verbruik gedurende spertyd word teen 1c per eenheid gelewer.”

T.A.L.G. 5/36/27.

- (ii) All units consumed during “normal” hours shall be charged at 1.5c per unit supplied.
(iii) All units consumed during off-peak hours shall be charged at 1c per unit supplied.”

T.A.L.G. 5/36/27.

Administrateurskennisgewing No. 150.]

[7 Maart 1962.

VERLEGGING EN VERBREIDING VAN OPENBARE DISTRIKSPAD No. 1205 OOR DIE PLASE TURFLAAGTE No. 80, HAKBOSLAAGTE No. 77 EN RIETFONTEIN No. 71, REGISTRASIE-AFDELING I.P., DISTRIK LICHTENBURG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Lichtenburg, goedgekeur het dat openbare distrikspad No. 1205 oor die plase Turflaagte No. 80, Hakboslaagte No. 77 en Rietfontein No. 71, Registrasie-afdeling I.P., distrik Lichtenburg, verleg en verbreed word na 80 Kaapse voet kragtens die bepalinge van paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), soos op bygaande sketsplan aangetoon.

DP. 07-075-23/17.

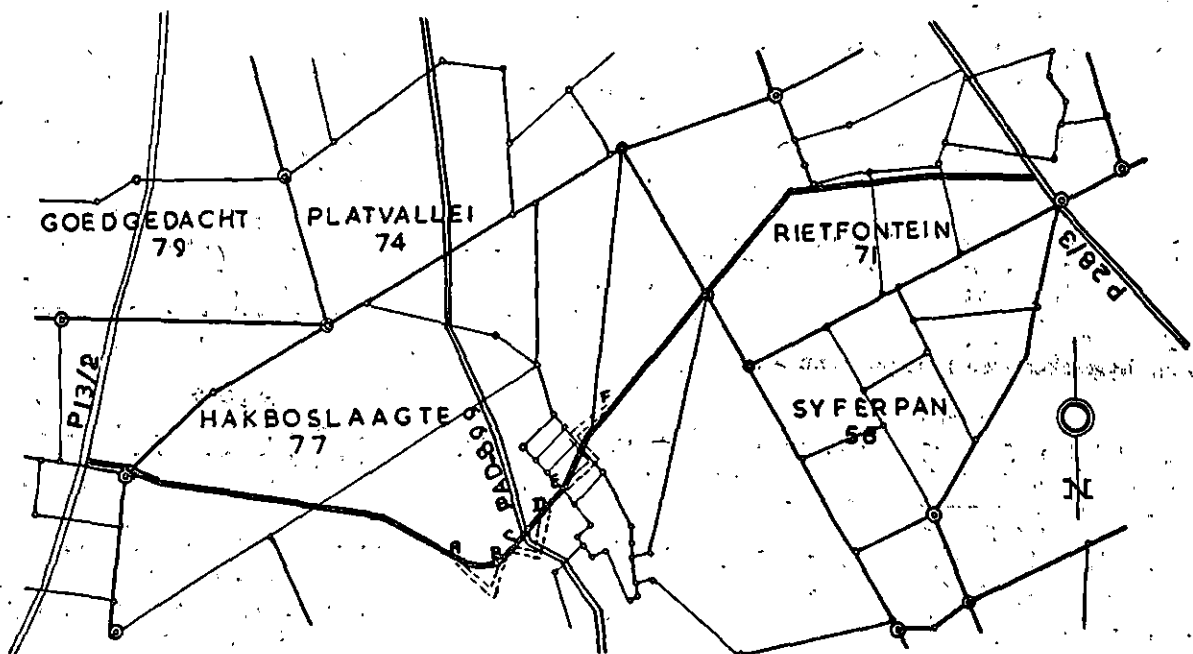
Administrator's Notice No. 150.]

[7 March 1962.

DEVIATION AND WIDENING OF DISTRICT ROAD No. 1205 ON THE FARMS TURFLAAGTE No. 80, HAKBOSLAAGTE No. 77 AND RIETFONTEIN No. 71, REGISTRATION DIVISION I.P., DISTRICT OF LICHTENBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Lichtenburg, that District Road No. 1205 traversing the farms Turflaagte No. 80, Hakboslaagte No. 77 and Rietfontein No. 71, Registration Division I.P., District of Lichtenburg, shall be deviated and widened to 80 Cape feet in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

DP. 07-075-23/17.



D.P. 07 075 23/17

VERWYSING

BESTAANDE PAAIE ————
PAD GESLUIT
PAD GEOPEN AB, CD, EF,
PAD VERBREED ————
NA 80 K. VT.

REFERENCE

EXISTING ROADS
ROAD CLOSED
ROAD OPENED
ROAD WIDENED
TO 80 C. FT.

Administrateurskennisgewing No. 151.]

[7 Maart 1962.

PADREELINGS OP DIE PLAAS VREDENBURG No. 256—I.O., DISTRIK SCHWEIZER RENEKE.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 931 van 20 Desember 1961, word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (6) van artikel nege-en-twintig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreelings soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 07-074S-23/24/V.7.

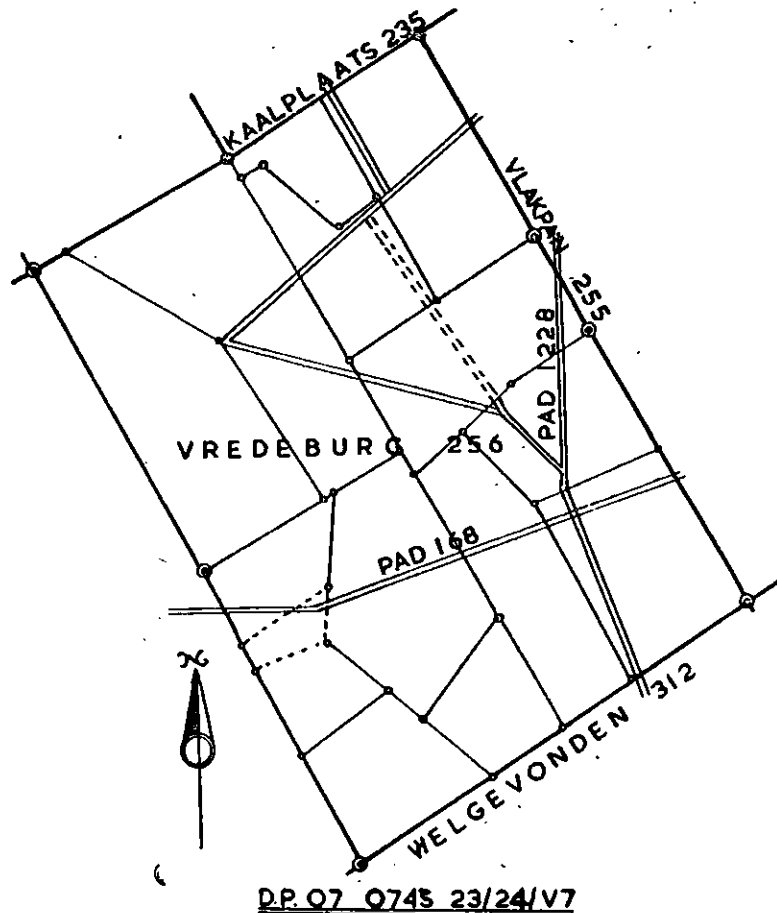
Administrator's Notice No. 151.]

[7 March 1962

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM VREDENBURG No. 256—I.O., DISTRICT OF SCHWEIZER RENEKE.

With reference to Administrator's Notice No. 931 of the 20th December, 1961, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of sub-section (6) of section twenty-nine of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the road adjustments shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 07-074S-23/24/V.7.



D.P. 07-0745-23/24/V7

VERWYSING

BESTAANDE PAAIE

PAD GESLUIT

REFERENCE

EXISTING ROADS

ROAD CLOSED

Administrateurskennisgewing No. 152.]

[7 Maart 1962.

PADREELINGS OP DIE PLAAS BRONKHORST-FONTEIN No. 566—I.Q., DISTRIK POTCHEFSTROOM.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 513 van 12 Julie 1961, word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreelings soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 07-072-23/24/B.2.

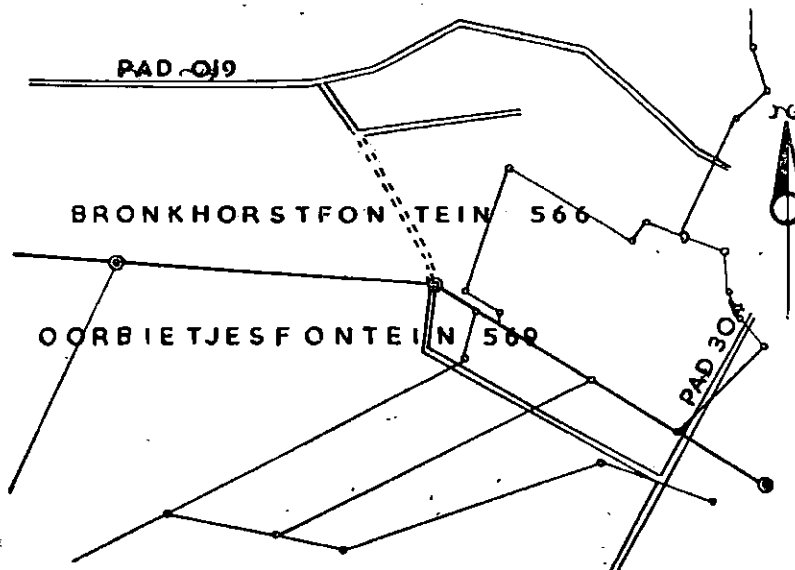
Administrator's Notice No. 152.]

[7 March 1962.

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM BRONKHORSTFONTEIN No. 566—I.Q., DISTRICT OF POTCHEFSTROOM.

With reference to Administrator's Notice No. 513 of the 12th July, 1961, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of sub-section (1) of section *thirty-one* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the road adjustments shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 07-072-23/24/B.2.



D. P. 07-072-23/24/B2

VERWYSING:—

BESTAANDE PAAIE

PAD GESLUIT.....

REFERENCE:—

EXISTING ROADS

ROAD CLOSED

Administrateurskennisgewing No. 153.] [7 Maart 1962.
PADREËLINGS OP DIE PLAAS WILDFONTEIN
No. 420—J.S., DISTRIK BELFAST.

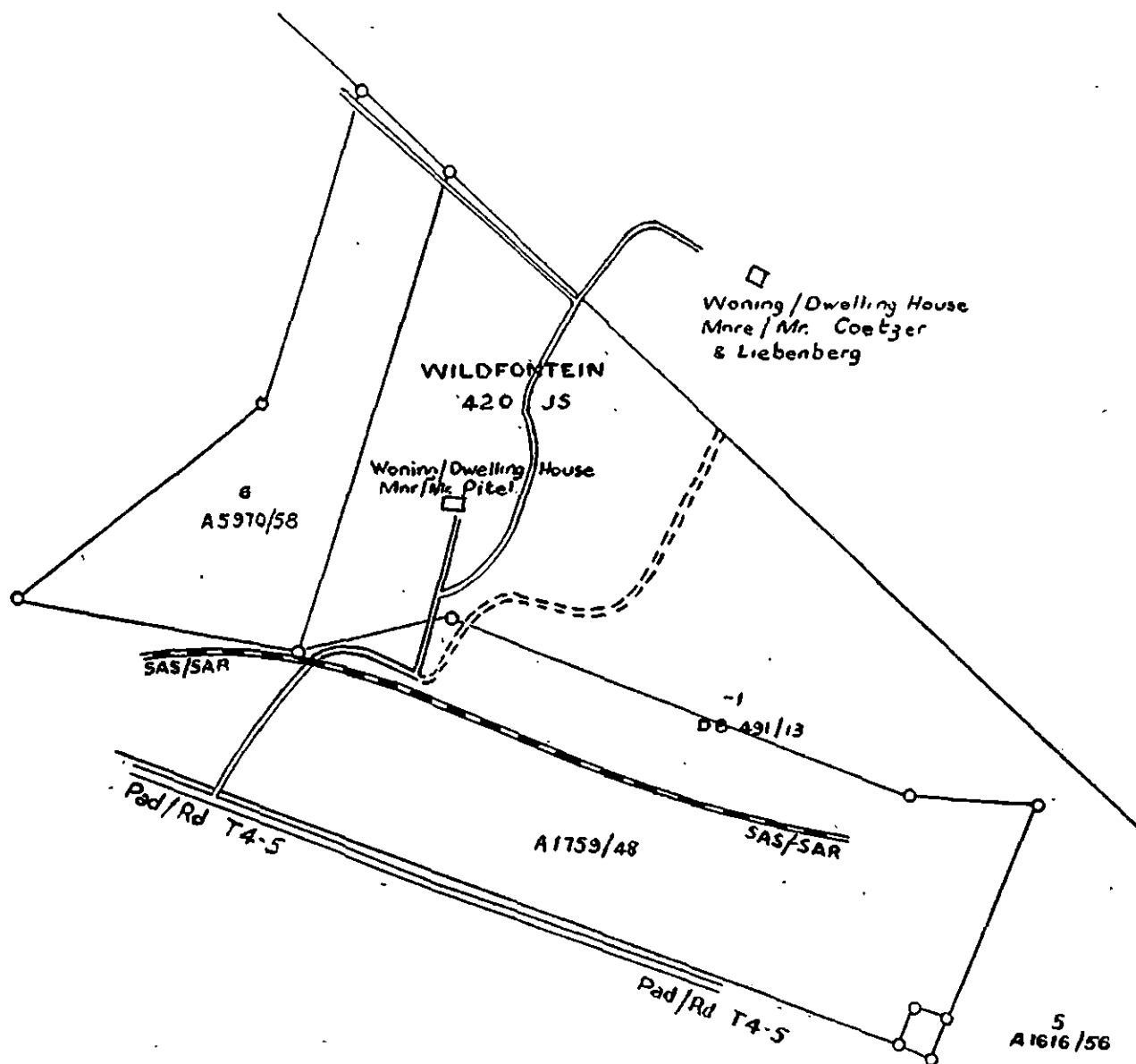
Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 915 van 13 Desember 1961 word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *nege-entwintig* van die Pad-Ordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreëlings soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 04-C45-23/24/W-3.

Administrator's Notice No. 153.] [7 March 1962.
ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM WILD-
FONTEIN No. 410—J.S., DISTRICT OF BELFAST.

With reference to Administrator's Notice No. 915 of 13th December, 1961, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of sub-section (6) of section *twenty-nine* of the Roads Ordinance, 1957, (Ordinance.No. 22 of 1957), to approve the road adjustments shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 04-045-23/24/W-3.



D.P. 04-045-23/24/W-3

Verwysing

Bestaande Paaië.

Pad Gesluit

५३

Reference.

Existing Roads.

Road Closed.

Administrateurskennisgewing No. 162.] [7 Maart 1962.
ORDONNANSIE OP WINKELURE, 1959 (ORDON-
NANSIE No. 24 VAN 1959).—MIDDERNAGVOOR-
REGTE.

Die Administrateur wysig verder hierby die Bylae by Administrateurskennisgewing No. 132 van 17 Februarie 1960 deur die woord „Pietersburg” deur die woorde „Pietersburg, Witbank” te vervang.

T.A.A. 8/1/3/1.

Administrator's Notice No. 162.] [7 March 1962.
SHOP HOURS ORDINANCE, 1959 (ORDINANCE No.
24 OF 1959).—MIDNIGHT PRIVILEGES.

The Administrator hereby further amends the Schedule to Administrator's Notice No. 132 of 17th February, 1960, by the substitution for the word "Pietersburg" of the words "Pietersburg, Witbank".

T.A.A. 8/1/3/1.

Administrateurskennisgewing No. 156.]

[7 Maart 1962.]

MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—WYSIGING VAN DORPSGRONDEN BYWETTEN.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—WYSIGING VAN DORPSGRONDEN BYWETTEN.

Die Dorpsgronden Bywetten van die Munisipaliteit Potchefstroom, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 239 van 21 Julie 1915, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur paragraaf (e) van artikel 2 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

- „(e) Nieteenstaande enigiets in stryd met die bepalings in hierdie artikel, mag enige gelisensieerde slagter, wat by die Potchefstroomse slagpale slag of enige spekulateur in lewende hawe, wat binne die munisipaliteit woonagtig is, 'n sertifikaat ten opsigte van 'n aantal grootvee van nie minder as 50 en nie meer as 100 stuks en kleinvee van nie minder as 150 en nie meer as 200 stuks nie, uitneem en die gelde soos hieronder bepaal daarvoor betaal. Die houer van sodanige sertifikaat wie se naam daarin vermeld is, is geregtig om 'n maksimum aantal groot- en kleinvee soos daarin genoem op die dorpsgronde te wei: Met dien verstande dat die opsigter te alle tye toesig oor die vee uitoefen en in besit is van 'n briefie van die houer van die sertifikaat, wat die aantal vee, waarvoor hy toesig uitoefen, vermeld, en dit op versoek van enige gemagtigde amptenaar van die Raad aan hom wys. Enige vee wat nie in die sertifikaat van die eienaar genoem is, of nie onder toesig van sodanige opsigter is en wat nie anders volgens hierdie verordeninge geregistreer is nie, sal geskut word.

GROOTVEE.

Vir die eerste 50 diere: R5 per kalenderjaar of gedeelte daarvan.

Daarna tot 'n maksimum van 100 diere: 20c stuk per kalendermaand of gedeelte daarvan.

KLEINVEE.

Vir die eerste 150 diere: R1.50 per kalenderjaar of gedeelte daarvan.

Daarna tot 'n maksimum van 200 diere: 3c stuk per kalendermaand of gedeelte daarvan.”

T.A.L.G. 5/95/26.

Administrateurskennisgewing No. 157.]

[7 Maart 1962.]

MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—WYSIGING VAN REGLEMENT VAN ORDE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—WYSIGING VAN REGLEMENT VAN ORDE.

Die Reglement van Orde van die Munisipaliteit Potchefstroom, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 529 van 19 Oktober 1932, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur artikel 185 van die Finansiële Regulasies te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„185. Alle tjeks op die Raad se Algemene Fondstrekening getrek moet deur die Stadstoesourier of ander beampte deur die Raad gemagtig en deur twee van die volgende raadslede onderteken word: Die lede van die Bestuurskomitee; die Voorsitter en Vice-voorsitter van die Raad.”

Administrator's Notice No. 156.]

[7 March 1962.]

POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO TOWN LANDS BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO TOWNLANDS BY-LAWS.

Amend the Town Lands By-laws of the Potchefstroom Municipality, published under Administrator's Notice No. 239, dated the 21st July, 1915, as amended, by the deletion of paragraph (e) of section 2 and the substitution therefor of the following:—

- “(e) Notwithstanding anything to the contrary in this section contained any licensed butcher who slaughters at the Potchefstroom Abattoirs or any speculator in livestock residing within the municipality may take out a certificate for and pay the undermentioned fees in respect of a number of great stock not being less than 50 and not being more than 100 head and small stock not being less than 150 and not being more than 200 head. Such certificate shall entitle the holder whose name appears thereon to depasture on the town lands great and small stock up to the maximum number stated in the certificate: Provided that a herd shall at all times be in charge of such stock and shall have with him and produce to any authorised official of the Council on demand a note from the holder of the certificate as to the number of stock of which the herd is in charge. Any stock not covered by the owner's certificate or not in charge of a herd as aforesaid and not otherwise registered under these by-laws may be impounded.

GREAT STOCK.

For the first 50 animals: R5 per calendar year or part thereof.

Thereafter up to a maximum of 100 animals: 20c per head per calendar month or part thereof.

SMALL STOCK.

For the first 150 animals: R1.50 per calendar year or part thereof.

Thereafter up to a maximum of 200 animals: 3c per head per calendar month or part thereof.”

T.A.L.G. 5/95/26.

Administrator's Notice No. 157.]

[7 March 1962.]

POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO STANDING ORDERS BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO STANDING ORDERS BY-LAWS.

Amend the Standing Orders By-laws of the Potchefstroom Municipality, published under Administrator's Notice No. 529, dated the 19th October, 1932, as amended, as follows:—

1. By the deletion of section 185 of the Financial Regulations and the substitution therefor of the following:—

“185. All cheques drawn on the Council's General Fund Account shall be signed by the Town Treasurer or other official authorised by the Council and by two of the following Councillors: The members of the Management Committee; the Chairman and Vice-Chairman of the Council.”

2. Deur artikel 186 van die Finansiële Regulasies te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„186. (a) Alle tjeks op die Raad se Spesiale Fondsrekening getrek, moet deur die Stadstoesourier en die Assistent-stadstoesourier of sodanige ander twee beamptes soos deur die Raad gemagtig, onderteken word.

(b) Alle tjeks op die Raad se Salarisrekening getrek, moet deur die Stadstoesourier en die Assistent-stadstoesourier of sodanige twee ander beamptes soos deur die Raad gemagtig, onderteken word.

(c) 'n Afsonderlike bankrekening moet vir die Munisipale Mark geopen word en tjeks op hierdie rekening getrek, moet deur die Stadstoesourier en die Markmeester of sodanige twee ander beamptes soos deur die Raad gemagtig, onderteken word.”

T.A.L.G. 5/86/26.

Administrateurskennisgewing No. 158.]

[7 March 1962.

MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—WYSIGING VAN GESONDHEIDSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—WYSIGING VAN GESONDHEIDSVERORDENINGE.

Die Gesondheidsverordeninge van die Munisipaliteit Potchefstroom, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 350 van 3 Junie 1959, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:—

1. Deur subparagraaf (i) van paragraaf (1) van subartikel (b) van artikel 356 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(i) moet onder dieselfde dak gebou wees en ook onder dieselfde dak as die koeistal maar mag geen direkte verbinding hê met die koeistal nie. Waar bykomende koeistalle, nie aangrensend aan die bestaande koeistalle nie, opgerig word, moet daar 'n maksimum afstand van dertig voet tussen die deur van die koeistal en dié van die ontvangkamer wees en die tussenkomende gang moet beskut wees.”

2. Deur die volgende in subparagraaf (iii) van paragraaf (1) van subartikel (b) van artikel 356 te skrap:—

„en hoogstens vyftig voet van enige koeistal af wat daarmee in verbinding staan.”

T.A.L.G. 5/77/26.

Administrateurskennisgewing No. 159.]

[7 Maart 1962.

MUNISIPALITEIT PIET RETIEF.—WYSIGING VAN OPENBARE BIBLIOTEEKVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT PIET RETIEF.—WYSIGING VAN OPENBARE BIBLIOTEEKVERORDENINGE.

Die Openbare Biblioteekverordeninge van die Munisipaliteit Piet Retief, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 432 van 7 Junie 1950, word hierby as volg gewysig:—

1. Deur die woorde „tien sjelings” in subartikel (a) van artikel 3 te skrap en dit deur die woorde „een Rand” te vervang.

2. Deur die woord „pennies” in artikel 7 te skrap en dit deur die woord „sent” te vervang.

T.A.L.G. 5/55/25.

2. By the deletion of section 186 of the Financial Regulations and the substitution thereof of the following:—

“186. (a) All cheques drawn on the Council's Special Fund Account shall be signed by the Town Treasurer and Assistant Town Treasurer or such other two officials as may be appointed by the Council.

(b) All cheques drawn on the Council's Salary Account shall be signed by the Town Treasurer and the Assistant Town Treasurer or such other two officials as may be appointed by the Council.

(c) A separate banking account shall be operated by the Municipal Market and cheques drawn on this account shall be signed by the Town Treasurer and the Market Master or such other two officials as may be appointed by the Council.”

T.A.L.G. 5/86/26.

Administrator's Notice No. 158.]

[7 Maart 1962.

POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO HEALTH BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO HEALTH BY-LAWS.

Amend the Health By-laws of the Potchefstroom Municipality, published under Administrator's Notice No. 350, dated the 3rd June, 1959, as amended, as follows:—

1. By the deletion of sub-paragraph (i) of paragraph (1) of sub-section (b) of section 356 and the substitution thereof of the following:—

“(i) built under the same roof and also under the same roof as the cowshed but shall have no direct communication with the said cowshed. Where additional cowsheds, not adjoining the existing cowsheds, are erected there shall be a maximum distance of thirty feet between the door of the cowshed and that of the receiving room and the intervening passage shall be sheltered.”

2. By the deletion in sub-paragraph (iii) of paragraph (1) of sub-section (b) of section 356 of the following:—

“and not more than fifty feet from any associated cowshed.”

T.A.L.G. 5/77/26.

Administrator's Notice No. 159.]

[7 March 1962.

PIET RETIEF MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO PUBLIC LIBRARY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

PIET RETIEF MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO PUBLIC LIBRARY BY-LAWS.

Amend the Public Library By-laws of the Piet Retief Municipality, published under Administrator's Notice No. 432, dated the 7th June, 1950, as follows:—

1. By the deletion of the words “ten shillings” in sub-section (a) of section 3 and the substitution thereof of the words “one Rand”.

2. By the deletion of the word “pennies” in section 7 and the substitution thereof of the word “cents”.

T.A.L.G. 5/55/25.

Administrateurskennigswing No. 160.]

[7 Maart 1962.

MUNISIPALITEIT SWARTRUGGENS.—WYSIGING
VAN SANITÊRE TARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goed-gekeur is:—

MUNISIPALITEIT SWARTRUGGENS.—WYSIGING VAN
SANITÊRE TARIEF.

Die Sanitêre Tarief van die Munisipaliteit Swarttruggens, afgekondig by Administrateurskennigswing No. 147 van 9 April 1923, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur item 2 van die tarief te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

- „2. (a) Vullisverwydering een maal per week,
per blik, per maand of gedeelte daar-
van 35c.
(b) Vullisverwydering twee maal per week,
per blik, per maand of gedeelte daar-
van 50c”.

T.A.L.G. 5/81/67.

Administrateurskennigswing No. 161.]

[7 Maart 1962.

MUNISIPALITEIT VOLKSRUST.—WYSIGING VAN
LOKASIE- EN NATURELLEDORPREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom en die Minister van Naturellesake goedgekeur is ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van genoemde wet:—

MUNISIPALITEIT VOLKSRUST.—WYSIGING VAN LOKASIE-
EN NATURELLEDORPREGULASIES.

Die Lokasie- en Naturelledorpregulasies van toepassing op die Munisipaliteit Volksrust, afgekondig by Administrateurskennigswing No. 535 van 13 Junie 1951, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:—

1. Deur na Hoofstuk III die volgende toe te voeg:—

HOOFSTUK IV.

NATURELLETEHUISREGULASIES.

Woordomskrywing.

1. In hierdie regulasies beteken die woord „Wet” die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet van 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, en, tensy die sinsverband anders aandui, beteken—

- „huisvesting”, die reg om ’n bed in die tehuis te okkupeer, die gebruik van sodanige gemeenskaplike sanitêre geriewe, kombuise, was-, klerewas- en ander dienste as wat verskaf word, en „gehuisves” het ’n ooreenstemmende betekenis;
„Raad”, die Stadsraad van Volksrust;
„tehuis”, ’n Naturelletehuis soos in die Wet omskryf;
„bestuurder”, die bestuurder van die Raad se afdeling nie-Blankesake;
„geneeskundige beampte”, die Raad se geneeskundige gesondheidsbeampte;
„inwoner”, ’n Naturel wat in die tehuis gehuisves is;
„superintendent”, ’n beampte deur die Raad aangestel om die tehuis te bestuur kragtens hierdie regulasies en ooreenkomstig sodanige wettige opdrag as wat hy van tyd tot tyd van die Raad of die bestuurder ontvang.

Administrator's Notice No. 160.]

[7 March 1962.

SWARTRUGGENS MUNICIPALITY.—AMEND-
MENT TO SANITARY TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

SWARTRUGGENS MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO SANITARY
TARIFF.

Amend the Sanitary Tariff of the Swarttruggens Municipality, published under Administrator's Notice No. 147, dated the 9th April, 1923, as amended, by the deletion of item 2 of the tariff and the substitution thereof of the following:—

- “2. (a) Refuse removal once per week, per
bin, per month or part thereof 35c.
(b) Refuse removal, twice per week, per
bin, per month or part thereof 50c”.

T.A.L.G. 5/81/67.

Administrator's Notice No. 161.]

[7 March 1962.

VOLKSRUST MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO
LOCATION AND NATIVE VILLAGE REGULA-
TIONS.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations which have been approved by him and the Minister of Native Affairs in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the said Act:—

VOLKSRUST MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO LOCATION
AND NATIVE VILLAGE REGULATIONS.

Amend the Location and Native Village Regulations applicable to the Volksrust Municipality, published under Administrator's Notice No. 535, dated the 13th June, 1951, as amended, as follows:—

1. By the addition after Chapter III of the following:—

CHAPTER IV.

NATIVE HOSTEL REGULATIONS.

Definitions.

1. In these regulations the word “Act” means the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, and unless the context indicates otherwise—

- “accommodation” means the right to occupy a bed in the hostel, the use of such communal sanitary conveniences, kitchens, ablution, clothes washing and other services as may be provided, and “accommodated” has a corresponding meaning;
“Council” means the Town Council of Volksrust;
“hostel” means a Native hostel as defined in the Act;
“manager” means the manager of the Council's Department of Non-European Affairs;
“medical officer” means the Council's medical officer of health;
“resident” means a Native who is accommodated in the hostel;
“superintendent” means an officer appointed by the Council to manage the hostel in terms of these regulations and in accordance with such lawful instructions as he may from time to time receive from the Council or the manager.

Toepaslikheid van regulasies.

2. Die volgende regulasies is van toepassing op enige tehuis onder die beheer van die Raad.

Pligte van die superintendent.

3. Die superintendent moet—

- (1) wanneer die Raad of die bestuurder dit vereis, skriftelik verslag doen oor die toestand en bestuur van die tehuis. Sodanige verslae lê ter insage van 'n amptenaar wat kragtens subartikel (3) van artikel twee-en-twintig van die Wet aanegstel is;
- (2) toesien dat afdrucke van hierdie regulasies, in Engels, Afrikaans en die Naturelle-taal wat die meeste in die tehuis gebesig word, ter inligting van die inwoners in 'n in die oog lopende plek op 'n openbare aanplakbord, by sy kantoor geplaas en onderhou word;
- (3) aan elke bed in die tehuis 'n nommer toewys en toesien dat sodanige toegewese nommer leesbaar geverf of ingeskryf word op 'n in die oog lopende plek aan die koppenent van die bed;
- (4) aan elke slaapkamer in die tehuis 'n nommer toewys en sodanige nommer moet op 'n in die oog vallende plek aan die deur van sodanige slaapkamer geverf of anders ingeskryf word. Die nommers aan beddens in die kamer toegewys moet insgelyks aan die buitekant van die deur aangedui word;
- (5) bakke verskaf vir die uitgooi van vullis of rommel van watter aard ook al;
- (6) toesien dat alle vloere, gange, trappe, wasafdelings, geriewe en paadjies in 'n skoon en higiëniese toestand gehou word;
- (7) 'n register hou van al die inwoners. Die naam, die werkgewer se naam, nasionale identiteitsnommer en belastingsidentiteit van elke sodanige inwoner moet op sodanige register aangeteken word;
- (8) op 'n plek goedgekeur deur die Raad, woon.

Reg van toegang.

4. Die superintendent, sy assistent of 'n ander werknemer van die Raad, wat deur hom daartoe gemagtig is, of 'n amptenaar wat kragtens subartikel (1) of (3) van artikel twee-en-twintig van die Wet aangestel is, kan by die uitvoering van sy pligte enige vertrek in die tehuis betree vir die doel van sodanige ondersoek, inspeksie of optrede as wat nodig geag word.

Belemmering.

5. Niemand mag die superintendent, sy assistente of enige ander werknemer van die Raad by die uitvoering van sy pligte ingevolge hierdie regulasies belemmer nie.

Geneeskundige versorging.

6. Die Raad is nie verantwoordelik vir die verskaffing van geneeskundige versorging of behandeling ten opsigte van enige inwoner nie, maar kan deur middel van sy geneeskundige beampte of geneeskundige versorging en behandeling by die tehuis verskaf of, indien dit raadsaam is vir die beter versorging van sodanige inwoner, of vir die veiligheid en goeie gesondheid van die ander inwoners van die tehuis, die Naturel na die Volksrust Algemene Hospitaal, Afsonderingshospitaal, of 'n ander plek van afsondering stuur of laat stuur, en in alle sodanige gevalle is die Raad geregtig om die uitgawe van versorging en behandeling van sodanige inwoner in te vorder.

Geen bepaling in hierdie regulasie vervat word beskou as sou dit die werking van enige regulasies wat opgestel is kragtens die Ongevallewet, 1941, soos gewysig, raak nie.

Bepalings en voorwaardes van huisvesting in die tehuis.

7. Die volgende bepalinge en voorwaardes is van toepassing op huisvesting in die tehuis:—

- (1) Gelde vir huisvesting is vooruitbetaalbaar teen die tarief in item 9 van Aanhangsel VIII hiervan bepaal.

Applicability of Regulations.

2. The following regulations shall apply to any hostel under the control of the Council.

Duties of the Superintendent.

3. The superintendent shall—

- (1) when required to do so by the Council or manager, submit written reports on the conditions and management of the hostel. Such reports shall be available for inspection by an officer appointed under sub-section (3) of section twenty-two of the Act;
- (2) cause copies of these regulations, in English, Afrikaans and in the Native language most commonly used in the hostel, to be placed and maintained in a conspicuous place on a public notice board at his office for the information of the residents;
- (3) allot to each bed in the hostel a number and shall cause the number so allotted to be legibly painted or inscribed in a conspicuous place at the head of the bed;
- (4) allot a number to each bedroom in the hostel and such number shall be painted or otherwise inscribed in a conspicuous place on the door of such bedroom. The numbers allotted to beds in the room shall likewise be indicted on the outside of the door;
- (5) provide receptacles for the deposit of rubbish or litter of any kind;
- (6) cause all floors, passages, stairways, ablution blocks, conveniences and pathways to be kept in a clean and hygienic condition;
- (7) keep a register of all the residents. The name, employer's name, national identity number and tax identity of each such resident shall be entered in such register;
- (8) reside at a place approved by the Council.

Right of Entry.

4. The superintendent, his assistant or other employee of the Council authorised by him, or any officer appointed in terms of sub-section (1) or (3) of section twenty-two of the Act, may in the performance of his duties enter any room in the hostel for such examination, enquiry or action as may be deemed necessary.

Obstruction.

5. No person shall obstruct the superintendent, his assistants or any other employee of the Council in the performance of his duties in terms of these regulations.

Medical Attendance.

6. The Council shall not be responsible for providing any medical attendance or treatment in respect of any resident, but may through its medical officer either provide medical attendance and treatment at the hostel or, if advisable for the better care of such resident, or for the safety and good health of the other residents in the hostel send or cause the Native to be sent to the Volksrust General Hospital, Isolation Hospital or other place of isolation, and in any such case the Council will be entitled to recover the expenses of attendance and treatment from such resident.

Nothing in this regulation contained shall be deemed to affect the operation of any regulations framed under the Workmen's Compensation Act, 1941, as amended.

Terms and Conditions of Accommodation in the Hostel.

7. The following terms and conditions shall apply to accommodation in the hostel:—

- (1) Charges for accommodation shall be paid in advance at the rate laid down in item 9 of Annexure VIII hereof.

- (2) Geen inwoner mag sonder die skriftelike toestemming van die superintendent afstand doen van sy reg op 'n bed, verkry teen betaling ooreenkomstig die voorafgaande subregulasie, of dit aan 'n ander persoon oordra nie.
 - (3) 'n Aansoek om 'n gedeeltelike terugbetaling van 'n bedrag wat betaal is ooreenkomstig subregulasie (1) en wat geëis word ten opsigte van nagte wat daar nie in die tehuis geslaap is nie, word nie in oorweging geneem nie.
 - (4) Geen inwoner of enige ander persoon mag 'n oorlas of aanstoot in die tehuis veroorsaak of laat veroorsaak nie of 'n dier of 'n aanstootlike of walglike ding daarin bring of laat bring nie, of moedswillig 'n gedeelte van die tehuis of eiendom van die Raad of 'n ander liggaam of persoon beskadig of laat beskadig nie.
 - (5) Geen inwoner mag sonder die skriftelike toestemming van die superintendent sy bed verlaat met die doel om 'n ander bed te gebruik nie.
 - (6) 'n Inwoner word persoonlik verantwoordelik gehou vir moedswillige beskadiging van sy bed.
 - (7) Die inwoners van 'n kamer is verantwoordelik vir verlies of skade wat moedswillig deur hulle aan meubels, toerusting of toebehore wat die eiendom van die Raad is, in sodanige kamer veroorsaak word.
 - (8) Inwoners moet te alle tye sindelike van persoon, klere en ander besittings handhaaf en moet hulle kamers, die gemeenskaplike eetkamer, was-, opwas- en sanitasiefasiliteite in 'n skoon en net toestand hou.
 - (9) Die geneeskundige beampte het, wanneer hy dit ook al nodig ag, die bevoegdheid om vanself 'n Naturel wat aansoek doen om toelating tot of wat 'n inwoner is van die tehuis, te ondersoek of hom deur 'n ander geneesheer te laat ondersoek.
 - (10) Niemand wat ly aan 'n siekte of kwaal wat, volgens die mening van die geneeskundige beampte, moontlik die gesondheid van die inwoners van die tehuis in gevaar kan stel, word toegelaat om die tehuis binne te gaan of daarin te woon nie.
 - (11) Die geneeskundige beampte het, wanneer hy dit ook al nodig ag, die bevoegdheid om die tehuis of enige kwartiere daarin of 'n gedeelte daarvan te laat uitrook en ontsmet, en om enige Naturel en sy klere en ander besittings te laat ontsmet voordat hy toegelaat word tot, of te eniger tyd gedurende sy inwoning in die tehuis.
 - (12) Eetgerei mag nie in die wasafdelings gewas word nie.
 - (13) Klere mag slegs in die gemeenskaplike washuis wat vir hierdie doel daargestel word, gewas word.
 - (14) Alle maaltye moet in die eetkamer wat vir hierdie doel afgesonder is, genuttig word: Met dien verstande dat enige inwoner toegelaat sal word om sodanige voedsel as wat hy na die werk wil neem, uit die eetkamer te verwyder.
 - (15) Inwoners mag geen toerusting wat aan die Raad behoort, uit die eetkamer verwyder nie.
 - (16) Eetgerei moet gewas word in die behoorlik ingerigte wasplekke in die eetkamer verskaf.
 - (17) Die voorbereiding van voedsel in die slaapkamers word nie toegelaat nie.
 - (18) Die ligte van die tehuis word om tienuur saans afgeskakel.
 - (19) Hoewel alle pogings aangewend sal word om die eiendom van inwoners teen verlies weens diefstal te beveilig, sal die Raad of sy beamptes geen verantwoordelikheid vir sodanige verlies aanvaar nie.
 - (20) As enige inwoners na behoorlike waarskuwing deur die superintendent of sy gemagtigde assistent, nog steeds die bepalings en voorwaardes van inwoning in die tehuis, soos in die voorafgaande subregulasies,
- (2) No resident shall dispose of or transfer his right to a bed, acquired by virtue of a payment under the preceding sub-regulation, without the written consent of the superintendent.
 - (3) An application for a part refund of an amount paid under sub-regulation (1) and claimed in respect of nights not slept in the hostel, shall not be entertained.
 - (4) No resident nor any other person shall create or cause to be created any nuisance or offence in the hostel or bring or cause to be brought therein any animal or any noisome or offensive thing, or wilfully damage or cause to be damaged any portion of the hostel or any property of the Council or any other body or person.
 - (5) A resident shall not remove from his bed for the purpose of occupying another bed without the written consent of the superintendent.
 - (6) A resident shall be held personally responsible for any wilful damage to his bed.
 - (7) The residents in a room shall be responsible for any loss or damage wilfully caused by them to any furniture, equipment or fittings, the property of the Council, in such room.
 - (8) Residents shall at all times maintain cleanliness of person, clothing and other effects and shall keep their rooms, the communal dining-room, ablution, washing and sanitation facilities in a clean and tidy condition.
 - (9) The medical officer shall whenever he considers it necessary, have the power to himself examine or cause to be examined by another medical practitioner any Native applying for admission to or a resident of the hostel.
 - (10) No person suffering from any disease or sickness which, in the opinion of the medical officer, would be likely to endanger the health of the residents of the hostel, shall be permitted to enter or to reside in the hostel.
 - (11) The medical officer shall, whenever he considers it necessary, have the power to cause the fumigation and disinfection of the hostel or any quarters therein or any portion thereof and the disinfection of any Native and his clothing and other effects prior to his admission to or at any time during his residence in the hostel.
 - (12) Eating utensils shall not be washed in ablution blocks.
 - (13) Clothing shall only be washed in the communal wash-house provided for this purpose.
 - (14) All means shall be consumed in the dining-room set aside for this purpose: Provided that any resident will be allowed to remove from the dining-room such food as he may desire to take to work.
 - (15) Residents shall not remove from the dining-room any equipment belonging to the Council.
 - (16) Eating utensils shall be washed in the duly appointed washing places provided in the dining-room.
 - (17) The preparation of food shall not be allowed in bedrooms.
 - (18) The lights of the hostel be switched off at ten o'clock in the evening.
 - (19) Though every effort will be made to safeguard the property of residents against loss by theft the Council or its officials will not accept responsibility for any such loss.
 - (20) Should any resident after due warning by the superintendent or his authorised assistant persist in contravening or ignoring the terms and conditions of residence in the hostel as set out in the

uiteengesit, oortree of verontagsaam, kan die superintendent 'n skriftelike kennisgewing aan sodanige inwoner besorg waarin hy gelas word om die tehuis binne 'n tydperk in die kennisgewing bepaal, te verlaat, of na verstryking van sodanige tydperk as waarvoor hy vooruitbetaal het, watter ook al die kortste is, en enige inwoner wat sodanige bevel verontagsaam, is skuldig aan 'n misdryf.

Aansoek om huisvesting.

8. Enige manlike Naturel bo die blykbare ouderdom van 18 jaar, wat in die tehuis gehuisves wil word, moet persoonlik by die superintendent om huisvesting aansoek doen en die superintendent moet, indien hy daarvan oortuig is dat huisvesting beskikbaar is en dat die applikant—

- (i) 'n geskikte persoon is om in die tehuis in te woon;
- (ii) 'n *bona fide*-diens is in die Raad se jurisdiksiegebied of die een of ander wettige beroep daarin uitoefen;
- (iii) wettig daartoe geregtig is om die Raad se jurisdiksiegebied binne te gaan, daarin te wees en te bly;
- (iv) instem om medies ondersoek te word; en
- (v) die bepalings en voorwaardes van inwoning in die tehuis soos bepaal by regulasie 7 verstaan, aanvaar en onderneem om hom daarby te hou;

behoudens die bepalings van subregulasie (10) van genoemde regulasie 7, van die applikant die bedrag deur hom verskuldig kragtens item 9 van Aanhangsel VIII invorder en aan hom 'n bed toewys en aan hom 'n tehuis-permit uitreik wat aan hom die reg verleen op huisvesting in die tehuis vir sodanige tydperk as waarvoor hy betaal het.

9. Wanneer ook al 'n bed aan 'n applikant toegewys is ooreenkomstig die voorafgaande regulasie, moet hy hom daarvan vergewis dat sodanige bed in orde en in 'n goeie toestand is. Enige gebrek moet onmiddellik gebring word onder die aandag van die superintendent wat 'n register van sodanige gebreke moet hou.

10. Iedereen wat moedswillig 'n valse, onjuiste of misleidende verklaring aan die superintendent doen wanneer hy ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies om huisvesting aansoek doen, is skuldig aan 'n misdryf.

11. (a) Indien 'n inwoner afwesig sou wees of sou nalaat om die bed wat aan hom toegewys is, vir 'n tydperk van sewe agtereenvolgende dae te gebruik, sonder om die superintendent in kennis te stel van sy voorneme om aldus afwesig te wees, het die superintendent die reg om sodanige bed aan iemand anders toe te wys.

(b) Enige persoonlike besittings van sodanige inwoner wat gevind word in die kwartiere voorheen deur hom bewoon, moet in 'n veilige plek gehou word en indien dit nie binne 'n tydperk van ses maande opgeëis word nie, moet dit so voordelig moontlik verkoop en die opbrings in die Naturelle-inkomsterekening gestort word. Met dien verstande dat onderworpe aan die wette insake die administrasie en verdeling van Naturelle-boedels, geen bepalings in hierdie regulasie vervat geag word as sou dit die erfgenaam van enige inwoner wat te sterwe kom sy reg op die opbrings van sodanige persoonlike besittings ontnem nie.

(c) Die superintendent moet 'n register hou waarin opgeteken word—

- (i) volledige besonderhede van al sodanige besittings wat aldus gehou word;
- (ii) die datum van sodanige verwydering en naam en bednommer van die eienaar;
- (iii) die handtekening of die afdruk van die linkerduim van die persoon wat aanspraak maak op eiendomsreg en aan wie die besittings oorhandig is; of volledige besonderhede van die opbrings van die items wat verkoop is en die datum van sodanige verkoping.

Algemeen.

12. Behoudens die bepalings van regulasie 4, mag niemand sonder 'n tehuispermit of die skriftelike toestemming van die superintendent of die een of ander persoon wat behoorlik deur hom daartoe gemagtig is, die tehuis binnegaan, daarin wees of bly nie.

preceding sub-regulation, the superintendent may serve written notice on such resident ordering him to vacate the hostel within a period to be specified in the notice or at the expiry of such period as he might have paid for in advance, whichever is the shorter period, and any resident who fails to obey such order shall be guilty of an offence.

Application for Accommodation.

8. Any male Native over the apparent age of 18 years desirous of being accommodated in the hostel shall personally apply to the superintendent for accommodation and the superintendent, on being satisfied that accommodation is available and that the applicant—

- (i) is a fit and proper person to reside in the hostel;
- (ii) is in *bona fide* employment in the area under the Council's jurisdiction or is carrying on some lawful occupation therein;
- (iii) is lawfully permitted to enter, be and remain in the area under the Council's jurisdiction;
- (iv) agrees to be medically examined; and
- (v) understands, accepts and undertakes to abide by the terms and conditions of residence in the hostel as laid down under regulation 7;

shall, subject to the provisions of sub-regulation (10) of the said regulation 7 collect from the applicant the amount due by him in terms of item 9 of Annexure VIII, allocate to him a bed and issue to him a hostel permit entitling him to accommodation in the hostel for such period as he shall have paid for.

9. Whenever a bed has been allocated to an applicant in terms of the preceding regulation, he shall satisfy himself that such bed is in good order and condition. Any defect shall immediately be brought to the notice of the superintendent who shall keep a record of such defects.

10. Any person who wilfully makes a false, incorrect or misleading statement to the superintendent when applying for accommodation in terms of these regulations shall be guilty of an offence.

11. (a) Should a resident absent himself or fail to occupy the bed allocated to him for a period of seven consecutive days without advising the superintendent of his intention to so absent himself, the superintendent shall have the right to reallocate such bed.

(b) Any personal effects of such resident found in the quarters formerly occupied by him shall be kept in a safe place and if unclaimed within a period of six months shall be sold to the best advantage and the proceeds paid into the Native Revenue Account: Provided that, subject to the laws governing the administration and distribution of Native estates, nothing in this regulation contained shall be deemed to deprive the heir of any resident who dies of his right to the proceeds of such personal effects.

(c) The superintendent shall maintain a register in which shall be recorded—

- (i) full particulars of all such effects so kept;
- (ii) the date of such removal, and name and bed number of the owner;
- (iii) the signature or left thumb print of the person claiming ownership and to whom delivery has been made; or full details of the amount realised on the items being sold and the date of such sale.

General.

12. Subject to the provisions of regulation 4, no person shall enter, be or remain in the hostel without a hostel permit or the written consent of the superintendent or some person duly authorised thereto by him.

13. Niemand mag binne die grense van die tehuis of die tehuisterrein, die openbare vrede versteur deur te skree, rusie te maak, te twis, te vloek of onkiese, vuil, beledigende of dreigende taal te gebruik, of weens on-betaamlike, wanordelike of gewelddadige gedrag nie.

14. Niemand mag aan 'n kennisgewing of item van toerusting wat aan die Raad behoort, peuter, dit skend of beskadig nie.

15. Niemand mag hom in enige plek, gang, trap, voetpaadjie, oop of openbare plek in die tehuis, uitgesonderd in die behoorlike plek wat vir dié doel verskaf is, dit wil sê, in die gemakhuis of urinier ontlaas of urineer nie.

16. Niemand mag in die tehuis in besit wees van 'n knopkierie of ander gevaarlike wapen of dit in die tehuis inbring nie. Die hof wat enige persoon skuldig bevind aan 'n oortreding van hierdie regulasie, kan, benewens enige ander straf, beslag laat lê op sodanige knopkierie of wapen.

17. Niemand mag binne die tehuis in besit wees van suurdeeg, mout of ander gismiddel wat vir die vervaardiging van kafferbier gebruik kan word, soos in die Wet bepaal, of bedwelmende drank soos in die Drankwet, 1928, bepaal, of dit in die tehuis inbring nie.

18. Niemand mag enige spel of vermaaklikheid wat uit die aard daarvan moontlik 'n stoornis veroorsaak of die inwoners tot oorlaste kan wees of aanstoot kan gee, of wat onbetaamlik is of wat sedelike gedrag kan ondermyn, in die tehuis bestuur of daaraan deelneem nie.

19. Geen vroulike persoon mag sonder die skriftelike toestemming van die superintendent die tehuis of tehuisterrein binnegaan nie.

Stappe vir die invordering van gelde.

20. Enige inwoner wat nalaat om 'n bedrag te betaal waarvoor hy ingevolge hierdie regulasies aanspreeklik is, moet onmiddellik die bed aan hom toegewys ontruim en die tehuis verlaat. As enige inwoner in gebreke bly om sodanige bed aldus te ontruim en om die tehuis aldus te verlaat is hy skuldig aan 'n misdryf en die Hof wat hom skuldig bevind, kan, benewens enige straf wat hy opgelê het—

- (i) beveel dat sodanige inwoner enige bedrag aan die Raad verskuldig, binne sodanige tydperk as wat die Hof bepaal betaal; en
- (ii) 'n ontruimingsbevel uitreik vir die uitsit van sodanige inwoner uit die tehuis.

Strafbepaling.

21. (1) Iedereen wat—

- (a) die bepalings van subregulasies (2), (4), (5), (12), (13), (15) en (17) van regulasie 7, regulasies 5, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 en 19 oortree; of
- (b) toegang tot enige kamer in die tehuis aan enige beambte soos genoem in regulasie 4 weier, vir die doel daarin genoem; of
- (c) weier om medies ondersoek te word deur die geneeskundige beambte of sy gemagtigde assistent ingevolge subregulasie (9) van regulasie 7, of weier om opgeneem te word in 'n plek van afsondering soos beveel ingevolge regulasie 6; of
- (d) moedswillig enige regulasies wat geplaas en onderhou word ingevolge subregulasie (2) van regulasie 3 of enige nommer gevef of ingeskryf ingevolge subregulasies (3) en (4) van regulasie 3, skend, beskadig of daaraan peuter; of
- (e) enige vullis of rommel van watter aard ook al uitgooi op 'n plek anders dan in die bakke wat daarvoor verskaf is ingevolge subregulasie (5) van regulasie 3; of
- (f) weier om die koste te betaal vir die herstel van die Raad se eiendom ingevolge subregulasies (6) en (7) van regulasie 7; of
- (g) dronk of onder die invloed van sterk drank in die tehuis of tehuisterrein gevind word;

13. No person shall, within the precincts of the hostel or the hostel grounds, disturb the public peace, by shouting, wrangling, quarrelling, swearing or by using obscene, abusive, insulting or threatening language or by unseemly, disorderly or violent behaviour.

14. No person shall tamper with, deface or damage any notice or item of equipment belonging to the Council.

15. No person shall defecate or urinate in any place, passage, stairway, footpath, open or public place in the hostel other than the proper place provided for the purpose, that is to say, in the lavatory or urinal.

16. No person shall introduce into or be in possession in the hostel of a knobkerrie or other dangerous weapon. The court convicting any person of a contravention of this regulation may in addition to any other penalty order the confiscation of such knobkerrie or weapon.

17. No person shall introduce into or have in his possession within the hostel, yeast, malt or other fermenting agency capable of being used in the manufacture of kaffir beer as defined in the Act or intoxicating liquor as defined in the Liquor Act, 1928.

18. No person shall conduct or carry on any game or entertainment in the hostel which from its character is likely to create a disturbance or be a nuisance or annoyance to the residents, or be indecent or subversive of good morals.

19. No female person shall enter the hostel or hostel grounds without the written consent of the superintendent.

Action for Recovery of Charges.

20. Any resident who fails to pay any sum for which he may be liable under these regulations shall forthwith vacate the bed allocated to him and leave the hostel. Failure on the part of any resident so to vacate and to leave the hostel shall constitute an offence and the court convicting may in addition to any penalty imposed—

- (i) order the payment by such resident of any amount due to the Council within such period as the court may specify; and
- (ii) grant an order for the ejectment of such resident from the hostel.

Penalties.

21. (1) Any person who—

- (a) contravenes the provisions of sub-regulations (2), (4), (5), (12), (13), (15) and (17) of regulation 7, regulations 5, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 and 19;
- (b) refuses entrance to any of the officials mentioned in regulation 4 to any premises in the hostel for the purpose mentioned therein; or
- (c) refuses examination by the medical officer of health or his authorised assistant in terms of sub-regulation (9) of regulation 7, or refuses to proceed to a place of isolation to where he may be ordered in terms of regulation 6; or
- (d) wilfully defaces or destroys or tampers with any regulations posted up and maintained in terms of sub-regulation (2) of regulation 3 or any number pointed or inscribed in terms of sub-regulations (3) and (4) of regulation 3; or
- (e) deposits rubbish or litter of any kind anywhere except in a receptacle provided for in terms of sub-regulation (5) of regulation 3; or
- (f) refuses to pay the costs of repair of the Council's property in terms of sub-regulations (6) and (7) of regulation 7; or
- (g) is found drunk or under the influence of intoxicating liquor in the hostel or hostel grounds;

is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe voorgeskryf by artikel vier-en-veertig van die Wet."

(2) Deur die volgende aan die einde van item 8 van Aanhangsel VIII toe te voeg: —

„9. Deur 'n inwoner van 'n tehuis ooreenkomstig die bepalings van regulasie 8 van Hoofstuk IV 'n bedrag-R1.75 per maand."

(3) Deur paragraaf (d) van subregulasie (2) van regulasie 12 van Hoofstuk I te skrap en dit deur die volgende te vervang: —

“(d) indien hy die bewoner van 'n sub-ekonomiese woning is, na die mening van die Raad ophou om binne die sub-ekonomiese groep soos deur die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling ingevolge subartikel (1) *bis* van artikel twintig van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, bepaal, te val;

en by sodanige intrekking van die woonpermit moet die vorige houer daarvan en sy-gesin die lokasie onverwyld verlaat: Met dien verstande dat voordat 'n woonpermit ingetrek word op die gronde uiteengesit in paragraaf (d), moet geskikte alternatiewe huisvesting in 'n woning opgerig uit ekonomiese behuisingsfondse eers aan sodanige houer aangebied word, by gebreke waarvan die superintendent, indien sodanige houer die huurgeld wat bepaal is vir persone wat nie in die sub-ekonomiese groep val nie, vir die woning ten opsigte waarvan sodanige permit uitgereik is vooruitbetaal het, sodanige houer moet toelaat om in sodanige woning aan te bly.”

(4) Deur die laaste twee items in artikel 3 van Aanhangsel VIII te skrap en dit deur die volgende items te vervang: —

„Sub-ekonomiese huis met vier kamers bewoon deur persone van die sub-ekonomiese groep: R1.95 per maand.

Sub-ekonomiese huis met vier kamers bewoon deur persone wat nie in die sub-ekonomiese groep val nie: R3.15 per maand.”

T.A.L.G. 5/61/37.

Administrateurskennisgewing No. 163.]

[7 Maart 1962.

OPHEFFING VAN SKUT OP DIE PLAAS TUBEX No. 78, DISTRIK PIETERSBURG.

Dit behaag die Administrateur om, ingevolge artikel vyf van die Schutten Ordonantie, No. 7 van 1913, goedkeuring te heg aan die opheffing van die skut op die plaas Tubex No. 78, distrik Pietersburg.

T.A.A. 10/1/108.

Administrateurskennisgewing No. 164.]

[7 Maart 1962.

VERMINDERING EN AFBAKENING VAN UITSPANSERWITUUT. — NOOITGEDACHT No. 534—J.Q., DISTRIK KRUGERSDORP.

Met betrekking to Administrateurskennisgewing No. 414 van 25 Mei 1960, word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag, om ooreenkomstig paragraaf (IV) van subartikel (1) en paragraaf (1) van subartikel (7) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg dat die servituut ten opsigte van die onpepaalde of algemene uitspanning, 1/75ste van 746 morg 413 vierkante roede groot, waaraan Gedeelte H van gedeelte van die plaas Nooitgedacht No. 534—J.Q., distrik Krugersdorp, onderworpe is, verminder en afgebaken word in die ligging en grootte 5 morg, soos aangetoon op die bygaande sketsplan.

D.P. 021-025-37/3/N.4.

shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties prescribed in section forty-four of the Act.

(2) By the addition at the end of item 8 of Annexure VIII of the following: —

“9. By an inmate of a hostel in terms of regulation 8 of Chapter IV an amount of R1.75 per month.”

(3) By the deletion of paragraph (d) or sub-regulation (2) of regulation 12 of Chapter I and the substitution therefor of the following: —

“(d) being the occupier of a sub-economic dwelling, ceasing in the opinion of the Council to fall within the sub-economic group as determined by the Minister of Bantu Administration and Development in terms of sub-section (1) *bis* of section twenty of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945;

and on such cancellation of the residential permit the previous holder thereof and his family shall forthwith leave the location: Provided that before any residential permit is cancelled on the grounds set out in paragraph (d) suitable alternative accommodation in a dwelling erected from economic housing funds shall first be offered to such holder in default whereof the superintendent shall, on prepayment by such holder of the rental prescribed for persons not falling within the sub-economic group for the dwelling in respect of which such permit was issued, allow such holder to continue in occupation of such dwelling.”

(4) By the deletion of the last two items in section 3 of Annexure VIII and the substitution therefor of the following: —

“Four-roomed sub-economic house occupied by persons of the sub-economic group: R1.95 per month.

Four-roomed sub-economic house occupied by persons not falling within the sub-economic group: R3.15 per month.”

T.A.L.G. 5/61/37.

Administrator's Notice No. 163.]

[7 March 1962.

DIESTABLISHMENT OF POUND ON THE FARM TUBEX No. 78, DISTRICT PIETERSBURG.

The Administrator is pleased, in terms of section five of the Pounds Ordinance, No. 7 of 1913, to approve the diestablishment of the pound on the farm Tubex No. 78, District Pietersburg.

T.A.A. 10/1/108.

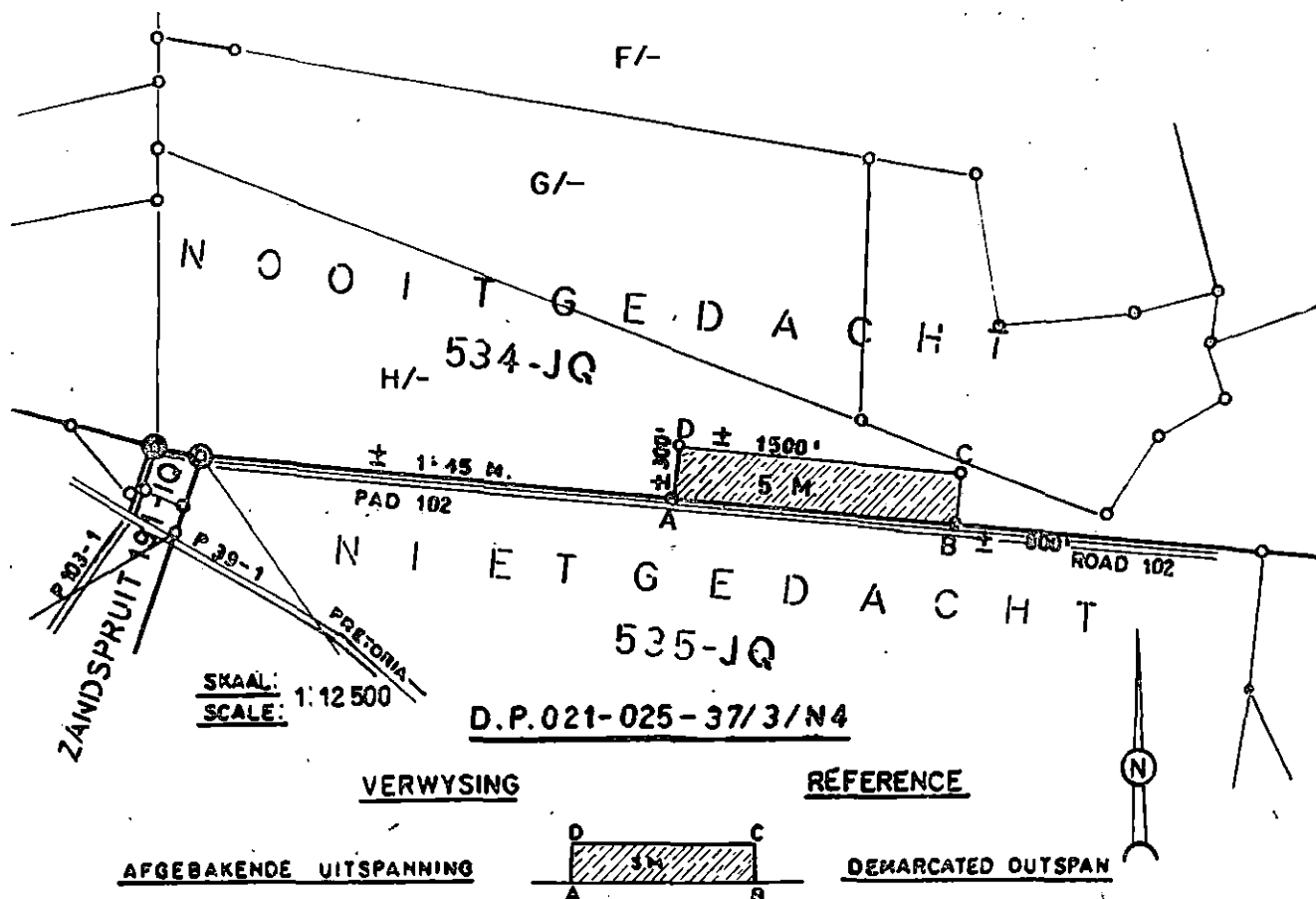
Administrator's Notice No. 164.]

[7 March 1962.

REDUCTION AND DEMARCATION OF OUTSPAN SERVITUDE.—NOOITGEDACHT No. 534—J.Q., DISTRICT OF KRUGERSDORP.

With reference to Administrator's Notice No. 414 of the 25th May, 1960, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (IV) of sub-section (1) and paragraph (1) of sub-section (7) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve that the servitude in respect of the undefined or general outspan, in extent 1/75th of 746 morgen 413 square roods, to which Portion H of portion of the farm Nooitgedacht No. 534—J.Q., District of Krugersdorp, is subject, be reduced and demarcated in the position and in extent 5 morgen, as indicated on the subjoined sketch-plan.

D.P. 021-025-37/3/N.4.



Administrateurskennigswing No. 165.]

[7 Maart 1962

GESONDHEIDSRAAD VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN BOUVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

GESONDHEIDSRAAD VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN BOUVERORDENINGE.

Die Bouverordeninge van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennigswing No. 706 van 2 Oktober 1957, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in die opskrif „Omskrywing” die woord-omskrywing van „gebou” te skrap.

2. Deur artikel 45 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„45. Die bepalings van hierdie verordeninge is nie van toepassing nie op—

- (a) modderhutte wat *bona fide* en uitsluitlik bestem is of opgerig of gebruik word vir die doel om nie-Blanke plaasarbeiders en hulle afhanklikes te huisves op plaasgrond geleë binne die regsgebied van enige plaaslike gebiedskomitee genoem in Bylae E: Met dien verstande dat sodanige hutte geleë is tenminste 300 voet van die middel van enige straat en van die grense van enige stuk grond geregistreer in ’n registrasiekantoor genoem in artikel een van die Registrasie van Aktes Wet, 1937 (Wet No. 47 van 1937);

(b) enige gebou wat—

- (i) *bona fide* en uitsluitlik vir landboudoelendes bestem is, of opgerig of gebruik word en geleë is op plaasgrond binne die

Administrator's Notice No. 165.]

[7 March 1962.

PÉRI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO BUILDING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO BUILDING BY-LAWS.

Amend the Building By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 706, dated the 2nd October, 1957, as amended, as follows:—

1. By the deletion of the definition “building” under the heading “Definitions”.

2. By the deletion of section 45 and the substitution therefor of the following:—

“45. The provisions of these by-laws shall not be applicable to—

- (a) mud huts *bona fide* and solely intended or erected or used for the purpose of housing non-European farm labourers and their dependants on farm land, situated within the area of jurisdiction of any local area committee specified in Schedule E: Provided that such huts are situated at least 300 feet from the centre of any street and from the boundaries of any piece of land registered in a registry office mentioned in section one of the Deeds Registries Act, 1937 (Act No. 47 of 1937);

(b) any building which—

- (i) is *bona fide* and solely intended, or erected or used for agricultural purposes and is situated on farm land within the

regsgebied van enige plaaslike gebiedskomitee genoem in Bylae D of enige van die gebiede omskryf in Bylae C: Met dien verstande dat sodanige geboue minstens 300 treë van die middel van enige straat en van die grens van enige stuk grond geregistreer in 'n registrasiekantoor genoem in artikel een van die Registrasie van Aktes Wet, 1937 (Wet No. 47 van 1937), geleë is;

- (ii) *bona fide* en uitsluitlik vir landboudoeleindes bestem is of opgerig of gebruik word en geleë is op plaasgrond binne die regsgebied van enige Plaaslike Gebiedskomitee genoem in Bylae G: Met dien verstande dat sodanige geboue minstens 300 voet van die middel van enige straat en van die grens van enige stuk grond geregistreer in 'n registrasiekantoor genoem in artikel een van die Registrasie van Aktes Wet, 1937 (Wet No. 47 van 1937), geleë is: Voorts met dien verstande dat vir die doeleindes van hierdie subartikel, geen gebou bedoel vir bewoning deur mense of huishoudelike doeleindes of buitegeboue in verband daarmee beskou word as 'n gebou wat bestem is of opgerig of gebruik word vir landbou-doeleindes nie."

3. Deur na Bylae E die volgende toe te voeg: —

„BYLAE G.

Klipriviervalleise Plaaslike Gebiedskomitee."

T.A.L.G. 5/19/111.

Administrateurskennisgewing No. 166.]

[7 Maart 1962.

MUNISIPALITEIT HEIDELBERG.—WYSIGING VAN REGLEMENT VAN ORDE EN FINANSIËLE REGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is: —

MUNISIPALITEIT HEIDELBERG.—WYSIGING VAN REGLEMENT VAN ORDE EN FINANSIËLE REGULASIES.

Die Reglement van Orde en Finansiële Regulasies van toepassing op die Munisipaliteit Heidelberg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 120 van 6 Februarie 1957, word hierby as volg gewysig: —

1. Deur die uitdrukking "die Komitee vir Finansas en Algemene Sake" waar dit ookal voorkom deur die woord "Bestuurskomitee" te vervang.
2. Deur die uitdrukking "onderstaande twee beampptes: Stadstesourier en Rekenmeester" in artikel 134 deur die uitdrukking "deur die Stadstesourier en een van die volgende beampptes: Stadsklerk of Klerk van die Raad" te vervang.

T.A.L.G. 5/86/15.

Administrateurskennisgewing No. 170.]

[7 Maart 1962.

OPHEFFING VAN UITSPANSERWITUUT.—VENTERSPOST No. 284—I.Q., DISTRIK RANDFONTEIN.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 404 van 25 Mei 1960, word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om ooreenkomstig subartikel (2) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die opheffing van die servituut

area of jurisdiction of any local area committee specified in Schedule D and the areas defined in Schedule C: Provided that such buildings are situated at least 300 yards from the centre of any street and from the boundaries of any piece of land registered in a registration office mentioned in section one of the Deeds Registries Act, 1937 (Act No. 47 of 1937);

- (ii) is *bona fide* and solely intended, or erected or used for agricultural purposes and is situated on farm land within the area of jurisdiction of any local area committee specified in Schedule G: Provided that such buildings are situated at least 300 feet from the centre of any street and from the boundaries of any piece of land registered in a registration office mentioned in section one of the Deeds Registries Act, 1937 (Act No. 47 of 1937): Provided further that for the purpose of this sub-section, no building intended or erected for human residence or domestic purposes or outbuildings in relation thereto, shall be deemed to be a building intended or erected or used for agricultural purposes."

3. By the insertion after Schedule F of the following: —

"SCHEDULE G.

Kliprivier Valley Local Area Committee."

T.A.L.G. 5/19/111.

Administrator's Notice No. 166.]

[7 March 1962.

HEIDELBERG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO STANDING ORDERS AND FINANCIAL REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance: —

HEIDELBERG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO STANDING ORDERS AND FINANCIAL REGULATIONS.

Amend the Standing Orders and Financial Regulations applicable to the Heidelberg Municipality, published under Administrator's Notice No. 120, dated the 6th February, 1957, as follows: —

1. By the deletion of the expression "the finance and general purposes committee" wherever it occurs and the substitution therefor of the expression "Management Committee."
2. By the deletion in section 134 of the expression "Town Treasurer and Accountant" and the substitution therefor of the expression "Town Treasurer and one of the following: Town Clerk or Clerk of the Council."

T.A.L.G. 5/86/15.

Administrator's Notice No. 170.]

[7 March 1962.

CANCELLATION OF OUTSPAN SERVITUDE.—VENTERSPOST No. 284—I.Q., DISTRICT OF RANDFONTEIN.

With reference to Administrator's Notice No. 404 of the 25th May, 1960; it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of sub-section (2) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957) to approve the cancellation of the servitude in respect of the

ten opsigte van die algemene uitspanning, 5 morg groot, waaraan die resterende gedeelte van Gedeelte H van die plaas Venterspost No. 284—I.Q., distrik Randfontein, onderworpe is.

D.P. 021-025R-37/3/V6.

Administrateurskennisgewing No. 167.]

[7 Maart 1962.

MUNISIPALITEIT KLERKSDORP. — WYSIGING VAN VERORDENINGE OP RIOLERINGSTELSELS EN VAKUUMTENKVERWYDERINGS.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—WYSIGING VAN VERORDENINGE OP RIOLERINGSTELSELS EN VAKUUMTENKVERWYDERINGS.

Die Verordeninge op Rioleringsstelsels en Vakuumtenkverwyderings van die Munisipaliteit Klerksdorp, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 479 van 19 Augustus 1936, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur die uitdrukking „9 duim by 9 duim” in artikel 3 te skrap en dit deur die uitdrukking „18 duim by 24 duim” te vervang.

2. Deur subartikel (a) van artikel 4 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„Tenks moet groot genoeg wees om 1.000 gellings rioolvullis op te gaar.” T.A.L.G. 5/153/17.

Administrateurskennisgewing No. 168.]

[7 Maart 1962.

MUNISIPALITEIT GERMISTON.—VERORDENINGE VIR DIE REGULERING VAN LENINGS UIT DIE BEURSLENINGSFONDS.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT GERMISTON.—VERORDENINGE VIR DIE REGULERING VAN LENINGS UIT DIE BEURSLENINGSFONDS.

1. In hierdie verordeninge, tensy uit die samehang anders blyk, beteken „Raad” die Stadsraad van Germiston.

2. Die Raad kan ’n beursleningsfonds stig en fondse daarin stort.

3. Die Raad kan lenings toeken aan amptenare in sy diens vir studie aan onderwysinrigtings genoem in subartikels (17) en (51) van artikel nege-en-sewentig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, vir die doel om sulke amptenare te help met hul studies.

4. Die lenings word op die volgende voorwaardes toegeken:—

(a) Die lening is rentevry.

(b) Die lening moet in 10 gelyke maandelikse paaimente terugbetaal word.

(c) Die volle bedrag van die lening word aan die onderwysinrigting betaal waar die applikant ingeskrywe is as student.

(d) Die lening kan toegestaan word ten opsigte van ’n goedgekeurde kursus wat die student van voorneme is om by ’n onderwysinrigting te volg.

5. Aansoeke om lenings kragtens hierdie verordeninge moet skriftelik gedoen word. T.A.L.G. 5/121/1.

general outspan, in extent 5 morgen, to which the remaining extent of Portion H of the farm Venterspost No. 284—I.Q., District of Randfontein, is subject.

D.P. 021-025R-37/3/V6.

Administrator's Notice No. 167.]

[7 March 1962.

KLERKSDORP MUNICIPALITY. — AMENDMENT TO THE BY-LAWS RELATING TO SEWERAGE SYSTEMS AND VACUUM TANK REMOVALS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

KLERKSDORP MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO SEWERAGE SYSTEMS AND VACUUM TANK REMOVALS BY-LAWS.

Amend the Sewerage Systems and Vacuum Tank Removals By-laws of the Klerksdorp Municipality, published under Administrator's Notice No. 479, dated the 19th August, 1936, as amended, as follows:—

1. By the deletion in section 3 of the expression “9 inches by 9 inches” and the substitution therefor of the expression 18 inches by 24 inches”.

2. By the deletion of sub-section (a) of section 4 and the substitution therefor of the following:—

“Tanks must be of sufficient size to conserve 1.000 gallons of sewage.” T.A.L.G. 5/153/17.

Administrator's Notice No. 168.]

[7 March 1962.

GERMISTON MUNICIPALITY.—BY-LAWS FOR THE REGULATION OF LOANS FROM THE BURSARY LOAN FUND.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

GERMISTON MUNICIPALITY.—BY-LAWS FOR THE REGULATION OF LOANS FROM THE BURSARY LOAN FUND.

1. In these by-laws, unless inconsistent with the context “Council” means the City Council of Germiston.

2. The Council may establish a bursary loan fund and deposit moneys in such fund.

3. The Council may grant loans to officials in its service for studies at the educational institutions mentioned in sub-sections (17) and (51) of section seventy-nine of the Local Government Ordinance, 1939, for the purpose of assisting such officials with their studies.

4. The loans shall be granted on the following conditions:—

(a) The loan shall be free of interest.

(b) The loan is repayable in 10 equal monthly instalments.

(c) The full amount of the loan shall be paid to the educational institution at which the applicant is registered as a student.

(d) Loans may be granted in respect of approved courses at an educational institution, at which the student intends registering.

5. Applications for loans in terms of these by-laws must be submitted in writing. T.A.L.G. 5/121/1.

Administrateurskennisgewing No. 169.] [7 Maart 1962.
GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE VIR DIE BEHEER VAN EN DIE VERBOD OP DIE AANHOU VAN DIERE EN PLUIMVEE OP ERWE IN DORPE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE VIR DIE BEHEER VAN EN DIE VERBOD OP DIE AANHOU VAN DIERE EN PLUIMVEE OP ERWE IN DORPE.

Die Verordeninge vir die Beheer van en die Verbod op die Aanhou van Diere en Pluimvee op Erwe in Dorpe, van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 744 van 23 Oktober 1957, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die woord „Rayton” in Bylae A in te voeg.

T.A.L.G. 5/74/111.

Administrateurskennisgewing No. 171.] [7 Maart 1962.
VOORGESTELDE OPHEFFING/VERMINDERING VAN UITSPANSERWITUUT OP DIE PLAAS COMMISSIEDRIFT No. 327—J.Q., DISTRIK RUSTENBURG.

Met die oog op 'n aansoek ontvang namens mnr. H. Stäcker om die opheffing of vermindering van die servituut van uitspanning, 1/75ste van 3,750·0000 morges groot, waaraan die resterende gedeelte van die Oostelike Gedeelte van die plaas Commissiedrift No. 327—J.Q., distrik Rustenburg, onderworpe is, is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig paragraaf (iv), subartikel (1) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle persone is bevoegd om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak, Rustenburg, skriftelik in te dien.

D.P. 08-082-37/3/C/2.

Administrateurskennisgewing No. 172.] [7 Maart 1962.
MUNISIPALITEIT PRETORIA.—VERORDENINGE BETREFFENDE DIE PRETORIASE MUNISIPALE VOORSIENINGSFONDS VIR NIE-BLANKES.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT PRETORIA.—VERORDENINGE BETREFFENDE DIE PRETORIASE MUNISIPALE VOORSIENINGSFONDS VIR NIE-BLANKES.

Algemeen.

1. 'n Fonds bekend as „Die Pretoriase Munisipale Voorsieningsfonds vir nie-Blankes” word hierby gestig. Die fonds aldus gestig, kan regtens in sy eie naam vervolging instel en vervolgd word en roerende en vaste eiendom verkry, besit en vervreem.

2. Die geregistreerde kantoor van die fonds is die Munisipale Kantoor, Pretoriusstraat 266, Pretoria.

3. Die doel van die fonds is die verskaffing van voordele aan werknemers van die Raad wat lede van die fonds is by bedanking, ontslag, aftrede weens ouderdom of swak gesondheid of aan afhanklikes van werknemers by die dood van sulke werknemers.

Administrator's Notice No. 169.] [7 March 1962.
PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO BY-LAWS FOR CONTROLLING AND PROHIBITING THE KEEPING OF ANIMALS AND POULTRY ON ERVEN IN TOWNSHIPS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO BY-LAWS FOR CONTROLLING AND PROHIBITING THE KEEPING OF ANIMALS AND POULTRY ON ERVEN IN TOWNSHIPS.

Amend the By-laws for Controlling and Prohibiting the Keeping of Animals and Poultry on Erven in Townships, of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 744, dated the 23rd October, 1957, as amended, by the addition in Schedule A of the word “Rayton”.

T.A.L.G. 5/74/111.

Administrator's Notice No. 171.] [7 March 1962.
PROPOSED CANCELLATION/REDUCTION OF OUTSPAN SERVITUDE ON THE FARM COMMISSIEDRIFT No. 327—J.Q., DISTRICT OF RUSTENBURG.

In view of application having been made on behalf of Mr. H. Stäcker for the cancellation/reduction of the servitude of outspan, in extent 1/75th of 3,750·0000 morgen, to which the remaining extent of the Eastern Portion of the farm Commissiedrift No. 327—J.Q., District of Rustenburg, is subject, it is the Administrator's intention to take action in terms of paragraph (iv) sub-section (1) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag, Rustenburg, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

D.P. 08-082-37/3/C/2.

Administrator's Notice No. 172.] [7 March 1962.
PRETORIA MUNICIPALITY.—BY-LAWS RELATING TO THE PRETORIA MUNICIPAL NON-EUROPEAN PROVIDENT FUND.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

PRETORIA MUNICIPALITY.—BY-LAWS RELATING TO THE PRETORIA MUNICIPAL NON-EUROPEAN PROVIDENT FUND.

General.

1. A fund known as “Pretoria Municipal Non-European Provident Fund” is hereby established. The fund so established shall be capable in law of suing and being sued and of acquiring, holding and alienating property movable and immovable in its own name.

2. The registered office of the fund shall be the Municipal Offices situate at 266 Pretorius Street, Pretoria.

3. The objects of the fund shall be to provide benefits for employees of the Council who are members of the fund, upon their resignation, dismissal, retirement on account of age or ill health, or for dependants of employees upon death of such employees.

Omskrywings.

4. In hierdie verordeninge, het woorde wat in die Wet omskryf word die betekenis wat aldus aan hulle toegeken word, en tensy uit die samehang anders blyk, het die volgende uitdrukkings die volgende betekenis—

- „boekjaar” beteken, met betrekking tot die jaar waarin die fonds gestig word, die tydperk wat op die 31ste dag van Desember van daardie jaar eindig en, met betrekking tot daaropvolgende jare, die tydperk van Januarie tot Desember van enige besondere jaar;
- „bydraes” beteken, met betrekking tot 'n lid, die bedrae wat hy aan die fonds betaal het of verskuldig is, sonder rente;
- „fonds” beteken die Prètoriaanse Munisipale Voorzieningsfonds vir nie-Blankes, wat hierby gestig word; gesalarieerde personeel beteken nie-Blanke werknemers wat 'n maandelikse salaris ontvang;
- „lid” beteken 'n nie-Blanke werknemer van die gesalarieerde personeel wat ingevolge artikel 5 lid van die fonds word en volgens die bepalinge van hierdie verordeninge lid bly;
- „pensioendraende besoldiging” beteken basiese salaris met uitsondering van—
 - (a) enige bykomende besoldiging wat 'n lid ontvang vir die verrigting van spesiale pligte of terwyl hy in 'n vakante betrekking waarneem;
 - (b) betaling vir oortydwerk;
 - (c) gelde, honoraria of bonusse van watter aard ook al;
 - (d) enige ander toelaag van watter aard ook al;
- „Raad” beteken die Stadsraad van Pretoria;
- „Stadstesourier” beteken die Stadstesourier van die Raad of, as hy afwesig is, die waarnemende Stadstesourier of enige persoon wat hy skriftelik benoem;
- „Stadswaardeerder” beteken die Stadswaardeerder van die Raad of, as hy afwesig is, die waarnemende Stadswaardeerder of enige persoon wat hy skriftelik benoem;
- „werknemer” beteken 'n nie-Blanke in diens van die Raad en lid van die gesalarieerde personeel;
- „Wet” beteken die Wet op Pensioenfondse, 1956.

Lidmaatskap.

5. (1) 'n Werknemer kan tot op 1 Julie 1958 na keuse lid van die fonds word en hy word geag lid te wees van die eerste dag van die maand af wat volg op die datum waarop hy die keuse doen: Met dien verstande dat die keuse uiters op 30 Junie 1959 gedoen word: Voorts met dien verstande dat 'n werknemer met die Raad se toestemming ná 30 Junie 1959 as lid van die fonds toegelaat kan word.

(2) 'n Werknemer wat ná die vasgestelde datum in die Raad se gesalarieerde personeel aangestel word, word van die aanstellingsdatum af lid van die fonds.

(3) 'n Lid van die fonds word nie toegelaat om sy lidmaatskap op te sê terwyl hy in die Raad se diens is nie. 'n Lid wat die Raad se diens om enige rede verlaat, hou onverwyld op om lid te wees.

Bydraes.

6. (1) Elke lid moet van die datum af waarop hy lid van die fonds word vyf persent (5%) van sy pensioendraende besoldiging tot die fonds bydra.

(2) Enige lid het die reg om 'n vaste bykomende bedrag oor 'n tydperk van minstens een volle boekjaar by te dra, mits hy die Stadstesourier voor 31 Desember van elke jaar skriftelik in kennis stel van sy voorneme om by te dra, en sodanige bykomende bedrag word slegs deur die fonds uitbetaal wanneer voordele ingevolge hierdie verordeninge betaalbaar word.

(3) Tensy die Raad anders reël, word die voormelde bedrae deur die Raad van die lid se salaris afgetrek en in die fonds inbetaal.

7. (1) Wanneer 'n lid met verlof met volle betaling of met minder as volle betaling afwesig is, dra hy steeds op die grondslag van sy volle pensioendraende besoldiging by.

Definitions.

4. In these by-laws words defined in the Act bear the meanings thus assigned to them and unless inconsistent with the context, the following expressions shall have the following meanings:—

- “Act” means the Pension Funds Act, 1956;
- “City Treasurer” means the City Treasurer of the Council or in his absence the acting City Treasurer, or any person nominated by him in writing;
- “City Valuer” means the City Valuer of the Council, or in his absence the acting City Valuer, or any person nominated by him in writing;
- “contributions” mean, in relation to a member, the amounts paid or payable by him to the fund, exclusive of interest;
- “Council” means the City Council of Pretoria;
- “employee” means a non-European in the employ of the Council on the salaried staff;
- “financial year” means, in relation to the year within which the fund is established, the period ending on the 31st day of December of that year and in relation to subsequent years the period from 1st January till the 31st December of any particular year;
- “fund” means the Pretoria Municipal Non-European Provident Fund as hereby established;
- “member” means a non-European employee, on the salaried staff who becomes a member of the fund in terms of section 5 and who remains a member under the provisions of these by-laws;
- „pensionable emoluments” means basic salary but do not include—

- (a) any additional remuneration which a member may receive for performing special duties or while acting in a vacant office;
 - (b) payment for overtime worked;
 - (c) fees, honoraria or bonuses of any kind;
 - (d) any other allowance of any nature whatsoever;
- “salaried staff” shall mean employees in receipt of a monthly salary.

Membership.

5. (1) It shall be optional for an employee as at the 1st July, 1958, to become a member of the fund, and he shall be deemed to have become a member as from the first day of the month following the date the option is exercised by him: Provided that the option is exercised not later than 30th June, 1959: Provided further that with the consent of the Council an employee may be admitted as a member of the fund after 30th June, 1959.

(2) An employee appointed to the Council's salaried staff subsequent to the fixed date, shall, as from the date of appointment, become a member of the fund.

(3) A member of the fund shall not be permitted to withdraw from his membership while he remains in the service of the Council. A member who leaves the service of the Council for any reason shall forthwith cease to be a member.

Contributions.

6. (1) Every member shall contribute to the fund as from the date he becomes a member of the fund, five per cent (5%) of his pensionable emolument.

(2) Any member shall have the right to contribute a fixed additional amount for a period of not less than one complete financial year: Provided he has notified the City Treasurer in writing before the 31st December of each year of his intention to contribute, and such additional amount shall only be paid out by the fund when benefits are payable in terms of these by-laws.

(3) Unless otherwise arranged by the Council, the aforementioned amounts shall be deducted by the Council from the member's salary and paid into the fund.

7. (1) When a member is on leave with full pay or with pay less than full pay, he shall continue to contribute on the basis of his full pensionable emolument.

(2) Wanneer 'n lid met verlof sonder betaling afwesig is, het hy die reg om oor die verloftydperk op sy volle pensioendraende besoldiging onmiddellik voor die verlof by te dra, mits hy die Stadtesourier uiters een maand na sy hervatting van diens skriftelik verwittig dat hy die reg uitoefen. Die agterstallige bydraes soos in artikel 8 bepaal moet binne 'n tydperk wat die Stadtesourier bepaal, deur aftrekking van die lid se salaris betaal word.

8. (1) Enige agterstallige bydraes wat 'n lid aan die fonds verskuldig is, dra rente teen die koers van ses persent (6%) per jaar, maandeliks saamgestel.

(2) As 'n werknemer wat agterstallige bydraes paaientmentsgewys betaal, te sterwe kom of op 'n uitkering geregtig word voordat die totale bedrag van die bydraes gedelg is, word die uitkering wat aan hom of sy begunstigde of sy boedel betaalbaar is, bereken asof hy die betaling van sy agterstallige bydraes voltooi het en word die nog onbetaalde bedrag daarvan afgetrek.

9. Die Raad betaal aan die fonds 'n bedrag gelyk aan die bydrae wat die lid ingevolge subartikel (1) van artikel 6 aan die fonds betaal.

10. Bedrae wat die lede en die Raad ten behoeve van die lede bydrae staan vir kredit van die individuele lede.

Waardering van die fonds.

11. (1) Aan die einde van elke boekjaar of by sodanige korter tussenpose as wat die Stadtesourier bepaal, stel hy die geldelike posisie van die fonds vas. Die netto inkomste wat die fonds sedert die vorige waardering of, in die geval van die eerste waardering, sedert die stigting van die fonds verdien het, word vir kredit van lede gehou na verhouding van die totale bedrag vir kredit van elke lid op die datum van die waardering.

(2) Behoudens die bepalinge van artikel *seventien* van die Wet lê die fonds aan die Registrateur 'n staat van bates en laste soos op 31 Desember 1962 en daaropvolgende state by tussenpose van uiters vyf jaar voor.

Uitkerings.

12. Vir die toepassing van hierdie verordeninge is 'n „volle uitkering” ten opsigte van enige lid gelyk aan die totale krediet op sy rekening op enige bepaalde datum en 'n „halwe uitkering” gelyk aan sy bedrae ingevolge subartikels (1) en (2) van artikel 6 tesame met die helfte van die totale netto inkomste waarvoor sy rekening ingevolge artikel 11 gekrediteer is.

13. Indien 'n lid die Raad se diens verlaat om ander redes as dié in artikels 14, 15 en 16 vervat, word hy soos volg uitbetaal:—

- (a) 'n Volle uitkering indien hy nie minder as vyf jaar diens by die Raad het nie.
- (b) 'n Halwe uitkering indien hy minder as vyf jaar diens by die Raad het.

14. (1) 'n Lid wat na die Raad se mening ná die inwinning van mediese advies, weens geestelike of liggaamlike gebrek wat nie deur sy eie toedoen veroorsaak is nie, permanent onbekwaam is om sy pligte doeltreffend te vervul, moet uit die Raad se diens tree, en in hierdie geval word 'n volle uitkering aan hom toegestaan.

(2) Indien die Raad bevind dat die gebrek deur die lid se eie toedoen veroorsaak is, word 'n halwe uitkering aan hom toegestaan.

15. Indien 'n lid te sterwe kom, is 'n volle uitkering betaalbaar.

16. Indien 'n lid uit die diens van die Raad ontslaan word weens bedrog, oneerlikheid of wangedrag of toegelaat word om af te tree of te bedank ten einde dié ontslag te vermy of indien hy sonder verlof of wettige rede of redelike verskoning van diens afwesig is of sonder behoorlike kennisgewing bedank, word 'n halwe uitkering aan hom toegestaan: Met dien verstande dat, indien die Raad daardeur enige geldelike verlies gely het, die bedrag van dié verlies afgetrek word van die bedrag wat aan die lid betaalbaar is en aan die Raad betaal word.

(2) When a member is on leave without pay he shall have the right to contribute for such period on leave on his full pensionable emolument immediately before such leave, provided he notifies the City Treasurer in writing not later than one month after his return to duty that he is exercising the right. The arrear contributions and interest as provided in section 8 shall be paid within a period determined by the City Treasurer by deduction from the member's salary.

8. (1) Any arrear contributions due by a member to the fund shall bear interest at the rate of six per cent (6%) per annum compounded monthly.

(2) If a member who is paying arrear contributions by instalments dies or becomes entitled to receive a benefit before the total amount of such contributions has been paid, the benefit payable to his beneficiary or his estate or to him shall be calculated as if he had completed payment of his arrear contributions and the amount which remains unpaid shall be deducted from it.

9. The Council shall pay to the fund an amount equivalent to the contribution paid by the member to the fund in terms of sub-section (1) of section 6.

10. Amounts contributed by the members and by the Council on behalf of the members shall be placed to the credit of the individual members.

Valuation of the Fund.

11. (1) At the end of every financial year or at such shorter intervals as may be decided by the City Treasurer, the financial position of the fund shall be determined by the City Treasurer. The net income earned by the fund since the previous valuation, or since the establishment of the fund in the case of the first valuation, shall be placed to the credit of members in proportion to the total amount standing to the credit of each member at the date of the valuation.

(2) Subject to the provisions of section *seventeen* of the Act, the fund shall submit to the registrar a statement of assets and liabilities as at 31st December, 1962, and subsequent statements at intervals not exceeding five years.

Benefits.

12. For the purpose of these by-laws a “full benefit” in respect of any member shall be equivalent to the total credit on his account at any particular date, and a “half benefit” shall be equivalent to his contribution in terms of sub-sections (1) and (2) of section 6 together with one-half of the total net income credited to his account in terms of section 11.

13. If a member leaves the service of the Council for reasons other than those set out in sections 14, 15 and 16 he shall be paid out as follows:—

- (a) A full benefit if he had not less than five years' service with the Council.
- (b) A half benefit if he has had less than five years' service with the Council.

14. (1) A member who is in the opinion of the Council, after taking medical advice, permanently incapable of efficiently discharging his duties by reason of infirmity of mind or body, caused without his own fault, shall be retired from the service of the Council and in this event he shall be granted a full benefit.

(2) If it is found by the Council that the infirmity was caused by the member's own fault, he shall be granted a half benefit.

15. If a member shall die a full benefit shall be payable.

16. If a member is dismissed from the service of the Council owing to fraud, dishonesty or misconduct, or is allowed to retire or resign in order to avoid such dismissal, or if he shall absent himself from duty without leave or without lawful cause or reasonable excuse, or resigns without giving proper notice, he shall be granted a half benefit: Provided that if the Council shall have sustained any pecuniary loss thereby, the amount of such loss shall be deducted from the amount payable to the member and be paid over to the Council.

Finansiële bepalings.

17. Alle gelde wat op rekening van die fonds ontvang word, moet by 'n bank of 'n bougenootskap namens die fonds inbetaal word en die persoon wat die Stadstesourier ingevolge paragraaf (f) van artikel 23 aanstel, moet alle tjeks wat teen die fonds getrek word, onderteken.

18. Alle onkoste in verband met of meegebring deur die bestuur of administrasie van die fonds en die belegging daarvan, word deur die fonds gedra.

19. Enige geld wat nie ingevolge hierdie verordeninge uitbetaal word nie word verreken teen toekomstige bydraes wat deur die Raad betaalbaar is.

20. (1) Die Stadstesourier moet volledige en juiste rekeninge van die fonds laat hou en sodanige rekeninge moet jaarliks soos op 31 Desember opgestel en geouditeer word deur die persoon wat ingevolge artikel 21 benoem is.

(2) Die Stadstesourier moet volledig register laat hou van al die nodige besonderhede van die fondslede en van persone wat op uitkerings geregtig is en van alle ander aangeleenthede wat vir die werking van die fonds noodsaaklik is.

Benoeming van Ouditeur.

21. (1) 'n Ouditeur wat ingevolge die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951, geregistreer is word jaarliks aangestel om die boeke en rekeninge van die fonds te ouditeer.

(2) Die ouditeur het toegang tot al die boeke, papiere, bewysstukke, rekeninge en dokumente in verband met die fonds en sertifiseer die uitslag van elke oudit skriftelik.

(3) Die ouditeur sertifiseer die periodieke waarderings van die fonds wat in artikel 11 bepaal word.

Bestuur.

22. Die beheer oor en bestuur van die fonds berus by die Stadstesourier en die Raad benoem 'n hoofbeampte.

23. Behoudens die bepalings van die Wet en die goedkeuring van die Raad het die Stadstesourier die mag om die doelstellings van die fonds ooreenkomstig die bepalings van hierdie verordeninge uit te voer en, sonder om enigerwyse aan die algemene strekking van hierdie verordening afbreuk te doen, die mag om—

(a) geld van die fonds te ontvang, te administreer en aan te wend;

(b) 'n bankrekening op die fonds se naam te open en te beheer;

(c) amptenare van die fonds aan te stel en te ontslaan en die omvang van hulle pligte te bepaal; Met dien verstande dat enige sodanige amptenaar in die Raad se diens moet wees.

(d) enige professionele of ander hulp wat van tyd tot tyd nodig is in te roep en tot vergoeding vir sodanige hulp te besluit;

(e) op die fonds se naam enige kontrakte of dokumente aan te gaan en te onderteken en om enige geregtelike stappe deur of teen die fonds in te stel, te voer, te verdedig, af te koop of te laat vaar;

(f) sekere persone skriftelik as ondertekenaars vir die fonds te benoem; en aan enige twee sodanige beamptes skriftelik van die volgende magte te deleger wat hy goed ag, te wete om namens die fonds tjeks, wissels of enige kontrak of ander vir die fonds bindende dokument of enige dokument wat die uitvoering van enige daad namens die fonds magtig of, behoudens die bepalings van die Wet, enige dokument wat by die Registrateur ingedien moet word, te onderteken;

(g) alle geld wat nie vir die dekking van die fonds se lopende koste nodig is nie op enige van die volgende wyses te belê: —

(i) In die Posspaarbank of in vaste of spaar-deposito's by enige bankinstelling wat ingevolge die Bankwet, 1942 (Wet No. 38 van 1942), of by 'n bougenootskap wat ingevolge die Bouverenigingswet, 1934 (Wet No. 62 van 1934) geregistreer is, of dadelik opeisbaar by sodanige bankinstelling of die Raad;

Financial Provisions.

17. All moneys received on account of the fund shall be paid into a bank or a building society in the name of the fund and all cheques drawn against the fund shall be signed by such person as the City Treasurer may appoint under paragraph (f) of section 23.

18. The whole of the expenses in connection with or incidental to the management or administration of the fund and the investment thereof shall be borne by the fund.

19. Any moneys not paid out in terms of these by-laws, shall be set off against future contributions payable by the Council.

20. (1) The City Treasurer shall cause full and true accounts of the fund to be kept, such accounts to be made up annually as at the 31st December and to be audited by the person appointed in terms of section 21.

(2) The City Treasurer shall cause to be kept a complete record of all the necessary particulars of the members of the fund, and of persons entitled to benefits, and of all other matters essential to the working of the fund.

Appointment of Auditor.

21. (1) An auditor registered in terms of the Public Accountants and Auditors Act, 1951, shall be appointed annually to audit the books and accounts of the fund.

(2) The auditor shall have access to all books, papers, vouchers, accounts and documents connected with the fund and shall certify in writing the result of each audit.

(3) The periodical valuations of the fund as provided for in section 11 shall be certified by the auditor.

Management.

22. The management and direction of the fund shall be vested in the City Treasury, and the Council shall appoint a principal officer.

23. Subject to the provisions of the Act and the approval of the Council, the City Treasurer shall have power to carry out the objects of the fund in accordance with these by-laws and without detracting in any way from the generality of this by-law shall have power—

(a) to receive, administer and apply the moneys of the fund;

(b) to open and operate a banking account in the name of the fund;

(c) to appoint and remove officers of the fund and to determine the scope of their duties: Provided that any such officer shall be in the service of the Council;

(d) to employ any professional or other assistance which may from time to time be necessary and to decide on the remuneration of such assistance;

(e) to enter into and sign any contracts or documents in the name of the fund and in the name of the fund to institute, conduct, defend, compound or abandon any legal proceedings by or against the fund;

(f) to appoint in writing certain persons as signing officers of the fund; and to delegate in writing to any two of such officers such of the following powers as he may deem fit, namely on behalf of the fund to sign cheques, bills or any contract or other document binding the fund or any document authorising the performance of any act on behalf of the fund or, subject to the provisions of the Act, any document to be deposited with the Registrar;

(g) to invest all moneys not required to meet the current charges upon the fund in any of the following ways: —

(i) In the Post Office Savings Bank, or on fixed or savings deposits with a banking institution registered under the Banking Act, 1942 (Act No. 38 of 1942), or with a building society registered under the Building Societies Act, 1934 (Act No. 62 of 1934), or at call with such a banking institution or with the Council;

- (ii) in Skatkiswissels, Unieleningsertifikate of Spaarbanksertifikate wat deur of namens die regering uitgegee word of in effekte of sekuriteite wat deur die regering uitgegee of gewaarborg word;
 - (iii) in die effekte of obligasies van of in lenings aan enige provinsiale administrasie, plaaslike owerheid of openbare liggaam in die Republiek wat kragtens wet gemagtig is om geld te leen;
 - (iv) behoudens die bepalinge van paragraaf (h), in verbande op vaste eiendom, maar geen geld mag voorgesket word op enige sodanige sekuriteit wat aan 'n vorige verband onderworpe is nie, tensy sodanige vorige verband ten gunste van die fonds is;
- (h) (i) op sekuriteit van 'n verband op vaste eiendom aan enige persoon buiten 'n lid 'n bedrag van hoogstens vyf-en-sewentig persent (75%) van die waarde van die verbonde eiendom wat die Stadswaardeerder op die leningsdatum bepaal, voor te skiet: Met dien verstande dat indien bykomende sekuriteit verskaf word die Stadstoesourier gemagtig word om die voorskot te verhoog tot enige bedrag wat nie hoër is nie as die aldus bepaalde waarde van die gemelde vaste eiendom; en voorts met dien verstande dat sodanige bykomende bedrag vyftig persent (50%) van die waarde van die bykomende sekuriteit wat die Stadswaardeerder bepaal nie oorskry nie. Vir die toepassing van hierdie subparagraaf word enige bedrae wat die fonds voorskiet ten opsigte van premies vir die verskaffing van verdere sekuriteit vir die terugbetaling van die lening wat deur die verband op vaste eiendom verkry word nie as deel van die voorskot gereken nie;
- (ii) vir die toepassing van hierdie subparagraaf omvat „vaste eiendom” 'n geregistreerde huurkontrak wat op die leningsdatum nog minstens 30 jaar lank van krag is;
- (iii) alle toestemming tot intrekking, gedeeltelike betaling, rangorde van voorkeur, afstanddoening, oordrag, wysiging of verandering van enige grond- of ander verbande; sekuriteite, pande, titelbewyse of ander geregistreerde dokumente en alle toestemming tot substitusie van sekuriteite of vrystelling van eiendomsverbande of pande of enige gedeelte of deel daarvan en alle ander aktes, stukke, kontrakte en dokumente word geag behoorlik verly te wees deur of namens die Stadstoesourier indien onderteken deur twee persone wat ingevolge paragraaf (f) van artikel 23 benoem is;
- (iv) die Stadstoesourier het die reg en is geregtig om enige roerende of vaste eiendom, regte en bates wat aan die fonds verbind of verpand is of waarvan die verkryging wenslik of nodig geag word vir die voltooiing of aanvulling van die sekuriteit wat die fonds hou of as gevolg van oproeping of weens bankrotskap, eksekusieverkoping, likwidasie of ander verrigtinge of vir skuld aan te koop, te verseker, te verkry en/of daarvan oordrag en besit, sessie of aflewering te neem, en kan sodanige eiendom, regte en bates of gedeeltelik of geheel, of na verhouding of in gedeeltes, of enige belang daarby van tyd tot tyd wanneer daar na die mening van die Stadstoesourier 'n gunstige geleentheid hom voordoen en op sodanige voorwaardes en gedinge wat die Stadstoesourier goedkeur, verhuur, uithuur, verkoop, vervreem, behandel, realiseer, oordra, sedeer, afstaan en aflewer; enige magte of dokumente vir die passering of aanname van oordrag of sessie van enige sodanige eiendom, regte, bates of belang daarby kan onderteken en voltooi word op die wyse wat in paragraaf (f) van artikel 23 bepaal word;
- (ii) in Treasury Bills, Union Loan Certificates or Savings Bank Certificates issued by or on behalf of the Government, or in stocks, or securities issued or guaranteed by the Government;
 - (iii) in the stocks, or debentures of, or in loans to, any Provincial Administration, local authority or public body in the Republic authorised by law to borrow money;
 - (iv) subject to the provisions of sub-paragraph (i), in mortgage bonds upon immovable property, but no money shall be advanced on any such security which is subject to a prior mortgage bond unless such prior mortgage bond is in favour of the fund;
- (h) (i) to advance on the security of a mortgage of immovable property to any person other than to a member an amount not exceeding seventy-five per cent (75%) of the value, as assessed by the City Valuer at the date of the loan, of the property hypothecated: Provided that if collateral security is furnished, the City Treasurer is empowered to increase the amount advanced to any amount not exceeding the value so determined of the said immovable property; and provided further that such additional amount shall not exceed fifty per cent (50%) of the value of the collateral security, as assessed by the City Valuer. For the purpose of this sub-paragraph any amounts disbursed by the fund in respect of premiums to provide further security for the repayment of the loan secured by the mortgage of immovable property shall not be reckoned as a part of the amount advanced;
- (ii) for the purpose of this sub-paragraph “immovable property” includes a registered lease having not less than 30 years to run at the date of the loan;
- (iii) all consents to cancellation, part payment, ranking of preference, cession, transfer, amendment or variation of any mortgage or other bonds, securities, pledges, title deeds or other registered documents, and all consent to substitution of securities or release of properties mortgaged or pledged, or any portion or share thereof, and all other deeds, instruments, contracts and documents shall be deemed to be duly executed by or on behalf of the City Treasurer if signed by two persons appointed in terms of paragraph (f) of section 23;
- (iv) the City Treasurer shall have the right and be entitled to buy in, secure, acquire, and/or take transfer and possession, cession or delivery of any property movable or immovable, rights and assets which are mortgaged or pledged to the fund, or the acquisition of which is deemed advisable or necessary to complete or supplement the security held by the fund, or as a result of foreclosure or on account of insolvency, sale in execution, liquidation or other proceedings, or for debt, and may let, lease sell, dispose of, deal with, realise, transfer, cede, assign and deliver such property, rights and assets either partially or entirely, or in proportion or parts, or any interest therein from time to time as, in the opinion of the City Treasurer, favourable opportunity offers and upon such terms and conditions as the City Treasurer may approve. Any powers or documents to pass or accept transfer or cession of any such property, rights, assets, or interest therein may be signed and completed in the manner provided by paragraph (f) of section 23.

- (i) behoudens die goedkeuring van die Administrateur van Transvaal bankoortrekkingsgeriewe te verkry ten einde enige belegging te voltooi; of vir die betaling van voordele aan lede of eise teen die fonds;
- (j) in die algemeen alle sodanige ander handelinge of sake te doen wat na die Stadstesourier se mening vir die bereiking van die fonds se doel bevorderlik is.

24. Enige verband, titelbewys of ander sekuriteit wat aan die fonds behoort of wat hy hou word, buiten wanneer dit vir die doel van die fonds in ander se bewaring is, in veilige bewaring gehou in die kantoor van die Stadstesourier of by enige bank of bougenootskap wat die Stadstesourier goedkeur.

25. Die Stadstesourier administreer die fonds ooreenkomstig die bepalings van hierdie verordeninge en die Wet en kan reëls en regulasies opstel vir sy eie leiding of om die verrigting van die fonds se sake te vergemaklik, mits sodanige reëls of regulasies nie met hierdie verordeninge of die Wet in stryd is of in botsing kom of die doel en strekking van die fonds teenwerk nie.

26. Die Stadstesourier en enige beamppte van die fonds word deur die fonds gevrywaar teen alle handelinge, koste en onkoste as gevolg van enige eis in verband met die fonds wat nie uit hulle nalatigheid of bedrog spruit nie.

27. Tensy die fonds hom teen enige verlies as gevolg van die nalatigheid of oneerlikheid van enige van sy beampptes verseker, vereis en ontvang die Stadstesourier van enige beamppte van die fonds wat die ontvangs of bewaring van enige geld wat aan die fonds behoort, waarneem sodanige sekuriteit as wat hy voldoende ag vir die lewering van 'n juiste en egte rekenskap van alle geld wat hulle ten opsigte van die fonds ontvang en betaal. Die fonds betaal of dra by tot die koste van sodanige getrouheidsversekering.

Spesiale bepalings.

28. Die uitkering waarop 'n lid ingevolge die bepalings van hierdie verordeninge aanspraak maak, mag nie in 'n regseding wat hy ten opsigte van sy ontslag teen die Raad instel, as grond vir groter skadevergoeding aangevoer word nie.

29. Niemand, hetsy 'n lid of andersins, het enige aanspraak, reg of belang op, by of ten opsigte van die fonds of enige bydraes daartoe of enige rente daarop of enige eis teen die Stadstesourier of die Raad nie, behalwe ingevolge en ooreenkomstig die bepalings van hierdie verordeninge.

30. By die afsterwe van 'n lid of by die aftrede, onttrekking of ontslag van 'n lid uit die Raad se diens, bereken die Stadstesourier die uitkeringsbedrag wat uit die fonds betaalbaar is en betaal hy die aldus bepaalde uitkering soos volg:—

- (a) In die geval van afsterwe of onvermoë om sy eie sake te behartig, word betaling aan die Bantoesake-kommissaris vir uitdeling gedoen;
- (b) in alle ander gevalle word betaling aan die lid gedoen.

31. Die Stadstesourier het namens die Raad 'n algemene pandreg op enige uitkering wat aan of ten opsigte van enige lid betaalbaar is vir enige geld wat sodanige lid aan die Raad skuld.

32. Niks in hierdie verordeninge beperk enigszins die reg van die Raad om enige lid se diens te beëindig nie.

33. Tensy daar in hierdie verordeninge anders bepaal word—

- (a) kan die regte, uitkerings of belang by die fonds (in hierdie artikel regte genoem) wat aan enigiemand ingevolge hierdie verordeninge toegeken word, op geen wyse deur enigeen behalwe so iemand uitgeoefen of opgeëis word nie en het dit net op hom betrekking en kan nie deur hom gesedeer, afgestaan, oorgedra, verpand of verbind word of op enige wyse vervreem word nie of vir beslaglegging aan enige skuldeiser aangebied word of by enigiemand anders hoegenaamd in enige hoedanigheid berus nie;

- (i) subject to the approval of the Administrator of the Transvaal to obtain bank overdraft facilities in order to complete any investment; or for the payment of benefits to members or claims against the fund;

- (j) generally to do all such other acts or things as are, in the opinion of the City Treasurer conducive to the attainment of the objects of the fund.

24. Any mortgage bond, title deed or other security belonging to or held by the fund shall, except when in the temporary custody of others for the purposes of the fund, be kept in safe custody in the office of the City Treasurer or with any bank or building society approved by the City Treasurer.

25. The City Treasurer shall administer the fund in accordance with the provisions of these by-laws and the Act and may make rules or regulations for his own guidance or to facilitate the transactions of the business of the fund: Provided that such rules or regulations do not conflict or interfere with these by-laws or the Act or militate against the spirit and objects of the fund.

26. The City Treasurer and any officer of the fund shall be indemnified by the fund against all proceedings, costs and expenses incurred by reason of any claim in connection with the fund, not arising from their negligence or fraud.

27. Unless the fund insures itself against any loss resulting from the negligence or dishonesty of any of its officers, the City Treasurer shall require and receive from any officer of the fund having the receipt or charge of any moneys belonging to the fund, such security as he may deem sufficient for the rendering of a just and true account of all moneys received and paid by them on account of the fund. The fund shall pay or contribute towards the costs of such fidelity guarantee insurance.

Special Provisions.

28. The benefit to which a member may claim to be entitled under the provisions of these by-laws shall not be used as ground for increasing damages in any action brought by such member against the Council in respect of his dismissal.

29. No person, whether a member or otherwise shall have any claim, right or interest upon, to, or in respect of the fund or any contributions thereto or any interest thereon or any claim upon or against the City Treasurer or the Council, except under and in accordance with the provisions of these by-laws.

30. On the death of a member, or on the retirement, withdrawal or dismissal of a member from the Council's service, the City Treasurer shall compute the amount of the benefit payable from the Fund, and shall pay the benefit so determined as follows:—

- (a) In the case of death or incapacity to handle his affairs payment shall be made to the Bantu Affairs Commissioner for distribution;
- (b) in all other cases payment shall be made to the member.

31. The City Treasurer shall, on behalf of the Council, have a general lien on any benefit payable to or in respect of any member for any money due by such member to the Council.

32. Nothing in these by-laws shall in any way restrict the right of the Council to terminate the employment of any member.

33. Unless otherwise in these by-laws provided—

- (a) the rights, benefits or interest in the fund (in this section referred to as rights) conferred on any person under these by-laws shall not be capable of being exercised or claimed in any way by anybody other than such person and shall be purely personal to him, and shall not be capable of being ceded, assigned, transferred, pledged or hypothecated or in any way alienated by him, or of being attached for any creditor, or of vesting in any other person whomsoever in any capacity;

(b) word sodanige regte volstrek beëindig en in enigeen van die volgende gevalle word enige gelde verbeur, aangewend soos in subparagraaf (c) hieronder bepaal:—

(i) Indien die betrokke persoon—

(aa) finaal bankrot verklaar word of sy boedel oorgee of sy boedel enigerwyse ten behoewe van sy skuldeisers afstaan;

(bb) voorgee om al of enige van sy regte kragtens hierdie verordeninge te sedgeer, af te staan, oor te dra, te verpand, te verbind of op enige wyse te vervreem;

(ii) indien 'n skuldeiser van die betrokke persoon voorgee om al die of enige regte ingevolge enige lasbrief vir eksekusie te verkoop of daarop beslag te lê of veroorsaak dat al die of enige regte kragtens hierdie verordeninge aldus verkoop of daarop beslag gelê word;

(c) kan die Stadstesourier, ingeval enigiemand sy regte op die voormelde wyse verbeur, desverkiekend, en na sy volstreckte goeddunke in alle opsigte van tyd tot tyd uit die fonds—

(i) aan so iemand sodanige bedrag of bedrae wat die Stadstesourier vir die onderhoud van so iemand nodig ag; en/of

(ii) aan die afhanklikes van so iemand sodanige bedrag of bedrae wat die Stadstesourier vir die onderhoud van sodanige afhanklikes nodig ag, betaal (of sonder kennisgewing betaling daarvan staak): Met dien verstande dat die totale betaling aan enigiemand (en/of afhanklikes) kragtens hierdie subparagraaf nie die bedrag te bowe gaan wat ten opsigte van sy regte betaalbaar sou wees indien sodanige regte nie soos voormeld beëindig en verbeur was nie;

(d) is niks in paragraawe (a) en (b) van toepassing op regte waarvan die werklike betaling alreeds op die datum van enige van die in paragraaf (b) van hierdie artikel vermelde gevalle uit die fonds opeisbaar was nie;

(e) word die datum van enige van die gemelde gevalle vir die toepassing van paragraawe (b) en (d) geag te wees—

(i) die datum van die aanname van die oorgawe of die finale sekwestrasiebevel, soos die geval mag wees, in die geval van bankrotskap;

(ii) die datum van die lasbrief in die geval van bedoelde beslaglegging by verkoping kragtens lasbrief vir eksekusie;

(iii) die datum van die skuldbeslagorder of interdik in die geval van enige skuldbeslagorder of -interdik;

(iv) die datum van die dokument of ander ooreenkoms in enige van die ander voormelde gevalle:

Met dien verstande dat indien meer as een datum die datum heet te wees waarop enige sodanige dokument of ander ooreenkoms onderteken of aangegaan is, die datum vir die doel van hierdie paragraaf die vroegste van sodanige datums geag word;

(f) is of word geen regte kragtens hierdie verordeninge 'n bate in die bestorwe boedel van enigiemand nie, behoudens wat uitdruklik in hierdie verordeninge bepaal word.

34. (1) Enige geskil wat ontstaan met betrekking tot eise of vertolkings kragtens hierdie verordeninge word beslis deur die Stadstesourier wie se beslissing indien dit nie in stryd is met die bepalings van hierdie verordeninge nie, finaal en bindend is vir almal wat daarby betrokke is.

(2) Die Stadstesourier kan by die beslissing van enige feitevraag, tensy anders in hierdie verordeninge bepaal, handel volgens sodanige getuienis as wat hy afdoende ag, of dit op regsbeuys neerkom al dan nie.

(b) such rights shall on the happening of any of the following events be determined absolutely and any moneys thus forfeited shall be applied as determined in paragraph (c) hereunder:—

(i) If the person concerned—

(aa) is finally declared insolvent or surrenders his estate or assigns his estate in any way for the benefit of his creditors;

(bb) purports to cede, assign, transfer, pledge, hypothecate or in any way alienate all or any of his rights under these by-laws.

(ii) if a creditor of the person concerned purports to attach or to sell under any writ of execution or causes to be so attached or so sold all or any rights under these by-laws;

(c) in the event of any person forfeiting his rights as aforesaid, the City Treasurer may, if he so chooses, and in his absolute discretion in all respects, from time to time pay out of the fund (or without notice cease to pay)—

(i) to such person such amount or amounts as the City Treasurer may consider necessary for the support of such person; and/or

(ii) to the dependants of such person such amount or amounts as the City Treasurer may consider necessary for the support of such dependants: Provided that the total payments to any such person (and/or dependants) under this sub-paragraph shall not exceed the amount which would have been payable in respect of his rights, if such rights had not been determined and forfeited as aforesaid;

(d) nothing in sub-paragraphs (a) and (b) shall apply in respect of rights, the actual payment of which had already become due out of the fund at the date of the happening of any of the events in paragraph (b) set forth;

(e) the date of the happening of any of the said events for the purposes of paragraphs (b) and (d) shall be deemed to be—

(i) in the event of insolvency, the date of the acceptance of the surrender or of the final order of sequestration as the case may be;

(ii) in the event of purported attachment on sale under writ of execution, the date of the writ;

(iii) in the event of any garnishee order or interdict, the date thereof;

(iv) in any of the other events aforesaid, the date of the instrument or other agreement:

Provided that if there shall be more than one date purporting to be the dates upon which any such instrument or other agreement was signed or entered into, the date for the purposes of this paragraph shall be deemed to be the earliest of such dates;

(f) no rights under these by-laws shall be or become an asset in the deceased estate of any person, save as is expressly provided in these by-laws.

34. (1) Any dispute which may arise in regard to claims or interpretations under these by-laws shall be decided by the City Treasurer whose decision, if not inconsistent with the provisions of these by-laws, shall be final and binding on all concerned.

(2) In deciding any question of fact the City Treasurer may, save as is otherwise provided in these by-laws, act upon such evidence as he shall deem adequate, whether amounting to legal proof or not.

35. Die Raad kan na goeëdunke, behoudens die bepalings van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, en die Wet, nuwe verordeninge opstel of enige bestaande verordeninge wysig of herroep; mits enige sodanige nuwe verordeninge, wysigings of herroeping nie tot algemene nadeel van lede of persone wat op uitkerings geregtig is, strek nie.

Ontbinding van die fonds.

36. Die Raad het die reg om na ses (6) maande skriftelike kennisgewing van sy voorneme aan die fonds en by verstryking van sodanige kennisgewingtydperk sy betalings aan die fonds wat in artikel 9 bepaal word, te staak, in welke geval die fonds ophou bestaan op die datum waarop sodanige betalings gestaak word, en die Stadstoesourier tree as likwidateur vir die likwidasie van die fonds op deur—

- (a) alle eise of laste waarvoor die fonds aanspreeklik is, te betaal;
- (b) waardering van die fonds soos op die likwidasiëdatum volgens die bepalings van artikel 11;
- (c) al die bates van die fonds te realiseer en in kontant om te sit;
- (d) elke lid se rekening na gelang van die geval te krediteer of te debiteer vir sy *pro rata*-aandeel van die netto oorskot of tekort by realisering van die bates; en
- (e) sodanige vorderingsbetalings te doen as wat hy goed ag.

37. Lede is te alle redelike tye geregtig om by die fondskantoor insae te kry in of by betaling van 'n bedrag van 25c per afskrif, afskrifte te bekom van—

- (a) die reëls van die fonds;
- (b) die jongste geouditeerde rekeninge van die fonds; en
- (c) die fonds se jongste staat van bates en laste.

T.A.L.G. 5/156/3.

Administrateurskennisgewing No. 173.]

[7 Maart 1962.

MUNISIPALITEIT KEMPTONPARK.—BEGRAAF- PLAASVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT KEMPTONPARK.—BEGRAAF- PLAASVERORDENINGE.

DEEL I.

ALGEMEEN.

1. In hierdie verordeninge, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

- „begraafplaas”, 'n stuk grond wat behoortlik deur die Raad as 'n publieke begraaftaas aangewys is;
- „gedenkteken”, 'n grafsteen en 'n grafskrif wat op 'n graf aangebring is of daar aangebring kan word;
- „graf”, 'n graf ten opsigte waarvan 'n persoon die reg verkry het om daarin een lyk ter aarde te laat bestel;
- „kind”, 'n afgestorwe persoon van die ouderdom van 12 jaar en onder van wie die doodkis sal pas in die grafopening in artikel 28 vir kinders voorgeskryf;
- „kontraktant”, die persoon wat enige van die voordele in hierdie verordeninge uiteengesit, betaal het of laat betaal het of wat enige van die regte in hierdie verordeninge uiteengesit, verkry het, of wat die reg verkry het om enige gedenkteken te laat oprig of bou of wat enige ander regte of belange in hierdie verordeninge vermeld of genoem verkry het;
- „opsigter”, die persoon wat van tyd tot tyd die betrekking van opsigter of superintendent van 'n begraaftaas beklee of wat in sodanige hoedanigheid in diens van die munisipaliteit optree;

35. The Council may, subject to the provisions of the Local Government Ordinance, 1939, and of the Act, make such new by-laws or amend or revoke any existing by-laws, as it thinks fit: Provided that any such new by-laws, amendments or revocations shall not be to the general disadvantage of members and of persons entitled to benefits.

Dissolution of the Fund.

36. The Council shall have the right, after having given six (6) months notice in writing to the fund of its intention to do so, to discontinue at the expiration of the period of such notice its payments to the fund as provided for in section 9 hereof, in which event the fund shall cease and come to an end, on the date such payments are discontinued, and the City Treasurer shall act as liquidator to effect the liquidation of the fund by—

- (a) paying all claims or liabilities due by the fund;
- (b) valuing the fund as at date of liquidation as provided for in section 11;
- (c) realizing and converting into cash all the assets of the fund;
- (d) crediting or debiting, as the case may be, every member's account with his *pro rata* share of the net surplus or deficiency on the realization of the assets; and
- (e) making such progress payments as he may deem fit.

37. Members shall at all reasonable times be entitled to inspect at the office of the fund or on demand on payment of a fee of 25c per copy, to receive copies of—

- (a) the rules of the fund;
- (b) the last audited accounts of the fund; and
- (c) the latest statement of assets and liabilities prepared by the fund.

T.A.L.G. 5/156/3.

Administrator's Notice No. 173.]

[7 March 1962.

KEMPTON PARK MUNICIPALITY.—CEMETERY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

KEMPTON PARK MUNICIPALITY.—CEMETERY BY-LAWS.

PART I.

GENERAL.

1. In these by-laws unless inconsistent with the context—

- “adult” means any deceased person over the age of 12 years whose coffin will fit into the grave opening prescribed for adults in section 29;
- “caretaker” means the person from time to time holding the appointment of caretaker or superintendent of any cemetery of the municipality or acting in such capacity;
- “cemetery” means any piece of ground duly set apart by the Council as a public cemetery;
- “child” means any deceased person of the age of 12 years or under whose coffin will fit into the grave opening prescribed for children in section 28;
- “contractor” means the person who has paid or caused any of the charges set out in these by-laws to be paid or who has obtained any of the rights set out in these by-laws or who has obtained the right to have any memorial work erected or constructed or who has obtained any other rights or interests referred to or mentioned in these by-laws;
- “Council” means the Town Council of Kempton Park;

„perseel”, ’n stuk grond wat vir twee of meer grafte aangelê is en ten opsigte waarvan die reg om te begrawe ingevolge hierdie of enige vorige verordeninge verkry of gereserveer is;

„persoon”, ’n persoon, uitgesonderd ’n dienaar van die Raad wat in die loop van en binne die bestek van sy pligte by ’n begraafplaas optree;

„Raad”, die Stadsraad van Kemptonpark;

„Registrateur van Sterfgevallen”, ’n persoon wat deur die Regering aangestel is om sterfgevallen te registreer;

„volwassene”, ’n afgestorwe persoon bo die ouderdom van 12 jaar van wie die doodkissal pas in die grafopening in artikel 28 vir volwassenes voorgeskryf;

„inwoner”, iemand wat ten tyde van sy dood gewoonweg binne die Munisipaliteit Kemptonpark woonagtig was of iemand wat ten tyde van sy dood die besitter van vaste eiendom binne die Munisipaliteit Kemptonpark vir ’n tydperk van minstens ses maande voor sy dood was: Met dien verstande egter dat, tensy dit andersins bepaal word, die benaming nie ingesetenes van hospitale, inrigtings of ander persone wat tydelik in Kemptonpark woonagtig is, insluit nie.

2. Die Raad kan van tyd tot tyd enige grond vir die doel van ’n begraafplaas afsonder en niemand mag ’n lyk begrawe of laat begrawe in enige ander plek in die munisipaliteit nie.

3. Niemand mag sonder die toestemming van die opsigter ’n lyk binne ’n begraafplaas begrawe of laat begrawe nie. Sodanige toestemming word slegs verleen indien ’n skriftelike bevel deur die Registrateur van Sterfgevallen onderteken, waarby teraardebestelling gemagtig word tesame met die kennisgewing van teraardebestelling aan die opsigter vertoon word. In alle gevalle waar ’n lykskousing gehou is, moet ’n magistraatslasbrief ook aan die opsigter vertoon word.

4. Die Raad kan op aanvraag ’n lyk kosteloos in sodanige plek en op sodanige wyse teraardebestel as wat die Raad se verantwoordelikheid is kragtens die bepalings van enige ander wetgewing.

5. Elke begraafplaas word aan die publiek oopgestel gedurende die volgende ure:—

Weekdae: Van 7 vm. tot 5 nm.

Sondae: Van 8 vm. tot 6 nm.

Met dien verstande dat die Raad die bevoegdheid het om indien dit na sy mening in die openbare belang is, enige begraafplaas of gedeelte daarvan vir sodanige tydperke as wat die Raad goed vind, vir die publiek te sluit.

Niemand mag in ’n begraafplaas of gedeelte daarvan wees of aanbly nie voor of na bogenoemde ure of gedurende enige tydperk wanneer dit vir die publiek gesluit is.

6. Niemand van die ouderdom van 12 jaar en onder mag ’n begraafplaas binnegaan, daarin wees of daarin aanbly nie tensy sodanige persoon onder die sorg van ’n volwasse persoon is.

7. Uitgesonderd vir doeleindes wat by hierdie verordeninge toegelaat word, moet alle persone slegs die paaie en voetpaadjies wat in die begraafplaas verskaf is, gebruik.

8. Geen Bantoe of Kleurling mag sonder die toestemming van die opsigter die afdeling van Blankes in ’n begraafplaas binnegaan of daarin wees nie.

9. Niemand mag ’n begraafplaas binnegaan of verlaat nie uitgesonderd deur die hekke wat vir daardie doel verskaf is en niemand mag ’n kantoor of afgekampte plek in ’n begraafplaas binnegaan nie uitgesonderd in verband met wettige besigheid.

10. Niemand mag enige besigheid, bestelling of uitstalling werf nie, of traktate, besigheidskaarte of advertensies binne ’n begraafplaas uitdeel of laat nie en niemand mag ’n pad of voetpad deur die begraafplaas gebruik vir die vervoer van goedere, pakkies of ander materiaal nie, uitgesonderd wanneer dit bestem is vir gebruik in sodanige begraafplaas.

11. Niemand mag sit, staan of klim op of oor ’n gedenkteken, hek, muur, omheining of gebou in ’n begraafplaas nie.

“grave” means any grave in respect of which any person has obtained the right of having a single body interred therein;

“memorial work” means any tombstone or inscription erected or which may be erected on any grave;

“person” means any person, excluding a servant of the Council acting in the course of his duties in a cemetery;

“plot” means any piece of ground laid out for two or more graves and in respect of which the right to inter in has been obtained or reserved in terms of these by-laws;

“registrar of deaths” means any person being appointed by the Government to register deaths;

“resident” a person who, at the time of death, ordinarily resided within the Municipality of Kempton Park, or any person who, at the time of death, shall have been the owner of fixed property within the Municipality of Kempton Park for a period of at least six months prior to death, provided, however, that unless otherwise qualified, the term shall not include inmates of hospitals, institutions or other persons temporarily resident in Kempton Park.

2. The Council may from time to time set apart any ground for the purpose of a cemetery and no person shall inter or cause any body to be interred in any other place in the municipality.

3. No person shall inter or cause any body to be interred within any cemetery without the permission of the caretaker. Such permission shall only be granted on submission to the caretaker of a written order signed by the Registrar of Deaths, authorizing interment together with notice of such interment. In all cases where a *post mortem* has been held, the order of the magistrate must also be submitted to the caretaker.

4. The Council may upon request inter any dead body free of charge in such place and manner as is the responsibility of the Council in terms of the provisions of any other law.

5. Every cemetery shall be open to the public during the following hours:—

Week days: From 7 a.m. to 5 p.m.

Sundays: From 8 a.m. to 6 p.m.

Provided that the Council shall have the power to close to the public any cemetery or part thereof for such period as it may deem fit if it is, in the discretion of the Council, in the interest of the public.

No person shall be or remain in any cemetery or part thereof before or after the said hour or during any period when it is closed to the public.

6. No person of the age of 12 years and under may enter, be or remain in any cemetery unless such person is in the care of an adult.

7. Except for purposes permitted by these by-laws, all persons shall only use the roads and walks provided in the cemetery.

8. No Bantu or Coloured person shall enter or be in the European section of any cemetery without the permission of the caretaker.

9. No person shall enter or leave any cemetery except by the gates, provided for that purpose and no person shall enter any office or fenced place in a cemetery except in connection with lawful business.

10. No person shall solicit any business, order or exhibit, distribute or leave any tracts, business cards or advertisements within any cemetery or shall use any cemetery road or walk for the conveyance of any goods, parcels or other material except when intended for use in such cemetery.

11. No person shall sit, stand or climb upon or over any memorial work, gate, wall, fence or building in any cemetery.

12. Niemand mag 'n dier of fiets binne die begraafplaas ry nie.

13. Uitgesonderd waar dit uitdruklik ingevolge hierdie verordeninge toegelaat word, mag niemand die grond omkrap of 'n struikgewas of blom plant of uittrek nie, of op enige wyse aan 'n graf of oprigting in 'n begraafplaas peuter nie.

14. Niemand mag 'n betoog binne 'n begraafplaas hou of daaraan deelneem nie.

15. Iedereen wat 'n klagte wil indien moet sodanige klagte skriftelik aan die stadsklerk stuur.

16. Niemand mag 'n muur, gebou, omheining, hek, gedenkteken of ander oprigting in 'n begraafplaas merk, daarop teken, dit bekrap of advertensies of ander voorwerpe daarop aanbring of dit op watter wyse ook al skend nie.

17. Die gelde soos gespesifiseer in die Bylae hierby moet aan die Raad betaal word ten opsigte van die verskillende items wat daarin vervat is en binne die tydperke hierna vermeld.

18. Niemand mag 'n reg of belang by enige grond of graf in 'n begraafplaas verkry nie, uitgesonderd sodanige regte of belange as wat ingevolge hierdie verordeninge verkry kan word.

19. Enige skriftelike toestemming, kennisgewing of ander lasgewing ingevolge hierdie verordeninge deur die Raad uitgereik, moet onderteken word deur die Stadsklerk of sy gemagtigde plaasvervanger en is *prima facie* bewys daarvan.

DEEL II.

TERAARDEBESTELLINGS.

20. Iedereen het die reg om, teen betaling van die geld in die Bylaes by hierdie verordeninge voorgeskryf, een of meer grafte vir toekomstige gebruik te reserveer. Die afmetings van sodanige grafte is soos uiteengesit in artikel 28.

21. Iedereen wat die gebruik van 'n graf wil reserveer, moet by die opsigter aansoek doen. Sodanige graf word toegewys en gehou behoudens hierdie verordeninge soos van tyd tot tyd gewysig.

22. Sonder toestemming van die Raad, mag niemand die regte op 'n gereserveerde graf oordra of verkoop nie.

23. Elke oordrag van die regte op 'n gereserveerde graf moet deur die opsigter geregistreer word en die registrasiegeld, wat in die Bylaes hierby vermeld word, moet deur die nuwe kontraktant aan die stadstoesourier betaal word. Geen oordrag is geldig nie tensy dit aan bedoelde voorwaardes voldoen.

24. Iedereen wat 'n lyk in 'n graf wil laat begrawe, moet soos hy verkies, die geld wat in Bylaes A of B hierby voorgeskryf word vir sodanige teraardebestelling by die kantoor van die Parkesuperintendent betaal wie daarvoor 'n amptelike kwitansie moet uitreik wanneer kennis van die begraving gegee word. Sodanige persoon het, na betaling van genoemde bedrag, slegs die reg op een teraardebestelling, en die plek van die graf, wat die Raad se eiendom bly, moet deur die opsigter aangewys word.

25. Iedereen wat 'n lyk wil laat begrawe in 'n graf moet, waar 'n teraardebestelling in sodanige graf reeds geskied het, die gelde vir die tweede teraardebestelling betaal soos in die Bylaes hierby voorgeskryf.

26. Iedereen wat 'n lyk wil laat begrawe, moet kennis gee op die vorm, uiteengesit in Bylae C, minstens ses uur voor sodanige begraving.

27. Indien enige verandering gemaak word in die reeds vasgestelde dag of uur van die teraardebestelling, moet kennis van sodanige verandering aan die opsigter by die begraafplaas gegee word minstens ses uur voor die tyd vasgestel vir sodanige teraardebestelling.

28. Die standaardafmetings vir die grafopenings van 'n graf is soos volg: —

Vir elke afgestorwe volwassene:

Lengte: 7 voet 6 duim.

Breedte by skouers: 2 voet 6 duim.

Breedte by kop: 2 voet.

Breedte by voet: 1 voet 6 duim.

12. No person shall ride any animal or cycle within any cemetery.

13. No person shall, except where it is expressly permitted by these by-laws, disturb the soil, plant or uproot any shrub or flower or in any way interfere with any grave or erection in any cemetery.

14. No person shall hold or take part in any demonstration in any cemetery.

15. Any person wishing to lodge a complaint shall lodge such complaint in writing with the Town Clerk.

16. No person shall mark, draw, scribble, erect advertisements or other objects on any wall, building, fence, gate, memorial work or other erection within any cemetery or in any other way deface them.

17. The fees specified in the Schedule in respect of the various items therein contained, shall be paid to the Council within the times stated thereafter.

18. No person shall acquire any right to, or interest in any ground or grave in any cemetery, other than such rights or interests as may be obtainable under these by-laws.

19. Any written consent, notice or other order issued by the Council in terms of these by-laws, shall be signed by the Town Clerk or his authorised deputy and shall be *prima facie* evidence thereof.

PART II.

INTERMENTS.

20. Any person shall have the right, on payment of the fee prescribed in the Schedule, to reserve one or more graves for future use. The dimensions of such graves shall be as set out in section 28.

21. Any person desiring to reserve the use of a grave, shall apply to the caretaker. Such grave shall be reserved and kept subject to these by-laws and as amended from time to time.

22. No person shall transfer or sell the rights to any reserved grave without the consent of the Council.

23. Every transfer of the rights to a reserved grave shall be registered by the caretaker and the registration fee mentioned in the Schedule, shall be paid to the town treasurer by the new transferor. Transfers not complying with these conditions, shall be invalid.

24. Any person desiring to have any body interred in any grave shall pay at the office of the Parks Superintendent, who shall give an official receipt for the same, the fee prescribed in Schedule A or B, as he may prefer, for such interment when notice of the interment is given. Such person shall, upon payment of the said fee, be entitled to one interment only and the grave, which shall remain the property of the Council, must be pointed out by the caretaker.

25. Any person desiring to inter any body in a grave in which an interment has already occurred, shall pay the fees for the second interment as prescribed in the Schedule.

26. Any person desiring to have any body interred shall give notice on the form set out in Schedule C at least six hours before such interment.

27. Should any alteration be made in the already fixed day or hour of interment, notice of such alteration shall be given to the caretaker at the cemetery at least six hours before the time fixed for such interment.

28. The standard dimensions for the opening of any grave shall be as follows: —

For every deceased adult:

Length: 7 feet 6 inches.

Breadth at shoulders: 2 feet 6 inches.

Breadth at head: 2 feet.

Breadth at feet: 1 foot 6 inches.

Vir elke afgestorwe kind:

- Lengte: 4 voet 6 duim.
- Breedte by skouers: 1 voet 9 duim.
- Breedte by kop: 1 voet 9 duim.
- Breedte by voet: 1 voet 9 duim.

Iedereen wat 'n grafopening van groter afmetings vir 'n teraardebestelling wil hê, moet die afmetings van die doodkis, met inbegrip van die beslag gee wanneer hy kennis gee van begrawing en moet die geld in die Bylaes hierby voorgeskryf, betaal.

29. As 'n kind se kis te groot is vir die afmetings van 'n kindergraf, word die doodkis in 'n graf vir 'n volwassene begrawe en die gewone gelde vir die teraardebestelling van 'n volwassene moet betaal word deur die persoon wat kennis van die begrawing gegee het.

30. Geen graf vir 'n volwassene mag minder as 6 voet en geen graf vir 'n kind minder as 5 voet diep wees nie.

31. Onderworpe aan die bepalings van die Verwydering van Dooie Liggamme en Grafte Ordonnansie, 1925 (Ordonnansie-No. 7 van 1925), soos gewysig, en van enige ander bepalings van die Wet oor dieselfde onderwerp mag geen graf sonder die skriftelike toestemming van die Raad oopgemaak word nie.

32. Daar moet minstens vier voet grond tussen 'n doodkis van 'n volwassene en die grondoppervlakte en minstens drie voet grond tussen 'n kind se doodkis en die grondoppervlakte wees.

33. Niemand mag 'n doodkis wat van enige ander materiaal as sagte hout of ander bederfbare materiaal gemaak is, in 'n graf plaas of laat plaas nie.

34. In geen geval mag die lyke van meer as een volwassene of twee kinders gelyktydig in dieselfde graf begrawe word nie.

35. Elke doodkis of lyk moet, sodra dit in 'n graf geplaas is, sonder verwyf met minstens een voet grond bedek word.

36. Onderworpe aan die bepalings van die opgrawingsbevel ingevolge die Wet op Geregtelike Doodsondersoeke, 1959. (Wet No. 58 van 1959), of artikel vier-en-dertig van die Volksgesondheidswet, 1919, of enige ander bepaling van enige wet insake die opgrawe van lyke, mag niemand enige stoflike oorskot of enige grond wat dit begrens in 'n begraafplaas versteur nie.

37. Geen Bantoe of Kleurling mag in enige gedeelte van 'n begraafplaas, uitgesonderd die gedeeltes wat onderskeidelik vir Bantoes of Kleurlinge afgesonderd is, begrawe word nie. Niemand mag die lyk van 'n Bantoe of Kleurling in die begraafplaas inbring nie, uitgesonderd deur 'n hek wat vir dié doel bestem is.

DEEL III.

BEGRAFNISSSE.

38. Niemand mag godsdiensoefeninge of -plegtighede hou volgens die gebruike van enige genootskap in sodanige gedeelte van 'n begraafplaas as wat deur die Raad afgesonderd is vir lede van ander genootskappe nie.

39. 'n Lykwa wat deur meer as twee diere getrek word, word verbied om 'n begraafplaas binne te gaan.

40. Niemand mag 'n lyk wat onbedek is vervoer of sodanige lyk of 'n deel daarvan in 'n straat, begraafplaas of publieke plek ontbloot nie.

41. Iedereen wat deelneem aan 'n begrafnisstoet of -plegtigheid in dié begraafplaas moet behoorlik in gelid volg en moet sy voertuig op sodanige plek parkeer as wat deur die opsigter aangewys word.

42. Geen musiek mag binne 'n begraafplaas uitgevoer word behalwe in die geval van polisie- of militêre begrafnisse.

43. Niemand mag 'n kapel of beskutting in 'n begraafplaas vir die doel van 'n begrafnis langer as 30 minute beset nie.

44. Geen teraardebestelling mag voor 9 vm. of na 4 nm. op enige dag behalwe Sondag gehou word nie. (Sien tydtafel vir Saterdag.)

45. Niemand mag 'n pen op 'n graf vassit wat nie behoorlik ingevolge hierdie verordeninge toegewys is nie, en niemand mag 'n lyk in die graf begrawe nie waar daar nie 'n pen waarop dié nommer van die graf gemerk is, wettiglik vasgesit is nie.

For every deceased child:

- Length: 4 feet 6 inches.
- Breadth at shoulders: 1 foot 9 inches.
- Breadth at head: 1 foot 9 inches.
- Breadth at feet: 1 foot 9 inches.

Any person desiring a grave opening of dimensions in excess of these for any interment, shall furnish the dimensions of the coffin, including the fittings, when notice of interment is given and shall pay the fee prescribed in the Schedule.

29. Should a child's coffin be too large for the child's grave, it shall be placed in an adult's grave and usual fee for an adult's grave shall be paid by the person giving notice of the interment.

30. No adult's grave shall be less than six feet and no child's grave less than five feet in depth.

31. Subject to the provisions of the Removal of Dead Bodies Ordinance, 1925 (No. 7 of 1925), as amended, and of any other provision of the act on the same subject, no grave may be opened without the written consent of the Council.

32. There shall be at least four feet of earth between any adult's coffin and the surface of the ground and at least three feet of earth between a child's coffin and the surface of the ground.

33. No person shall place or cause any coffin constructed from any other material than soft wood or other perishable material to be placed in any grave.

34. In no case shall the bodies of more than one adult or two children be buried within any grave at the same time.

35. Every body or coffin shall, upon being placed in any grave, be covered at once with at least one foot of earth.

36. Subject to the provisions of the exhumation order given in terms of the Inquests Act, 1959 (No. 58 of 1959) or section thirty-four of the Public Health Act, 1919 (No. 36 of 1919), or any other provision of any Act relating to the exhumation of bodies, no person shall disturb any mortal remains or any ground surrounding it in any cemetery.

37. No Bantu or Coloured person shall be interred in any part of a cemetery other than the parts set aside for Natives and Coloured persons respectively. No person shall bring the dead body of any Bantu or Coloured person into the cemetery except by a gate set aside for this purpose.

PART III.

FUNERALS.

38. No person shall conduct any religious ceremony according to the rites of any denomination in such portion of any cemetery as may be reserved by the Council for members of other denominations.

39. Any hearse drawn by more than two animals shall be prohibited from entering any cemetery.

40. No person shall convey a dead body which is not covered or expose any such body or any part thereof in any street, cemetery or public place.

41. Every person taking part in any funeral procession or ceremony in a cemetery shall follow properly in file and shall park his vehicle in such place as is indicated by the caretaker.

42. No music shall be made in any cemetery except in the case of Police or Military funerals.

43. No person shall for the purpose of a funeral occupy any chapel or shelter in a cemetery for more than 30 minutes.

44. No interment shall be held before 9 a.m. and after 4 p.m. on any day other than a Sunday: (See time-table for Saturday.)

45. No person shall fix a peg on any grave not properly allocated in terms of these by-laws and no person shall inter a body in any grave on which a peg marked with the number of the grave, has not been lawfully fixed.

DEEL IV.

OPGRAWING VAN LYKE EN HEROPENING VAN GRAFT.

46. Behoudens die bepulings van artikels 31 en 36 mag niemand 'n lyk sonder die skriftelike toestemming van die Raad en die geneeskundige gesondheidsbeampte opgrawe of laat opgrawe of verwyder nie en die gelde vir opgrawing vermeld in die Bylaes hierby moet in elke geval betaal word voordat die opgrawing plaasvind. Sodanige toestemming moet minstens twee dae voor die voorgestelde datum vir die opgrawing of verwydering van so 'n lyk by die opsigter ingedien word.

47. Hierdie verordeninge sal uitgeoefen word met behoorlike inagneming van die bepulings van enige wet wat van tyd tot tyd in hierdie Provinsie van krag mag wees met betrekking tot die opgrawing van lyke en heropening van grafte vir die doel van opgrawing van lyke en hierdie verordeninge sal deurgaans onderworpe wees aan die bepulings van sodanige wet.

48. Niemand mag 'n lyk opgrawe of laat opgrawe gedurende die tyd wat die begraafplaas vir die publiek oop is nie.

49. Die graf waaruit 'n lyk verwyder moet word, moet doeltreffend aan die gesig onttrek wees tydens die opgrawing.

50. Geen opgrawing of verwydering mag deur enige persoon gedoen word nie tensy die geneeskundige gesondheidsbeampte of sy gemagtigde verteenwoordiger aanwesig is.

51. Indien die verplasing van 'n lyk te eniger tyd deur die Raad wenslik geag word, of indien enige van hierdie verordeninge oortree is wanneer 'n lyk in 'n graf begrawe is, kan die Raad sodanige lyk na 'n ander graf laat verwyder, nadat die bepulings van Ordonnansie No. 7 van 1925 nagekom is, en enige naasbestaande van sodanige afgestorwe persoon wat binne die munisipaliteit woon moet, indien moontlik, daarvan in kennis gestel word.

DEEL V.

VERSORGING VAN GRAFTE.

52. Die kontraktant ten opsigte van elke graf moet sodanige graf skoon van onkruid en in behoorlike orde hou. As die kontraktant nalaat om sulks te doen, kan die Raad self die nodige werke vir bovermelde doeleindes doen of laat doen en die koste daarvan op die eienaar verhaal.

53. Iedereen kan met die toestemming van die opsigter enige struikgewas, plant of blom op 'n graf plant. Met dien verstande dat geen struikgewas, plant of blom sonder die toestemming van die opsigter deur enige persoon afgesny of weggeëem mag word nie en dat die Raad te eniger tyd enige struikgewas, plant of blom kan snoei, afkap, uitgrawe of verwyder sonder om vergoeding te betaal. Die Raad het die reg om van 'n graf in 'n begraafplaas alle gras, blomme, struikgewasse en groeiende plante wat deur dienaars van die Raad daar geplaas is, te verwyder, ingeval instandhoudingsgelde wat ingevolge die Bylaes hierby betaalbaar is drie maande of meer as drie maande agterstallig is.

54. Niemand mag sonder die toestemming van die Raad enige tralies, draadwerk, blomstander, kunsbloem of ander ornament in 'n begraafplaas oprig of plaas nie.

55. Die Raad kan, mits die bedrag wat in Skedule A voorgeskryf word, betaal is, onderneem om enige graf instand te hou vir die tydperk vermeld, onderhewig dat, indien die jaarlikse bedrag vir die onderhoud van grafte meer as dertig dae na die betaaldatum nog nie betaal is nie, het die Raad die reg om alle randstene, platgrafstene of ander gedenkwerk waarvan enige gedeelte meer as 2 voet 6 duim van die kopponent van die graf afgemeet, van die graf beslaan, van sodanige graf af te verwyder en om dit so voordelig as moontlik van die hand te sit sonder dat die Raad aan enigiemand vergoeding hoef te betaal.

PART IV.

EXHUMATION OF BODIES AND RE-OPENING OF GRAVES.

46. Subject to the provisions of sections 31 and 36 no person shall exhume or cause any body to be exhumed or removed without the written consent of the Council and the medical officer of health and the fees for exhumation mentioned in the Schedule shall in every case be paid before the exhumation takes place. Such permission shall be submitted to the caretaker at least two days before the date fixed for the exhumation or removal of such body.

47. These by-laws shall be applied with due consideration of the provisions of any law which may be in force in the province from time to time regarding the exhumation of bodies and re-opening of graves for the purpose of exhumation of bodies and these by-laws shall be subject throughout to the provisions of such law.

48. No person shall exhume or cause a body to be exhumed during such time as the cemetery is open to the public.

49. The grave from which any body is to be removed shall be effectively screened from view during the exhumation.

50. No exhumation or removal by any person shall take place unless the medical officer of health or his authorised representative is present.

51. Should the transfer of a body be deemed expedient by the Council at any time or should any of these by-laws be contravened during the interment of a body in any grave, such Council may, after having complied with the provisions of Ordinance No. 7 of 1925, remove such body to another grave and, if possible, any relative of such deceased person resident within the Municipality, must be notified accordingly.

PART V.

CARE OF GRAVES.

52. The contractor in respect of any grave shall keep such grave clear of weeds and in proper order. Should the contractor fail to do so, the Council may itself do or cause the necessary work for the above-mentioned purposes to be done and recover the cost thereof from the owner.

53. Any person may, with the permission of the caretaker, plant any shrub, plant or flower upon any grave: Provided always that no shrub, plant or flower shall be cut or carried away by any person without the consent of the caretaker and the Council shall have the right to prune, cut down, dig up or remove any shrub, plant or flower at any time without compensation. The Council shall have the right to remove all turf, flowers, shrubs and growing plants placed there by servants of the Council from any grave in a cemetery in the event of maintenance fees payable in terms of the Schedules, being in arrear for three months or more.

54. No person shall erect or place any railings, wire works, flower pots, artificial flower or other ornament in any cemetery without the permission of the Council.

55. The Council may, upon payment of the fee prescribed in Schedule A, undertake to keep any grave in order for the period mentioned therein, provided that if any annual grave maintenance fee remains unpaid for more than thirty days after it has become due, the Council shall have the right to remove from such grave all kerbs, slabs and other memorial work of which any part is or extends beyond two feet six inches from the end of the grave at the head and to dispose of it to its best advantage without becoming liable to pay compensation to any person.

DEEL VI.

OPRIGTING EN INSTANDHOUDING VAN GEDENKTEKENS.

56. Niemand mag 'n gedenkteken oprig, verander, skilder, skoonmaak, opknap, versier, verwyder of hom andersins daarmee bemoei nie, of 'n grafskrif in 'n begraafplaas insny sonder die skriftelike toestemming van die Raad en van die kontraktant van sodanige graf nie.

57. Niemand mag 'n gedenkteken op 'n graf oprig nie, uitgesonderd in sodanige posisie as wat die opsigter aanwys, en soos by hierdie verordeninge bepaal.

58. Indien die kontraktant van 'n graf enige gedenkteken in sodanige toestand laat verval dat dit na die mening van die Raad gevaar kan veroorsaak of die begraafplaas ontsier, kan die Raad hom per skriftelike kennisgewing gelas om sodanige reparasies aan te bring as wat die Raad nodig ag, en as die adres van die kontraktant nie by die Raad bekend is nie, kan sodanige kennisgewing gepubliseer word in 'n dagblad wat binne die munisipaliteit gelees word. Ingeval die verlangde reparasies nie binne een maand na die diening of verskyning van so 'n kennisgewing uitgevoer word nie, kan die Raad dit self uitvoer of die gedenkteken verwyder sonder betaling van enige vergoeding en die koste van sodanige reparasies of verwydering van die kontraktant verhaal.

59. Iedereen wat in 'n begraafplaas aan 'n gedenkteken werk of dit oprig moet sodanige werk onder toesig en tot voldoening van die opsigter uitvoer.

60. Die Raad aanvaar in geen geval aanspreeklikheid vir skade wat te eniger tyd aan 'n gedenkteken aangerig word nie, en wat nie aan die nalatigheid van die Raad se werknemers te wyte is nie.

61. Die Raad kan te eniger tyd, na behoorlike kennisgewing, die posisie van 'n gedenkteken in 'n begraafplaas verander en die koste in verband daarmee aangegaan op die eienaar van sodanige gedenkteken verhaal: Met dien verstande dat in enige geval waar 'n gedenkteken oorspronklik met die uitdruklike toestemming van die Raad of sy werknemers in 'n sekere posisie geplaas is, enige verandering aan sodanige posisie ingevolge die bepaling van hierdie artikel op koste van die Raad uitgevoer word.

62. Niemand mag enige materiaal in 'n begraafplaas bring vir die doel om daarmee 'n gedenkteken op te rig nie, tensy en voordat—

- (a) 'n skets met die essensiële afmetings in syfers van die voorgename gedenkteken daarop en wat die posisie aantoon van die voorgename werk, vergesels van 'n spesifikasie van die materiaal wat gebruik sal word, benewens 'n afskrif van enige voorgename grafskrif, voorgelê is aan die Stadsraad minstens drie dae voor die dag waarop dit die voorneme is om sodanige materiaal in die begraafplaas te bring;
- (b) alle verskuldigde gelde ten opsigte van so 'n graf of perseel behoorlik betaal is; en
- (c) die Raad se skriftelike goedkeuring vir die voorgestelde werk aan die applikant gegee is.

63. Enige gedenkteken wat geplaas, gebou, verander, versier, geskilder, of andersins in die begraafplaas op so 'n wyse behandel word dat enige bepaling van hierdie verordeninge daardeur oortree word, kan na redelike kennisgewing deur die Raad weggeneem word sonder betaling van enige vergoeding, al is dit met die goedkeuring van die Stadsraad gedoen.

64. Niemand wat 'n gedenkteken oprig, mag versuim om aan enige van die volgende voorwaardes te voldoen nie:—

- (a) Waar 'n gedeelte van die gedenkteken verbind moet word met 'n ander gedeelte, moet koper- of gegalvaniseerde ysterpenne, houtpenne van goedgekeurde dikte en voldoende lengte vir die doel gebruik word. Die gate waarin sodanige penne of houtpenne moet pas, moet minstens 2 duim diep wees.
- (b) Enige gedeelte van sodanige werk wat op die grond rus of 'n klip- of ander fondering moet behoorlik vierkant gelê en versink word.
- (c) Geen klippe van ongelyke dikte of waarvan daar 'n hoek af is, mag gebruik word nie, tensy aangetoon in die skets voorgelê kragtens artikel 62 (a).

PART VI.

ERECTION AND MAINTENANCE OF MEMORIAL WORK.

56. No person shall erect, alter, paint, clean, renovate, decorate, remove or otherwise interfere with any memorial work or cut any inscription thereon in any cemetery without the consent in writing of the Council and of the contractor of such grave.

57. No person shall erect any memorial work on any grave except in such position as the caretaker may direct and as provided by these regulations.

58. Should the contractor of any memorial work allow it to fall in such a state of disrepair that it may, in the opinion of the Council, cause danger or deface the cemetery the Council may order him by notice in writing to make such repairs as the Council may deem necessary and should the address of the contractor be unknown to the Council, such notice may appear in any daily newspaper circulating within the municipality. Should the required repairs not be carried out within one month of serving such notice or the publication thereof, the Council may itself carry out such repair or remove the memorial work without paying any compensation and recover the cost of such repairs or removal from the contractor.

59. Any person engaged upon any work in a cemetery shall effect such work under the supervision and to the satisfaction of the caretaker.

60. The Council shall in no case accept responsibility for any damage which may at any time occur to any memorial work, and which is not due to the negligence of the Council's servants.

61. The Council may, after due notice, at any time change or alter the position of any memorial work in any cemetery and recover the cost thereof on the owner of such memorial work: Provided that in any case where any memorial work has originally been placed in a certain position with the express consent of the Council or its employees any alteration of such position in terms of the provisions of this section shall be executed at the expense of the Council.

62. No person shall bring into the cemetery any material for the purpose of constructing therewith any memorial or stone work on any grave unless and until—

- (a) a diagram with the essential dimensions in figures and showing the position of the proposed work, accompanied by a specification of the materials to be used in addition to a copy of any proposed inscription, carving or decoration has been submitted to the Council at least three days prior to the date on which such material is intended to be brought into the cemetery;
- (b) all fees due in respect of such grave or plot are duly paid; and
- (c) the Council's consent in writing to the proposed work has been granted to the applicant.

63. Any memorial work placed, built, altered, decorated, painted or otherwise dealt with in the cemetery in such manner that any provisions of these by-laws are contravened thereby, may be removed by the Council after due notice without payment of any compensation, even if done with the approval of the Council.

64. No person erecting any memorial work shall fail to comply with any of the following conditions:—

- (a) Where any part of any memorial work is to be joined to any other part, copper or galvanised iron cramps, pins or dowels of approved thickness and of sufficient length shall be used for such purpose. The holes into which such cramps, pins or dowels must fit shall not be less than two inches deep.
- (b) Any part of such work which rests upon the ground or any stone or other foundation shall be fairly squared and bedded.
- (c) No stones of uneven thickness, or having any corner wanting shall be used unless shown on the sketch submitted in terms of section 62 (a).

- (d) Die onderkante van alle gedenktekens moet minstens twee duim laer as die natuurlike oppervlakte van die grond geplaas word.
- (e) Geen randstene mag gebruik word wat meer as nege duim bokant die oppervlakte van die grond of meer as agt duim dik is nie.
- (f) Alle grafstene en randstene moet deeglik van die binnekant af met ronde koper- of gegalvaniseerde ysterpenne vasgesit word.
- (g) alle grafstene tot op ses duim dikte moet deeglik aan die voetsuk op 'n goedgekeurde wyse vasgesit word.
- (h) Alle gedenktekens moet eers so ver moontlik voltooi word voordat dit in 'n begraafplaas gebring word.
- (i) Voetstukke van enkel grafte moet uit een soliede stuk bestaan.
- (j) Geen sagte klippe moet vir enige gedenkteken gebruik word nie en gedenktekens moet slegs van marmer of graniet en/of ander erkende harde klip gebou of gemaak word.
- (k) Niemand mag binne die begraafplaas klipwerk, beitel- of ander werk aan 'n gedenkteken verrig, wat nie in verband staan met die vassit van sodanige werk nie, uitgesonderd waar sodanige werk uitdruklik ingevolge die bepalings van hierdie verordeninge toegelaat word.
- (l) Alle gedenktekens moet oor 'n doeltreffende fondament van beton beskik, oorkruis met die grafsteen, en waar nate in die randsteen verskyn moet alle nate met goeie sementdagha gevul word.
- (m) Waar 'n gedenkteken 'n voetstuk op die grondvlak het, moet so 'n voetstuk minstens drie voet wyd by minstens twaalf duim by twaalf duim wees.
- (n) Enige letters op gedenktekens moet daarin gegraveer word en moet nie bo die oppervlakte van die gedenkteken uitsteek nie.
- (o) Met die toestemming van die kontraktant kan die naam van die maker op enige gedenkteken aangebring word: Met dien verstande dat geen adres of ander besonderhede daarby gevoeg word nie.

65. Niemand mag sonder die skriftelike toestemming van die Raad 'n gedenkteken binne 'n begraafplaas bring nie.

66. Niemand mag enige klip-, steenwerk of gedenkteken of gedeelte daarvan binne 'n begraafplaas vervoer op 'n voertuig of vragmotor wat nie getrek of gestoot word nie, en wat nie voorsien is van wiele met lugbande en van sodanige aard is dat dit volgens die mening van die Stadsraad nie moontlik die paaie of grond van die begraafplaas sal beskadig nie, altyd met dien verstande dat geen sodanige voertuig getrek of gestoot mag word in 'n pad wat na die mening van die Stadsraad te smal of op 'n ander wyse vir sodanige voertuig ongeskik is nie.

67. Iedereen wat besig is aan werk op 'n graf of perseel moet sodanige voertuie, gereedskap en ander apparaat as wat hy nodig het, verskaf: Met dien verstande dat geen sodanige voertuie, gereedskap of apparaat van so 'n aard is dat dit in stryd is met hierdie verordeninge nie.

68. Iedereen wat werk binne 'n begraafplaas uitvoer, moet in alle opsigte aan die opdragte van die Stadsraad voldoen.

69. Niemand mag te eniger tyd vullis, grond, klip of ander puin binne die begraafplaas laat nie of op enige wyse enige deel van 'n begraafplaas of enigiets daarin vervat beskadig of ontsier nie.

70. Niemand mag 'n gedenkteken of materiaal inbring of enige werk behalwe die aftakeling van gedenkstene vir begrafnisdoeleindes binne 'n begraafplaas verrig, uitgesonderd gedurende die volgende ure:—

Maande tot Vrydae: 8 vm. tot 5 nm.

71. Niemand mag 'n gedenkteken vassit of plaas gedurende ongunstige weer of terwyl die grond in 'n ongeskikte toestand is nie.

72. Iedereen aan wie werk toevertrou is of wat op pad is werk toe of van werk af binne die begraafplaas moet, wanneer hy daarom versoek word deur die Stadsraad of sy gemagtigde amptenaar, te eniger tyd die skriftelike toestemming om sodanige werk te verrig wat volgens hierdie verordeninge vereis word, vertoon.

- (d) The undersides of all memorial work shall be set at least two inches below the natural level of the ground.
- (e) No kerb stones shall be used which protrude more than nine inches above the surface of the ground or are more than eight inches thick.
- (f) All head and kerb stones shall be properly secured from the inside with round copper or galvanised iron pins.
- (g) All head stones up to six inches in thickness shall be securely attached to the base in an approved manner.
- (h) All memorial work shall be completed as far as possible before it is brought into the cemetery.
- (i) In the case of single graves foot kerbs shall consist of one solid piece.
- (j) No soft stone shall be used for memorial work and memorial work shall be constructed or made of marble or granite or any other proved hard stone.
- (k) No person shall do any stone work, chiselling or other work upon any memorial work not connected with the fixing of such memorial work position within any cemetery except where such work is expressly permitted by these by-laws.
- (l) All memorial work shall have an adequate concrete foundation traversing the head of the grave and where joints in the kerbing appear all joints shall be filled with good cement mortar.
- (m) Where memorial work has a base on ground level such base shall be three feet wide by not less than twelve inches by twelve inches.
- (n) Any letters on memorial work shall be engraved thereon and shall not protrude from the surface of the memorial work.
- (o) With the consent of the contractor the name of the maker may be affixed to any memorial work provided that no address or other particulars be added thereto.

65. No person shall bring any memorial work within any cemetery without the written consent of the Council.

66. No person shall convey any stone, brick or memorial work or any portion thereof within any cemetery upon any vehicle or truck, which is not drawn or pushed and furnished with wheels having pneumatic tyres, and of a kind which, in the opinion of the Council, is not likely to damage the paths or grounds of the cemetery: Provided always that no such vehicle shall be drawn or pushed along any path which in the opinion of the Council is too narrow or otherwise unsuitable for such vehicle.

67. Every person engaged upon any work upon any grave or plot shall provide such vehicles, tools and other appliances as may be required by him: Provided that no such vehicles, tools or appliances shall be of such a kind as to contravene these by-laws.

68. Every person carrying on any work within any cemetery shall in all manner comply with the directions of the Council.

69. No person shall at any time leave any rubbish, soil, stone or other debris within the cemetery or in any way damage or deface any part of any cemetery therein contained.

70. No person shall bring memorial work or material or do any work other than dismantling of memorial work for burial purposes within any cemetery except during the following hours:—

Mondays to Fridays: From 8 a.m. to 5 p.m.

71. No person shall fix or place any memorial work during inclement weather or while the soil is in an unsuitable condition.

72. Any person charged with any work or on his way to or from work within the cemetery, shall upon demand from the Council or his authorised official, produce at any time the written consent to perform such work as is required in terms of these by-laws.

73. In alle nuwe Blanke afdelings waar geen begrawings nog plaasgevind het ten tyde van die afkondiging van hierdie verordeninge is die volgende voorwaardes en vorderings van krag:—

- (a) Die afmetings van 'n grafsteen vir 'n enkel graf moet nie onderstaande mate oorskry nie:—
Hoogte: 4 voet; wydte: 3 voet.
Dikte: Minstens 4 duim.
- (b) Die afmetings van 'n grafsteen vir 'n perseel moet nie onderstaande mate oorskry nie:—
Hoogte: 4 voet; wydte: In ooreenstemming met grootte van perseel.
Dikte: Minstens 4 duim.
- (c) Boeke en rolle word toegelaat mits hulle aan 'n voetstuk van 15 duim by 3 voet by 18 duim vasgeheg is.
- (d) Geen voetstuk mag meer as 15 duim by 3 voet by 18 duim groot wees nie in die geval van 'n enkel graf, en in die geval van 'n perseel moet die afmetings 15 duim by 18 duim by die lengte in ooreenstemming met die wydte van die perseel wees.
- (e) Geen sypaadjies word toegelaat nie.
- (f) Die Raad het die reg om alle grafte in stand te hou.
- (g) Elke graf word hoogstens twee blomhouers of glaskranse toegelaat en geen blomhouer of glaskrans mag op enige stuk grond wat met gras beplant is, geplaas word nie.
- (h) Die vorderings ten opsigte van alle nuwe afdelings van 'n begraaftaas soos omskryf in artikel 74 hiervan is soos in Bylae B hierby uiteengesit.

STRAFBEPALINGS.

74. Iedereen wat enige bepalings van hierdie verordeninge oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen en iedereen wat in gebreke bly om aan die voorwaardes van enige kennisgewing wat ingevolge hierdie verordeninge deur die Raad op hom gedien is, te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig. Iedereen wat skuldig gevind word aan 'n misdryf teen of 'n oortreding van enige van die bepalings van hierdie verordeninge is strafbaar met 'n boete van hoogstens R20 (twintig rand) en in die geval van 'n voortgesette misdryf, met 'n boete van hoogstens R4 (vier rand) per dag vir elke dag waarin die misdryf voortgesit word. Benewens sodanige boete moet enige onkoste wat deur die Raad aangegaan word as gevolg van 'n oortreding van enige van die bepalings van hierdie verordeninge of by die uitvoering van enige werk by sodanige verordeninge voorgeskryf as deur enigiemand uitgevoer te word en wat nie deur hom uitgevoer is nie, deur die persoon betaal word wat hom aan sodanige oortreding skuldig maak of wat versuim om sodanige werk uit te voer.

INTREKKING VAN BYWETTE.

75. (1) Hoofstuk II van die Regulasies van die Munisipaliteit van Kemptonpark, afgekondig onder Administrateurskennisgewing No. 302, gedateer 19 Junie 1935, word hiermee ingetrek.

(2) Die Begraafplaastariewe van die Munisipaliteit van Kemptonpark, afgekondig onder Administrateurskennisgewing No. 368, gedateer 24 Julie 1935, word hiermee ingetrek.

BYLAE A.

Die volgende vorderings is ten opsigte van grafte waarop die bepalings van artikel 74 van die verordeninge nie van toepassing is nie:—

A. Teraardebestedings:	R
(1) Blanke grafte (enkele teraardebesteding)—	
Volwassene.....	25.00
Kind.....	15.00
Hierdie bedrae is ten volle betaalbaar voordat 'n teraardebesteding geskied en 'n grafsteen kan sonder enige verdere betaling opgerig word.	

73. The following conditions and charges shall be valid in all new European sections where no interments have taken place at the time of the promulgation of these by-laws:—

- (a) The dimensions of any headstone for a single grave shall not exceed the undermentioned:—
Height: 4 feet; width: 3 feet.
Thickness: At least 4 inches.
- (b) The dimensions of any headstone for any plot shall not exceed the following:—
Height: 4 feet; width: According to size of plot.
Thickness: A least 4 inches.
- (c) Books and scrolls shall be permitted, provided they are attached to a base of 15 inches by 3 feet by 18 inches.
- (d) No base shall be in excess of 15 inches by 3 feet by 18 inches in size in the case of any single grave and in case of a plot the dimensions shall be 15 inches by 18 inches by the length in accordance with the width of the plot.
- (e) No side walks shall be allowed.
- (f) The Council shall have the right to maintain all graves.
- (g) Not more than two pots of flowers or glass wreaths are allowed and no pot of flowers or glass wreaths shall be placed on any piece of ground planted with grass.
- (h) The charges in respect of all new sections of any cemetery as defined in this section shall be as set out in Schedule B hereto.

PENALTIES.

74. Any person contravening or failing to comply with any provisions of these by-laws and any person failing to comply with the conditions of any notice served on him by the Council in terms of these by-laws, shall be guilty of an offence. Any person convicted of an offence against or contravention of any of the provisions of these by-laws, shall be liable to a fine not exceeding R20 (twenty rand) and, in case of any continued offence, to a fine not exceeding R4 (four rand) per day for every day such offence is continued. In addition to such fine any cost incurred by the Council as a result of any contravention of any of the provisions of these by-laws or in the carrying out of any work prescribed by such by-laws to be carried out by any person and not carried out by such person, shall be paid by the person guilty of such contravention or failing to carry out such work.

REVOCATION OF BY-LAWS.

75. (1) Chapter II of the Regulations of the Municipality of Kempton Park, published under Administrator's Notice No. 302, dated the 19th June, 1935, is hereby revoked.

(2) The Cemetery Tariff of the Municipality of Kempton Park, published under Administrator's Notice No. 368, dated the 24th July, 1935, is hereby revoked.

SCHEDULE A.

The charges in all sections of any cemetery except for interments in terms of section 73 of these by-laws shall be as follows:—

A. Interments—	R
(1) European graves (single interments)—	
Adult.....	25.00
Child.....	15.00
These amounts are payable in full before interment and a memorial stone can be erected without further payment.	

(2) Tweede teraardebestelling in dieselfde graf:	R
Volwassene.....	4.50
Kind.....	3.50
B. Bespreking van grafte.....	29.00
Hierdie bedrag is ten volle betaalbaar wanneer die graf bespreek word en sluit die koste van eventuele teraardebestelling in.	
C. Teraardebestelling van as van mense.....	4.00
D. Vir oordrag van 'n gereserveerde graf ingevolge artikel 23.....	1.00
E. Vir grafopening van groter afmetings as wat in artikel 29 van die verordening gespesifiseer is, of grafopening vir uitbou van graf.....	1.00
F. Vir opgraving.....	12.00
G. Vordering vir teraardebestelling op 'n Saterdag en Sondag—	
Blankes.....	10.50
H. Teraardebestelling van nie-inwoners van die munisipaliteit	Bovermelde vorderings plus 75 persent.

Vir die doeleindes van hierdie item en item K van Bylae B, beteken „inwoner” iemand wat ten tyde van sy dood binne die munisipaliteit woonagtig was of iemand wat ten tyde van sy dood die besitter van vaste eiendom binne die munisipaliteit vir 'n tydperk van minstens ses maande voor sy dood was: Met dien verstande dat, tensy dit andersins bepaal word die benaming nie pasiënte van hospitale of inrigtings of ander persone wat tydelik in Kempton Park woonagtig is, insluit nie.

I. Instandhouding van grafte deur die Raad sonder inbegrip van instandhouding van gedenktekens:

	Vir eerste jaar.	Vir elke daaropvolgende jaar.
	R	R
(1) Vir afsonderlike graf:		
Volwassene.....	4.00	3.00
Kind.....	3.00	2.00
(2) Vir 'n familieperseel bestaande uit twee of meer grafte:		
Twee grafte.....	5.00	4.00
Drie grafte.....	6.00	6.00
Vier grafte.....	7.00	7.00
Vyf grafte.....	8.00	8.00
(3) Ingeval van 'n persoon wat instandhouding van 'n graf of grafte verleng sonder inbegrip van instandhouding van gedenktekens vir 'n tydperk van 50 jaar, is die vordering soos volg:		
Volwassene.....		40.00
Kind.....		25.00
(4) Vir 'n familieperseel bestaande uit twee of meer grafte:		
Twee grafte.....		60.00
Drie grafte.....		80.00
Vier grafte.....		100.00
Vyf grafte.....		120.00
(5) Die vordering vir die hermodellering van 'n graf wat deur die Raad in stand gehou moet word, soos hierbo.....		1.50

J. Bovermelde vorderings moet vooruitbetaal word voor teraardebestelling of reservasie of eis vir instandhouding.

BYLAE B.

Die volgende vorderings is ten opsigte van grafte waarop die bepaling van artikel 74 van toepassing is.

A. Enkele teraardebestelling:	R
Blanke grafte (enkele teraardebestellings)—	
Volwassene.....	8.00
Kind.....	6.00
By betaling van hierdie bedrag is 'n persoon geregtig om 'n teraardebestelling uit te voer. Voordat 'n grafsteen met die beperkings soos aangedui in artikel 74 op hierdie graf opgerig kan word, moet die volgende verdere bedrae betaal word:	
Volwassene.....	8.00
Kind.....	6.00
B. Tweede teraardebestelling in dieselfde graf:	
Volwassene.....	4.50
Kind.....	3.50

(2) Second interment in same grave—	R
Adult.....	4.50
Child.....	3.50
B. Reservation of graves.....	29.00
This amount is payable in full when the grave is reserved and includes the cost of eventual interment.	
C. Interment of ashes of persons.....	4.00
D. For transfer of any reserved grave in terms of section 23.....	1.00
E. For grave opening of dimensions larger than specified in section 28 hereof, or grave opening for enlarging of grave.....	1.00
F. For exhumation.....	12.00
G. Charges for interment on a Saturday or Sunday—	
Europeans.....	10.50
H. Interment of non-residents of the municipality....	The above-mentioned charges plus 75 per cent.

For the purpose of this item and item K of Schedule B, “resident” shall mean a person who was resident within the municipality at time of death, or a person who was the owner of immovable property, within the municipality, six months prior to his death: Provided that except as otherwise provided, this definition shall not include patients of hospitals or institutions or any other person who is a temporary resident of Kempton Park.

I. Maintenance of graves by the Council except maintenance of memorial works:

	For first year.	For every following year.
	R	R
(1) For separate grave—		
Adult.....	4.00	3.00
Child.....	3.00	2.00
(2) For any family plot consisting of two or more graves:		
Two graves.....	5.00	4.00
Three graves.....	6.00	6.00
Four graves.....	7.00	7.00
Five graves.....	8.00	8.00
(3) In the case of any person requiring maintenance of any grave or graves exclusive of maintenance of memorial work for a period of 50 years, the charge shall be as follows:		
Adult.....		40.00
Child.....		25.00
(4) For a family plot consisting of two or more graves:		
Two graves.....		60.00
Three graves.....		80.00
Four graves.....		100.00
Five graves.....		120.00
(5) Charge for remodelling of any grave maintained by the Council, as above.....		1.50

J. The above charges shall be paid in advance prior to interment or reservation or demand for maintenance.

SCHEDULE B.

Charges for interments in terms of section 73 of these by-laws shall be as follows:

A. Single interment—	R
Adult.....	8.00
Child.....	6.00
A person has the right of interment on payment of this charge. The following additional amounts must be paid before a memorial stone with restrictions, set out in section 74, can be erected:	
Adults.....	8.00
Child.....	6.00
B. Second interment in same grave:	
Adult.....	4.50
Child.....	3.50

C. Bespreking van grafte.....	R 12.00
Hierdie bedrag is ten volle betaalbaar wanneer die graf bespreek word en sluit die koste van eventuele teraardebestelling in. Voordat 'n persoon 'n grafsteen met die beperkings soos aangedui in artikel 74 op hierdie graf kan oprig moet die volgende verdere gelde betaal word:	
Volwassene.....	8.00
Kind.....	6.00
D. Teraardebestelling van as van mens.....	4.00
E. Vir opgraving.....	12.00
F. Grafopening van groter afmetings as wat in artikel 29 gespesifiseer is of grafopening vir uitbou van graf.....	1.00
G. Vordering vir teraardebestelling op Saterdag en Sondag.....	10.50
H. Vir oordrag van 'n gereserveerde graf ingevolge artikel 23.....	1.00
I. Bovermelde vordering moet vooruitbetaal word voor teraardebestelling, reservasie of opgraving.	
J. Teraardebestelling van nie-inwoners van die munisipaliteit	Bovermelde gelde plus 75 persent.

BYLAE C.

MUNISIPALITEIT KEMPTONPARK.

Datum.....

KENNISGEWING VAN BEGRAFNIS.

Die Opsigter,
Zuurfonteinbegraafplaas,
Kemptonpark.

Naam van oorledene..... Geslag.....

Ouderdom.....

Nasionaliteit.....

Oorsaak van dood.....

Gesterf te..... Gewone woonplek.....

Datum van sterfgeval.....

Datum van begrafnisorder..... Plek van uitgifte.....

Grootte van kislengte..... Breedte by skouers.....

Publieke graf of privaat graf.....

Moet begrawe word in..... afdeling.....

Tyd.....

Datum.....

Graf No. Blok..... Ry.....

Sal die begrafnis deur ander instansies bygewoon word d.i. orkes, militêr of anders?

Lykbesorger.....

Adres.....

T.A.L.G. 5/23/16.

Administrateurskennisgewing No. 174.] [7 Maart 1962.
MUNISIPALITEIT ALBERTON.—ONREËLMATIGHEDE IN MUNISIPALE KIESERSLYS.

Die Administrateur gelas hiermee, ingevolge artikel honderd nege-en-dertig van die Munisipale Verkiesings Ordonnansie, 1927, dat die foute wat gemaak is by die opstel van die kieserslys van die Munisipaliteit Alberton verbeter word deur die name van die kiesers vermeld in die bygaande Bylae ten opsigte van die wyke waarin hulle woonagtig is, reg te stel sodat die name van die genoemde kiesers sal verskyn in die wyke soos in die laaste kolom daarvan aangedui.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT ALBERTON: VERBETERING VAN MUNISIPALE KIESERSLYS.

No.	Naam van kieser.	Adres.	Onjuiste wyk.	Juiste wyk.
393	Thomas, Maria Magdalena (gebore Cilliers).....	Negende Laan 50, Alberton.....	3	2
394	Beytel, Aletta Catharina (gebore Jacobs).....	Sesdelaan 27, Alberton.....	5	2
357	Beytel, Aletta Catharina (gebore Stolz).....	Elizabethweg 25, Florentia, Alberton.....	2	5

SCHEDULE.

ALBERTON MUNICIPALITY: CORRECTION OF MUNICIPAL VOTERS ROLL.

No.	Name of Voter.	Address.	Incorrect Ward.	Correct Ward.
393	Thomas, Maria Magdalena (born Cilliers).....	50 Ninth Avenue, Alberton.....	3	2
394	Beytel, Aletta Catharina (born Jacobs)	27 Sixth Avenue, Alberton.....	5	2
357	Beytel, Aletta Catharina (born Stoltz)	25 Elizabeth Road, Florentia, Alberton.....	2	5

C. Reservation of graves.....	R 12.00
This amount is payable in full when the grave is reserved and includes the cost of eventual interment. The following additional amounts must be paid before a memorial stone with restrictions set out in section 74 can be erected:	
Adult.....	8.00
Child.....	6.00
D. Interment of ashes of persons.....	4.00
E. For exhumation.....	12.00
F. Grave opening of dimensions larger than those specified in section 28 or grave opening for enlarging of grave.....	1.00
G. Charge for interments on Saturday and Sunday.	10.50
H. For transfer of a reserved grave in terms of section 23.....	1.00
I. Above-mentioned charges shall be paid in advance prior to interment, reservation or exhumation.	
J. Interment of non-residents of the municipality....	The above-mentioned charges plus 75 per cent.

SCHEDULE C.

KEMPTON PARK MUNICIPALITY.

Date.....

NOTICE OF INTERMENT.

The Caretaker,
Zuurfontein Cemetery,
Kempton Park.

Name of deceased..... Sex.....

Age.....

Nationality.....

Cause of death.....

Died at..... Usual residence.....

Date of death.....

Date of burial order..... Place of issue.....

Size of coffin—Length..... Breadth at shoulder.....

Public grave or private grave.....

To be buried in..... section.

Time.....

Date.....

Grave No. Block..... Row.....

Will the burial be very numerously attended i.e. Band, Military or what?

Undertaker.....

Address.....

T.A.L.G. 5/23/16.)

Administrator's Notice No. 174.] [7 March 1962.
ALBERTON MUNICIPALITY.—IRREGULARITIES IN MUNICIPAL VOTERS ROLL.

The Administrator hereby orders, in terms of section one hundred and thirty-nine of the Municipal Elections Ordinance, 1927, that the errors made in the preparation of the Voters Roll of the Municipality of Alberton be rectified by correcting the names of the voters shown in the Schedule hereto in respect of the Wards in which they are resident so that the names of the said voters appear in the wards, as indicated in the last column thereof.

Administrateurskennisgewing No. 175.]

[7 Maart 1962.]

MUNISIPALITEIT RANDFONTEIN.—ONREEL-MATIGHEDE IN MUNISIPALE KIESERSLYS.

Die Administrateur gelas hiermee ingevolge artikel honderd nege-en-dertig van die Munisipale Verkiesings Ordonnansie, 1927, dat die foute wat gemaak is by die opstel van die kieserslys van die Munisipaliteit Randfontein verbeter word deur die name van die kiesers vermeld in die bygaande Bylae ten opsigte van die wyke waarin hulle woonagtig is, reg te stel sodat die name van die genoemde kiesers sal verskyn in die wyke soos in die laaste kolom daarvan aangedui.

BYLAE.**MUNISIPALITEIT RANDFONTEIN: VERBETERING VAN MUNISIPALE KIESERSLYS.**

No.	Naam van Kieser.	Adres.	Onjuiste Wyk.	Juiste Wyk.
571	le Roux, Hendrik.....	Sauerstraat 47, Randfontein.....	1	8
594	Liebenberg, Gerald Barry.....	58 Blok A, Getroude Kwartiere, Robinson.....	8	7
91	Duwenhage, Jacoba Johanna (Lottering).....	Spoorweghuis 14, Spoorwegstasie.....	4	7
761	Roos, Pieter Gerhardt.....	Getroude Kwartiere, Mynskool-Suid.....	6	4
328	Smith, Elizabeth Sophia (Stander).....	Woonstel 4, Randfontein Estates.....	7	6

SCHEDULE.**RANDFONTEIN MUNICIPALITY—CORRECTION OF MUNICIPAL VOTERS ROLL.**

No.	Name of Voter.	Address.	Incorrect Ward.	Correct Ward.
571	le Roux, Hendrik.....	47 Sauer Street, Randfontein.....	1	8
594	Liebenberg, Gerald Barry.....	58 Block A, Married Quarters, Robinson.....	8	7
91	Duwenhage, Jacoba Johanna (Lottering).....	14 Railway House, Railway Station.....	4	7
761	Roos, Pieter Gerhardt.....	Married Quarters, Mine School South.....	6	4
328	Smith, Elizabeth Sophia (Stander).....	Flat 4, Randfontein Estates.....	7	6

Administrateurskennisgewing No. 176.]

[7 Maart 1962.]

MUNISIPALITEIT PRETORIA.—BENOEMING VAN KOMMISSARIS.

Die Administrateur publiseer hiermee, ingevolge artikel nege (11) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat hy kragtens daardie artikel mnr. Theo Lorentz beoem het tot Kommissaris om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die voorstel van die Stadsraad van Pretoria om sy reggebied uit te brei deur die inlywing daarby van sekere aanliggende gebiede en die besware daarteen.

T.A.L.G. 3/2/3.

Administrator's Notice No. 176.]

[7 March 1962.]

PRETORIA MUNICIPALITY.—APPOINTMENT OF COMMISSIONER.

The Administrator hereby publishes, in terms of section nine (11) of the Local Government Ordinance, 1939, that he has in terms of that section appointed Mr. Theo Lorentz as a Commissioner to enquire into and report upon the proposal of the City Council of Pretoria to extend its area of jurisdiction by the incorporation therein of certain adjoining areas and the objections thereto.

T.A.L.G. 3/2/3.
7-14-21**DIVERSE.****KENNISGEWING No. 31 VAN 1962.****VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP DANIAPARK.**

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat J. E. van Zyl, W. H. van Zyl, H. S. van Zyl en S. S. Williamson aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 90—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Daniapark.

Die voorgestelde dorp lê noordwes van en grensende aan die dorp Bedfordview Uitbreiding No. 34.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die

MISCELLANEOUS.**NOTICE No. 31 OF 1962.****PROPOSED ESTABLISHMENT OF DANIAPARK TOWNSHIP.**

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by J. E. van Zyl, W. H. van Zyl, H. S. van Zyl and S. S. Williamson for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein No. 90—I.R., District Germiston, to be known as Daniapark.

The proposed township is situate north-west of and abuts Bedfordview Extension No. 34 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with

Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 21 Februarie 1962.

KENNISGEWING No. 32 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP
ELLISRAS UITBREIDING No. 2.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat H. J. Oberholzer, J. A. Oberholzer, N. P. J. van Rensburg en P. I. Fourie aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Waterkloof No. 502—L.Q., distrik Waterberg, wat bekend sal wees as Ellisras Uitbreiding No. 2.

Die voorgestelde dorp lê aan weerskante van die Vaalwater-Stockpoort pad, ongeveer 'n halfmyl noord van die dorp Ellisras.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 21 Februarie 1962.

KENNISGEWING No. 33 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP
ARCADIA UITBREIDING No. 1.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Mischa Ludwig Pauer Slabbert aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Rietfontein No. 321—J.R., distrik Pretoria, wat bekend sal wees as Arcadia Uitbreiding No. 1.

Die voorgestelde dorp lê oos van en grensende aan die dorp Riviera.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 21st February, 1962.

21-28-7

NOTICE No. 32 of 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF ELLISRAS
EXTENSION No. 2 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by H. J. Oberholzer, J. A. Oberholzer, N. P. J. van Rensburg and P. I. Fourie for permission to lay out a township on the farm Waterkloof No. 502—L.Q., District Waterberg, to be known as Ellisras Extension No. 2.

The proposed township straddles the Vaalwater-Stockpoort Road, approximately half a mile north of Ellisras Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 21st February, 1962.

21-28-7

NOTICE No. 33 of 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF ARCADIA
EXTENSION No. 1 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Mischa Ludwig Pauer Slabbert, for permission to lay out a township on the farm Rietfontein No. 321—J.R., District Pretoria, to be known as Arcadia Extension No. 1.

The proposed township is situate east of and abuts Riviera Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 21 Februarie 1962.

KENNISGEWING No. 34 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN INDIËRDORP CEDRELA.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat die Dorpsraad van Koster aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Kleinfontein No. 463—J.P., distrik Rustenburg, wat bekend sal wees as Cedrela.

Die voorgestelde dorp lê suid van die begraafplaas van die dorp Koster, grensende aan die spoorlyn-reserwe.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad

Pretoria, 21 Februarie 1962.

KENNISGEWING No. 35 VAN 1962.

BENONI-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/25.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Benoni aansoek gedoen het om Benoni-dorpsaanlegskema No. 1, 1948, soos volg te wysig:—

- (1) Deur die gebruikstreek, indeling van Standplaas No. 2667, Hoofrifweg, Benoni, te verander vir „Spesiale Gebruik” vir „Mineraalwaterfabriek wat nie 'n rookoorlas veroorsaak nie en wat meganiese stokers gebruik en sulke ander toestelle soos deur die stadsingenieur goedgekeur mag word”.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person, before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 21st February, 1962. 21-28-7

NOTICE No. 34 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF CEDRELA INDIAN TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Koster Village Council for permission to lay out a township on the farm Kleinfontein No. 463—J.P., District Rustenburg, to be known as Cedrela.

The proposed township is situate south of the cemetery of Koster Township and abuts the railway line reserve.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 21st February, 1962. 21-28-7

NOTICE No. 35 OF 1962.

BENONI TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/25.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Benoni has applied for Benoni Town-planning Scheme No. 1, 1948, to be amended as follows:—

- (1) To rezone Stand No. 2667, Main Reef Road, Benoni, for “Special use” as “Mineral Water Factory” not creating smoke nuisance and using mechanical stokers and such other devices as may be approved by the Town Engineer”.

- (2) Deur die gebruikstreekindeling van Standplaas No. 2666 te wysig deur die skrapping van die beperking ten opsigte van die gebruik van steenkool as brandstof en die vervanging daarvan deur dieselfde beperking soos op Standplaas No. 2667 van toepassing is.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Benoni-dorpsaanlegskema No. 1/25 genoem sal word) lê in die kantoor van die stadsklerk van Benoni en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 118, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 6 April 1962, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 21 Februarie 1962.

KENNISGEWING No. 36 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP MURRAY PARK.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Springs Stadsraad aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Geduld No. 123—I.R., distrik Springs, wat bekend sal wees as Murray Park.

Die voorgestelde dorp lê onmiddellik suid van Alexander Dam en oos van en grensende aan 'n spoorlyn van 'n mynsgang na Geduld Myn.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afleë op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal. Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 28 Februarie 1962.

KENNISGEWING No. 37 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP MEYERTON UITBREIDING NO. 4.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Meyerton Stadsraad aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Rietfontein No. 61, distrik Vereeniging, wat bekend sal wees as Meyerton Uitbreiding No. 4.

- (2) To amend the zoning of Stand No. 2666 by the deletion of the restriction against the use of coal as fuel and imposing similar restrictions to those relating to Stand No. 2667.

This amendment will be known as Benoni Town-planning Scheme No. 1/25.

Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Benoni, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 6th April, 1962.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 21st February, 1962.

21-28-7

NOTICE No. 36 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF MURRAY PARK TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Springs City Council for permission to lay out a township on the farm Geduld No. 123—I.R., District of Springs, to be known as Murray Park.

The proposed township is situate immediately south of Alexander Dam and east of and abuts the railway line from mine shaft to Geduld Mine.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint. Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 28th February, 1962.

28-7-14

NOTICE No. 37 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF MEYERTON EXTENSION NO. 4 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Meyerton City Council for permission to layout a township on the farm Rietfontein No. 61, District Vereeniging, to be known as Meyerton Extension No. 4.

Die voorgestelde dorp lê suid van en grensende aan die dorp Meyerton.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 28 Februarie 1962.

KENNISGEWING No. 38 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP KINROSS UITBREIDING NO. 6.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat C. A. Dorfan, B. Dorfan, S. Dorfan, C. Olswang (gebore Dorfan) aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zondagsfontein No. 124—I.S., distrik Bethal, wat bekend sal wees as Kinross Uitbreiding No. 6.

Die voorgestelde dorp lê noordoos van en grens aan Dorp Kinross Uitbreiding No. 4.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 28 Februarie 1962.

The proposed township is situate south of and abuts Meyerton Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 28th February, 1962.

28-7-14

NOTICE No. 38 of 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF KINROSS EXTENSION NO. 6 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by C. A. Dorfan, B. Dorfan, S. Dorfan, C. Olswang (born Dorfan) for permission to lay out a township on the farm Zondagsfontein No. 124—I.S., District Bethal, to be known as Kinross Extension No. 6.

The proposed township is situate north-east of and abuts Kinross Extension No. 4 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 28th February, 1962.

28-7-14

KENNISGEWING No. 39 VAN 1962.

KRUGERSDORP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/21.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekend gemaak dat die stadsraad van Krugersdorp aansoek gedoen het om Krugersdorp-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, soos volg te wysig:—

- (1) Indeling van inrigtingsdoeleindes van Gedeelte 107 van die plaas Luipaardsvlei No. 246—I.Q., waarop die gedenkmaal en woonstelle van die Krugersdorp Ex-Servicemen's Housing Utility Company opgerig is.
- (2) Reservasie vir paddoeleindes van 'n strook gedeproklameerde grond in die algemeen 70 Kaapse voet wyd op Gedeelte 79 van die plaas Luipaardsvlei No. 246—I.Q.
- (3) Indeling as onbepaald van 'n gedeelte van die gedeproklameerde gedeelte van gedeelte 79 van die plaas Luipaardsvlei No. 246—I.Q.
- (4) Reservasie vir paddoeleindes van 'n strook grond 110 Kaapse voet wyd tussen Sanerstraat in Wentworthpark en Paul Krugerylaan in Monument Uitbreiding No. 1 vir 'n pad bekend as Johan Jonkerrylaan.
- (5) Indeling vir inrigtingsdoeleindes van 'n gedeelte groot nagenoeg 10 morg van die restant van gedeelte van die suidwestelike gedeelte van die plaas Paardeplaats No. 177—I.Q., geleë ten noorde van Sanerstraat in Wentworthpark.
- (6) Indeling vir inrigtingsdoeleindes van 'n gedeelte van die restant van gedeelte van die suidwestelike gedeelte van die plaas Paardeplaats No. 177—I.Q., wat geleë is voor die ou Begraafplaas, Krugersdorp.
- (7) Indeling van Standplaas 101, Krugersdorp, vir algemene besigheidsdoeleindes.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Krugersdorp-dorpsaanlegskema No. 1/21 genoem sal word) lê in die kantoor van die stadsklerk, van Krugersdorp en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 118, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, d.w.s. op of voor 20 April 1962 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 7 Maart 1962.

TENDERS.

*Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.*

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verseëde koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

NOTICE No. 39 OF 1962.

KRUGERSDORP TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/21.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Krugersdorp has applied for Krugersdorp Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended as follows:—

- (1) Zoning for institutional purposes of Portion 107 of the farm Luipaardsvlei No. 246—I.Q., on which are erected the Memorial Hall and Flats of the Krugersdorp Ex-Servicemen's Housing Utility Company.
- (2) Reserving for road purposes a strip of deproclaimed land generally 70 Cape feet wide on Portion 79 of the farm Luipaardsvlei No. 246—I.Q.
- (3) Zoning as "Undetermined" of a portion of the deproclaimed portion of Portion 79 of the farm Luipaardsvlei No. 246—I.Q.
- (4) Reserving for road purposes a strip of land 110 Cape feet wide between Saner Street in Wentworth Park and Paul Kruger Drive in Monument Extension No. 1 for a road named Johan Jonker Drive.
- (5) Zoning for institutional purposes of a portion measuring approximately 10 morgen of the remainder of portion of the south-western portion of the farm Paardeplaats No. 177—I.Q., situated north of Saner Street in Wentworth Park.
- (6) Zoning for institutional purposes of a portion of the remainder of portion of the south-western portion of the farm Paardeplaats No. 177—I.Q., in front of the Old Cemetery, Krugersdorp.
- (7) Zoning of Stand No. 101, Krugersdorp, for general business.

This amendment will be known as Krugersdorp Town-planning Scheme No. 1/21.

Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Krugersdorp, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 20th April, 1962.

Secretary, Townships Board.
H. MATTHEE,

Pretoria, 7th March, 1962.

7-14-21

TENDERS.

*All tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
T.O.D. 169/62	Papier, Vou-, teken-, pastel- en koerant-	23 Maart 1962.
T.O.D. 170/62	Passers, tekendriehoek en tekenhake	23 Maart 1962.
T.O.D. 171/62	Materiaal, borduurgaas.....	23 Maart 1962.
T.O.D. 172/62	Materiaal, katoen, geruit.....	23 Maart 1962.
T.O.D. 173/62	Materiaal, borduurgoiingsak.....	23 Maart 1962.
T.O.D. 174/62	Materiaal, Tobralco.....	23 Maart 1962.
T.O.D. 175/62	Materiaal, flanelet, gordyn en katoen	23 Maart 1962.
T.O.D. 176/62	Kant en skuinsstrook.....	23 Maart 1962.
T.O.D. 177/62	Meetbande, knope en skêre.....	23 Maart 1962.
P.F.T. 178/62	Verkoop van oortollige en/of ondiensbare motorvoertuie	16 Maart 1962.
H.B. 67/62..	Toilet papier.....	23 Maart 1962.
H.C. 186/62	Terylene gordyngaas 59" tot 61" breed	23 Maart 1962.
H.C. 187/62	Roomkleurige gcribde gordynstof 48" tot 50" breed	23 Maart 1962.
H.C. 188/62	Gebleeke katoenlint, 2" breed....	23 Maart 1962.
H.B. 205/62	Mieliestysel.....	23 Maart 1962.
W.F.T. 180/62	Splinterkern- of dergelike vlakpaneeldeure	16 Maart 1962.
W.F.T. 181/62	Swaardiensstowe, steenkool en antrasiet	16 Maart 1962.
W.F.T. 182/62	Komvormige lampskerms.....	16 Maart 1962.
W.F.T. 183/62	Kabel, ondergronds, elektries....	16 Maart 1962.
W.F.T. 184/62	Teaterligte.....	16 Maart 1962.
R.F.T. 185/62	Selfaangedrewe lugbandrollers...	23 Maart 1962.
T.E.D. 189/62	Opstapelbare kindertuinkrukke en -tafels, skoolstoel en lessenaars	23 Maart 1962.
T.E.D. 190/62	Kantoorstoel; staalpyl, nie-draai	23 Maart 1962.
T.E.D. 191/62	Beddens, vou, koshuis/hospitaal-tipe	23 Maart 1962.
T.E.D. 192/62	Divans, staal.....	23 Maart 1962.
T.E.D. 193/62	Elektriese broodbraaiers, swaardiens	23 Maart 1962.
T.E.D. 194/62	Elektriese leeslampe.....	23 Maart 1962.
T.E.D. 195/62	Elektriese ketels, 3-pint, en elektriese stoomstrykysters	23 Maart 1962.
T.E.D. 196/62	Masjiene, voedselmeng en -kerf..	23 Maart 1962.
R.F.T. 223/62	Vergruisde klip.....	13 April 1962.
R.F.T. 224/62	Kalk vir padstabilisasie.....	13 April 1962.
H.A. 225/62	Stimuleerder vir elektro-myograaf en kortikale elektro-ensefalograaf	13 April 1962.
H.A. 226/62	Elektro-ensefalograaf, Tara-hospitaal	13 April 1962.
H.A. 227/62	Röntgenstraaleenheid vir ongevalle-afdeling, Johannesburg-hospitaal	13 April 1962.
H.A. 228/62	Bestralingsterapietoerusting, Johannesburg-hospitaal	13 April 1962.
H.C. 229/62	Ongebleekte kaliko, 48" wyd....	13 April 1962.
H.C. 230/62	Skroplapmateriaal, 26"/28" wyd..	13 April 1962.
H.C. 231/62	Lykkleedmateriaal, 35"/37".....	13 April 1962.
H.C. 232/62	Gebleeke, gebreide katoen-babakomberse, 36" x 50"	13 April 1962.
H.C. 233/62	Vadoeke, 28" x 28".....	13 April 1962.
H.C. 234/62	Pastelbloukaliko, 40" wyd.....	13 April 1962.

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,

Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor,
Pretoria.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Articles.	Closing Date.
T.O.D. 169/62	Paper, folding, drawing, pastel and newsprint	23rd March, 1962.
T.O.D. 170/62	Compasses and set- and T-squares.	23rd March, 1962.
T.O.D. 171/62	Material, embroidery canvas.....	23rd March, 1962.
T.O.D. 172/62	Material, cotton, Gingham.....	23rd March, 1962.
T.O.D. 173/62	Material, embroidery Hessian....	23rd March, 1962.
T.O.D. 174/62	Material, Tobralco.....	23rd March, 1962.
T.O.D. 175/62	Material, flannelette, curtain and cotton	23rd March, 1962.
T.O.D. 176/62	Lace and bias binding.....	23rd March, 1962.
T.O.D. 177/62	Tape measures, buttons and scissors.	23rd March, 1962.
R.F.T. 178/62	Sale of redundant and/or unserviceable motor vehicles	16th March, 1962.
H.B. 67/62..	Toilet paper.....	23rd March, 1962.
H.C. 186/62	Terylene curtain netting 59" to 61" wide	23rd March, 1962.
H.C. 187/62	Cream repp curtaining 48" to 50" wide	23rd March, 1962.
H.C. 188/62	Bleached cotton tape, 2" wide....	23rd March, 1962.
H.B. 205/62	Maize starch.....	23rd March, 1962.
W.F.T. 180/62	Chipcore or similar flush panel doors	16th March, 1962.
W.F.T. 181/62	Heavy duty stoves, coal and anthracite	16th March, 1962.
W.F.T. 182/62	Bowl fittings.....	16th March, 1962.
W.F.T. 183/62	Cable, underground, electrical...	16th March, 1962.
W.F.T. 184/62	Theatre lights.....	16th March, 1962.
R.F.T. 185/62	Self-propelled pneumatic rollers..	23rd March, 1962.
T.E.D. 189/62	Stackable kindergarten stools and tables, stackable school chairs and desk-tables	23rd March, 1962.
T.E.D. 190/62	Office chairs, tubular steel, non-revolving	23rd March, 1962.
T.E.D. 191/62	Beds, folding, hostel/hospital type	23rd March, 1962.
T.E.D. 192/62	Divans, steel.....	23rd March, 1962.
T.E.D. 193/62	Electric toasters, heavy duty.....	23rd March, 1962.
T.E.D. 194/62	Electric reading lamps.....	23rd March, 1962.
T.E.D. 195/62	Electric kettles, 3 pint and electric steam irons	23rd March, 1962.
T.E.D. 196/62	Machines, food mixing and food slicing	23rd March, 1962.
R.F.T. 223/62	Crushed stone.....	13th April, 1962.
R.F.T. 224/62	Lime for road stabilisation.....	13th April, 1962.
H.A. 225/62	Stimulator for Electromyograph and Cortical Electro-encephalograph	13th April, 1962.
H.A. 226/62	Electro Encephalographic Machine: Tara Hospital	13th April, 1962.
H.A. 227/62	X-Ray Unit for Casualty Department: Johannesburg Hospital	13th April, 1962.
H.A. 228/62	Radiation Therapy Equipment: Johannesburg Hospital	13th April, 1962.
H.C. 229/62	Unbleached Calico, 48" wide....	13th April, 1962.
H.C. 230/62	Scrubbing Rag Material, 26"/28" wide	13th April, 1962.
H.C. 231/62	Shrouding, 35"/37".....	13th April, 1962.
H.C. 232/62	Bleached, Knitted Cotton, Baby Blankets, 36" x 50"	13th April, 1962.
H.C. 233/62	Dish Washing Cloths, 28" x 28"...	13th April, 1962.
H.C. 234/62	Pastel Blue Calico, 40".....	13th April, 1962.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,

Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office,
Pretoria.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontraakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente leë ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Piet Retief-hospitaal: Aan- bouings	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	1962. 28 Feb.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	1962. 30 Maart.
Clapham High School: Pre- toria-stad: Elektriese instal- lasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasie	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	16 Maart.
Laerskool Hatfield: Pretoria- stad: Herversceiling van teer- oppervlakte	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	16 Maart.
Laerskool Unieffes: Pre- toria-distrik: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	16 Maart.
Tweede Laerskool Lyttelton: Pretoria-stad: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	16 Maart.
Laerskool Meyerspark: Pre- toria-stad: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	16 Maart.
Lyttelton High School: Pre- toria-stad: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	16 Maart.
Laerskool Die Heuwel: Pre- toria-stad: Elektriese instal- lasie in saal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	16 Maart.
Laerskool Gen. Nicolaas Smit: Pretoria-stad: Elek- triese installasie in saal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	16 Maart.
Hoërskool Jan de Klerk: Rand-Wes: Aanbring van betonpaale en teeroppervlak- tes	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	16 Maart.
Laerskool Brentwood Park: Rand-Oos: Elektriese instal- lasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	16 Maart.
Laerskool Kaapmuiden: Nelspruit: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	16 Maart.
Hoërskool Kempton Park: Rand-Oos: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	16 Maart.
Laerskool Balfour: Heidel- berg: Elektriese installasie in saal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	16 Maart.
Laerskool Potgietersrus: Ge- lykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 2, Middelvloer, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 270 en 269), Pretoria	28 Feb.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	16 Maart.
*Laerskool Gravelotte: Pietersburg: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM2, Tussen Vloer, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	7 Maart	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	30 Maart.
*Laerskool Suurbekom: Rand-Wes: Oprigting van woning vir hoof	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM2, Tussen Vloer, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	7 Maart	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	30 Maart.
*Vereeniging-hospitaal: In- stallering van hyser in ver- pleegsterswoning	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM2, Tussen Vloer, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	7 Maart	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	30 Maart.
*Westelike Voorstede-hospi- taal: Installering van hysers	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM2, Tussen Vloer, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	7 Maart	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	30 Maart.
*Laerskool Unieffes: Pre- toria-distrik: Oprigting van woning vir hoof	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM2, Tussen Vloer, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	7 Maart	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	30 Maart.
*Clapham High School: Pre- toria-stad: Aanleg van betonpad	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM2, Tussen Vloer, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	7 Maart	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	30 Maart.

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontraakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
*Laerskool President Steyn: Rand-Oos: Oprigting van saal	Tendervorms en lyste van hoe- veelhede	Kamer CM2, Tussen Vloer, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	1962. 7 Maart	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	1962. 30 Maart.
*Laerskool Mooirivier: Pot- chefstroom: Oprigting van saal	Tendervorms en lyste van hoe- veelhede	Kamer CM2, Tussen Vloer, Blok C, Provinsialegebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 269 en 270), Pretoria	7. Maart	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	30 Maart.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 44, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafseer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nummer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Piet Retief Hospital: Ad- ditions	Tender forms, and bills of quantities	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	1962. 28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1962. 30th Mar.
Clapham High School: Pre- toria City: Electrical instal- lation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Laerskool Hatfield: Pretoria City: Resealing of tarmac surface	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Laerskool Uniefecs: Pretoria District: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Tweede Laerskool Lyttelton: Pretoria City: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Laerskool Meyerspark: Pre- toria City: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Lyttelton High School: Pre- toria City: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Laerskool Die Heuwel: Pretoria City: Electrical installation in hall	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Laerskool Gen. Nicolaas Smit: Pretoria City: Elec- trical installation in hall	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Hoërskool Jan de Klerk: Rand West: Provision of gravel roads and tarmac surface	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Laerskool Brentwood Park: Rand East: Electrical instal- lation	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Laerskool Kaapmuiden: Nelspruit: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	1962. 28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1962. 16th Mar.
Hoërskool Kempton Park: Rund East: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Laerskool Balfour: Heidelberg: Electrical installation in hall	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
Laerskool Potgietersrus: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 270 and 269), Pretoria	28th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	16th Mar.
*Laerskool Gravelotte: Pietersburg: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room CM2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	7th March	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
*Laerskool Suurbekom: Rand West: Erection of residence for principal	Tender forms, drawings and specifications	Room CM2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	7th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
*Vereeniging Hospital: Installation of lift in nurses' quarters	Tender forms, drawings and specifications	Room CM2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	7th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
*Western Suburbs Hospital: Installation of lifts	Tender forms, drawings and specifications	Room CM2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	7th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
*Laerskool Unieffees: Pretoria District: Erection of residence for principal	Tender forms, drawings and specifications	Room CM2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	7th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
*Clapham High School: Pretoria City: Construction of concrete road	Tender forms, drawings and specifications	Room CM2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	7th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
*Laerskool President Steyn: Rand East: Erection of hall	Tender forms and bill of quantities	Room CM2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	7th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.
*Laerskool Moorivier: Potchefstroom: Erection of hall	Tender forms and bill of quantities	Room CM2, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria	7th Mar.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	30th Mar.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 44, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of R4, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Kontrak 124/62.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

TENDER No. 124 VAN 1962.

BOU VAN DRIE BRUE OP NASIONALE PAD T. 16/3 TUSSEN HEIDELBERG EN VILLIERS.

Tenders word hiermee gevra van ervare kontrakteurs vir bogenoemde diens.

Contract 124/62.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

TENDER No. 124 OF 1962.

CONSTRUCTION OF THREE BRIDGES ON NATIONAL ROAD T. 16/3 BETWEEN HEIDELBERG AND VILLIERS.

Tenders are hereby invited from experienced contractors for the above-mentioned service.

Kontrakdokumente, insluitende 'n stel tekeninge, kan op of na Maandag, 5 Maart 1962, van die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, Kamer D. 518, nuwe Provinsiale Gebou, Kerkstraat, (Posbus 1906), Pretoria, verkry word, by betaling van 'n deposito van R20 (twintig rand) in kontant of deur 'n tjek wat deur 'n bank gesertifiseer is, betaalbaar aan die Transvaalse Provinsiale Administrasie. Hierdie deposito is terugbetaalbaar op voorwaarde dat 'n *bona fide*-tender, tesame met die kontrakdokumente en tekeninge ingedien word. 'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidslyste sal gratis verskaf word.

Die deposito is ook terugbetaalbaar indien die kontrakdokumente en planne voor die sluitingsdatum terugbesorg word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op, Dinsdag, 13 Maart 1962, om 11-uur vm., by die bestaande Suikerbosrandbrug op die Heidelberg-Villierspad, 6½ myl van die Balfouruitdraaipad, ontmoet om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal by geen ander of latere geleentheid beskikbaar wees nie en tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders, ooreenkomstig die voorwaardes in die kontrakdokumente voltooi, in verseëld koevert waarop „Tender No. 124 van 1962” geëndosseer word, moet die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderaad, Ou Goewermentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, bereik voor 11 vm. op Vrydag, 30 Maart 1962, wanneer die tenders in die publiek oopgemaak sal word.

Indien dit per hand afgelewer word, moet die tenderdokumente in die Tenderaad, se bus op die eerste verdieping van die Ou Goewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en datum hierbo vermeld, geplaas word.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, of om enige rede vir die afwysing van 'n tender te verstrek nie. Tenders is vir negentig (90) dae bindend.

L. DU RAND,

Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderaad.

Administrateurskantoor.
26 Februarie 1962.

On or after Monday 5th March, 1962, contract documents, including a set of drawings, may be obtained from the Director, Transvaal Roads Department, Room D. 518, New Provincial Building, Church Street, (P.O. Box 1906), Pretoria, on payment of a deposit of R20 (twenty rand) either in cash or bank certified cheque in favour of the Transvaal Provincial Administration, which amount will be refunded provided a *bona fide* tender is submitted complete with all contract documents and drawings. An extra copy of the Schedule of Quantities will be supplied free of charge.

The deposit is also repayable if the contract documents and plans are returned before the date stipulated below.

An engineer will meet intending tenderers at the existing Suikerbosrand bridge on the Heidelberg-Villiers road, 6½ miles from the Balfour turnoff at 11 a.m. on Tuesday, 13th March, 1962, to conduct them on an inspection of the site. The engineer will not be available at any other time for inspection visits, and tenderers are, therefore, requested to visit the site on the date mentioned above.

Sealed tenders completed in accordance with the conditions laid down in the contract documents and endorsed "Contract No. 124 of 1962" will be received by the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Buildings, P.O. Box 1040, Pretoria, up to 11 a.m. on Friday, 30th March, 1962, when such tenders will be opened in public.

If delivered by hand tenders must be deposited in the Tender Board Box on the first floor of the Old Government Buildings, Church Square, Pretoria, before the closing time and date stated above.

The Transvaal Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Tenders are binding for 90 (ninety) days.

L. DU RAND,

Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's office.
26 February 1962.

28-7-14.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel *dertien* (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X=No. van aansoek en naam van aplikant.

Y=Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z=Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, KAAPSTAD.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, CAPE TOWN.

- X A. 179. Tyer's Transport (Pty.), Ltd., Ottery, Karweiers/Cartage Contractors, Ottery. (Bykomstige magtiging/Additional authority.)
CA 24440, trekker/tractor en/and CA 24447, sleepwa/sleepwa-
Y Woonwaens/Caravans.
Z Binne die Republiek van Suid-Afrika/Within the Republic of South Africa.

DIE NASIONALE VERVOERKOMMISSIE (A.P.V.), PRETORIA.—THE NATIONAL TRANSPORT COMMISSION (D.R.T.), PRETORIA.

- X D. 18/6/202. Viljoen's Transport, Alberton. (Bykomstige trekeenhed en sleepwa/Additional mechanical horse and trailer.)
Y Plaaslike vervaardigde glas, uitsluitlik ten behoeve van Pilkington Bros/Local manufactured glass, exclusively on behalf of Pilkington Bros.
Z (1) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg/Within a radius of 150 miles from Johannesburg.
(2) Van Johannesburg na Durban/From Johannesburg to Durban.
(3) Van Johannesburg na Beitbrug op pad na Rhodesia/From Johannesburg to Beit Bridge en route to Rhodesia.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X=No. of application and name of applicant.

Y=Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z=Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

PLAASLIKE PADVERVOERKAAD, PRETORIA.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.

- X 4404. M. J. Dannhauser, Pk./P.O. Graskop, Oostelike/Eastern Transvaal. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TBD 992.
- Y Padmaakmateriaal (*pro forma*) (9,420-lb.-voertuig)/Road-making material (*pro forma*) (9,420-lb. vehicle).
- Z Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- X 4390. J. J. Vos, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 68329.
- Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.
- Y (2) Sierstene (5-ton-vragmotor)/Face bricks (5-ton lorry).
- Z (2) Regstreks na bouversele binne 'n omtrek van 50 myl van Kerkplein, Pretoria/Direct to building sites within a radius of 50 miles from Church Square, Pretoria.
- X 1619. P. F. C. de Beer, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 27048.
- Y Goedere, alle soorte (3-ton-vragmotor)/Goods, all classes (3-ton lorry).
- Z Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.
- X 9355. W. M. Brits, Lydenburg. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TAE 3346.
- Y Padmaakmateriaal (7-ton-vragmotor)/Road-making material (7-ton lorry).
- Z Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- X 4424. J. B. Schultz, Pk./P.O. Reddingshoop. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TAZ 2867.
- Y Padmaakmateriaal (17,450-lb.-vragmotor)/Road-making material (17,450-lb. lorry).
- Z Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- X 1874. J. C. Jacobs, oor/via Lydenburg. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TAS 3610.
- Y Padmaakmateriaal (*pro forma*) (6-ton-vragmotor)/Road-making material (*pro forma*) (6-ton lorry).
- Z Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- X 4402. W. G. Prinsloo, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP 65397.
- Y Goedere, ten behoeve van P. C. Zanen (25,880-lb.-vragmotor)/Goods, on behalf of P. C. Zanen (25,880-lb. lorry).
- Z Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.
- X 4422. O. R. Duvenage, Kempton Park. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TCD 1365.
- Y Padmaakmateriaal (*pro forma*) (6-ton-vragmotor)/Road-making material (*pro forma*) (6-ton lorry).
- Z Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- X 1646. R. T. S. Niemann, Immerpan. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TAN 7416.
- Y Goedere, alle soorte (5-ton-vragmotor)/Goods, all classes (5-ton lorry).
- Z Binne 'n omtrek van 20 myl van Immerpan-spoorwegstasie (*pro forma*)/Within a radius of 20 miles from Immerpan Railway Station (*pro forma*).
- X 15133. J. M. Graham, Pretoria. (Bykomende magtiging/Additional authority.) Voertuie/Vehicles: TBE 2094, TBE 4503, TBE 4504, TBE 2670, TBE 2671 en/and TP 73960.
- Bestaande magtiging/Existing authority.
- Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.
- Y (2) Sand, klip, gruis en grond/Sand, stone, gravel and soil.
- Z (2) Direk na bouversele, binne 'n omtrek van 50 myl van Kerkplein, Pretoria/Direct to building sites, within a radius of 50 miles from Church Square, Pretoria.
- Y (3) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z (3) Binne 'n omtrek van 5 myl van Olifantsfontein-spoorwegstasie/Within a radius of 5 miles from Olifantsfontein Railway Station.
- Bykomende magtiging/Additional authority.
- Y (4) Padmaakmateriaal (*pro forma*)/Road-making material (*pro forma*).
- Z (4) Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- X 3180. D. Elliott (Pty.), Ltd., Pretoria. (Bykomende magtiging/Additional authority.) Voertuie/Vehicles: TP 72108 en/and TP 22892 (trekkers/mechanical horses) on een sleepwa (laaglaaier)/and one trailer (low-loader).
- Magtiging aangevra/Authority applied for.
- Y (1) Oliege vulde transformators ten behoeve van Asea Electric/Oil-filled transformers, on behalf of Asea Electric.
- Z (1) Van fabriek direk na punte van installering, binne die Republiek van Suid-Afrika/From factory direct to points of installation, within the Republic of South Africa.
- Y (2) Elektriese engines vir herstel en terug na herstel/Electric motors for repairs and return after repairs.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 300 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 300 miles from Church Square, Pretoria.
- Y (3) Elektriese motors/Electric motors.
- Z (3) Van die fabriek, geleë binne die Pretoria en Rand se Vrygestelde Gebied, regstreks na punte vir installering, binne 'n omtrek van 300 myl van Kerkplein, Pretoria/From the factory, situated within the Pretoria and Reef Exempted Area, direct to points for installation, within a radius of 300 miles from Church Square, Pretoria.
- Y (4) Meganiese grawe/Mechanical shovels.
- Z (4) Van een uitgrawingsterrein na 'n ander, binne die Republiek van Suid-Afrika/From one excavation site to another, within the Republic of South Africa.
- Y (5) Hyskrane/Cranes.
- Z (5) Van die fabriek, regstreks na punte vir installering, binne die Republiek van Suid-Afrika/From the factory, direct to points for installation, within the Republic of South Africa.
- Y (6) Kraan onderdele vir onmiddellike, dringende herstel/Crane parts for immediate, urgent repairs.
- Z (6) Binne die Republiek van Suid-Afrika/Within the Republic of South Africa.
- Y (7) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z (7) Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.
- X 77. J. C. Swart, Witrivier/White River. (Bykomende magtiging/Additional authority.) Voertuig/Vehicle: TDH 2174.
- Bestaande magtiging/Existing authority.
- Y (1) Padmaakmateriaal/Road-making material.
- Z (1) Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- Bykomende magtiging/Additional authority.
- Y (2) Ru, ongesaagde hout/Rough, unsawn timber.
- Z (2) Van plantasie, geleë op plaas Ligfontein, na die naaste spoorwegstasie, -sylyn of saagmeule, watter ookal die naaste aan daardie plaas mag wees/From plantations, situated on farm Ligfontein, to the nearest railway station, siding or sawmills, whichever happens to be the nearest to that farm.
- Y (3) Gesaagde hout/Sawn timber.
- Z (3) Van Tornado-saagmeule na die naaste spoorwegstasie of -sylyn, watter ookal die naaste aan daardie saagmeule mag wees/From Tornado Sawmills to the nearest railway station of siding, whichever happens to be the nearest to those sawmills.
- X 13025. G. B. Charnley, Driekop, Transvaal. (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) TAE 1220.
- Y Nie-Blanke passasiers/Non-European passengers.
- Z Oor goedgekeurde roetes volgens bestaande tydtafel, tariewe en beperkings/Over approved routes, subject to existing time-table, tariffs and restrictions.
- X 6858. J. A. Cilliers, Pk./P.O. Lucerne. (Bykomende magtiging/Additional authority.) Voertuig/Vehicle: TAF 1706.
- Bestaande magtiging/Existing authority.
- Y (1) Padmaakmateriaal/Road-making material.
- Z (1) Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
- Bykomende magtiging/Additional authority.
- Y (2) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
- Z (2) Binne die Landdrosdistrik Marico/Within the Magisterial District of Marico.
- X 11552. D. K. Els, Potgietersrus. (Bykomende magtiging/Additional authority.) Voertuie/Vehicles: TAN 5781 en/and TAN 5785.
- Bestaande magtiging/Existing authority.
- Y (1) Lewende hawe/Livestock.
- Z (1) Van punte binne die Landdrosdistrikte Potgietersrus en Pietersburg na die spoorwegstasie of -sylyn, watter ookal die naaste mag wees/From points within the Magisterial Districts of Potgietersrus and Pietersburg to the nearest railway station or siding, whichever happens to be the nearest.
- Bykomende magtiging/Additional authority.
- Y (2) Chroomerts/Chrome ore.
- Z (2) Van Sekukuni-chroommyn na Apiesdoring-spoorwegstasie/From Sekukuni Chrome Mine to Apiesdoring Railway Station.

- Y (3) Goedere, uitsluitlik ten behoeve van chroommyn/*Goods, exclusively on behalf of chrome mine.*
 Z (3) Van Apiesdoring-stasie na Sekukuni-chroommyn/*From Apiesdoring Station to Sekukuni Chrome Mine.*
 Y (4) Chroomerts/*Chrome ore.*
 Z (4) Van Sekukuni-chroommyn na Steelpoort-spoorwegstasie/*From Sekukuni Chrome Mine to Steelpoort Railway Station.*
 X 4129. C. P. Vorster, Pietersburg. (Bykomende magtiging/*Additional authority.*) Voertuig/*Vehicles:* TAL 451, TAL 1281, TAL 1797, TAL 4221 en/*and* TAL 1672.
 Y Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*
 Z (1) Pietersburg en Burgersfort oor Molgat, Apel, Leeukop, Waterkop, Driekop en Mecklenburg/*Pietersburg and Burgersfort via Molgat, Apel, Leeukop, Waterkop, Driekop and Mecklenburg.*
 (2) Pietersburg, Marble Hall en Groblersdal oor Adriaansdraaiburg en De Paarl/*Pietersburg, Marble Hall and Groblersdal via Adriaansdraaiburg and De Paarl.*
 (3) Pietersburg, Magnet Heights en Nebo oor Adriaansdraaiburg, Magalies Lokasie en Jane Furse/*Pietersburg, Magnet Heights and Nebo via Adriaansdraaiburg, Magalies Location and Jane Furse.*
 (4) Pietersburg en Penge oor Lecukop, Waterkop en Mecklenburg/*Pietersburg and Penge via Leeukop, Waterkop and Mecklenburg.*
 (5) Potgietersrus en Nebo oor Jane Furse en Magnet Heights/*Potgietersrus and Nebo via Jane Furse and Magnet Heights.*
 X 9212. P. S. F. Swart, Pk. Witrivier/P.O. White River. (Oordrag van/*Transfer from* L. D. Kirk & Son.) Voertuig/*Vehicle:* TDH 2331.
 Y (1) Sitrus en lemoene/*Citrus and oranges.*
 Z (1) Van plase binne 'n omtrek van 20 myl van Witrivier-poskantoor na die naaste spoorwegstasie, -slyn of sitruspakhuis/*From farms within a radius of 20 miles from White River Post Office to the nearest railway station, siding or citrus warehouse.*
 Y (2) Hout/*Timber.*
 Z (2) Van plantasies binne 'n omtrek van 20 myl van Witrivier-poskantoor na die naaste spoorwegstasie, -slyn of saagmeul/*From plantations within a radius of 20 miles from White River Post Office to the nearest railway station, siding or sawmill.*
 Y (3) Eie werknemers in die loop van hulle diens/*Own employees in the course of their employment.*
 Z (4) Binne 'n omtrek van 20 myl van Witrivier-poskantoor, mits geen vergoeding vir sodanige vervoer bereken word nie/*Within a radius of 20 miles from White River Post Office, provided no charge be made for such conveyance.*
 Y (5) Kraalmis/*Kraal manure.*
 Z (5) Binne 'n omtrek van 20 myl van Witrivier-poskantoor/*Within a radius of 20 miles from White River Post Office.*
 X 4403. Isaac Ramasodi, Pretoria. (Nuwe aansoek/*New application.*) Voertuig/*Vehicle:* TP 62265.
 Y Vyf Bantoe huurmotopassasiers/*Five Bantu taxi passengers.*
 Z Tussen Pretoria en Jerigo Wallmansdal/*Between Pretoria and Jerigo Wallmansdal.*
 X 12373. Aaron Bohale, Pretoria. (Gewysigde magtiging/*Amended authority.*) Voertuig/*Vehicle:* TP 20589.
 Bestaande magtiging/*Existing authority.*
 Y (1) Vyf nie-Blanke huurmotopassasiers/*Five non-European taxi passengers.*
 Z (1) Binne 'n omtrek van 12 myl van Hoofingang van Pretoria Brick Works, voertuig gestasioneer by die ingang alleenlik/*Within a radius of 12 miles from Main Entrance to Pretoria Brick Works, vehicle to be stationed at the main entrance only.*
 Gewysigde magtiging aangevra/*Amended authority applied for.*
 Y (2) Vyf Bantoe huurmotopassasiers/*Five Bantu taxi passengers.*
 Z (2) Tussen Atteridgeville en Prinsloostraat/*Between Atteridgeville and Prinsloo Street.*
 Alternatiewelik/*Alternative.*
 Z (3) Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.*
 X 9392. Maud Dirksen, Pretoria. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*)
 Y Vyf nie-Blanke huurmotopassasiers (een voertuig)/*Five non-European taxi passengers (one vehicle).*
 Z Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.*
 X 4316. J. F. Kruger, Rustenburg. (Nuwe aansoek/*New application.*) Voertuig/*Vehicle:* TRB 5897.
 Y Vier Blanke huurmotopassasiers/*Four European taxi passengers.*
 Z (1) Binne die Landdroststrik Rustenburg/*Within the Magisterial District of Rustenburg.*
 (2) Toevallige ritte buite Gebied (1)/*Casual trips outside Area (1).*
 X 13202. Petrus Mokwana, Middelburg, Transvaal. (Nuwe aansoek/*New application.*) Voertuig/*Vehicle:* TM 4990.
 Y Vyf Bantoe huurmotopassasiers/*Five Bantu taxi passengers.*
 Z Binne die Landdroststrik Middelburg/*Within the Magisterial District of Middelburg.*
 X 4421. Klaas Mntimunya, Pretoria. (Nuwe aansoek/*New application.*) Voertuig/*Vehicle:* TP 59507.
 Y Vyf Bantoe huurmotopassasiers/*Five Bantu taxi passengers.*
 Z Tussen Boomstraat, Von Wiellighstraat, Paul Krugerweg, Zambok-stasie en Uitvalgrond Lokasie/*Between Boom Street, Von Wielligh Street, Paul Kruger Road, Zambok Station and Uitvalgrond Location.*
 X 13764. J. Skosana, Ogies, Transvaal. (Nuwe aansoek/*New application.*) Voertuig/*Vehicle:* TW 8583.
 Y Vyf Blanke huurmotopassasiers/*Five European taxi passengers.*
 Z Binne die Landdroststrik Witbank/*Within the Magisterial District of Witbank.*

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.

- X E. 3970. J. J. Willemsse, Orkney. (Herinstelling van diens/*Reinstatement of service.*) TOY 644.
 Y Huistrekke/*Household removals.*
 Z Binne die Republiek van Suid-Afrika/*Within the Republic of South Africa.*
 X E. 1954. Thorntons' Transportation, Ltd., Hennenman. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*) OXH 1199.
 Y Goedere, soos per bestaande magtiging/*Goods, as per existing authority.*
 Z Binne die bestaande goedgekeurde gebiede/*Within the existing approved areas.*
 X E. 1954. Thorntons' Transportation, Ltd., Hennenman. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*) OXH 1427.
 Y Goedere, soos per bestaande magtiging/*Goods, as per existing authority.*
 Z Binne die bestaande goedgekeurde gebiede/*Within the existing approved areas.*
 X E. 1954. Thorntons' Transportation, Ltd., Hennenman. (Wysiging—bestaande magtiging ten opsigte van bykomende voertuie/*Amendment—existing authority in respect of additional vehicles.*)
 Y Padmaakmateriaal (*pro forma*) (een-en-tagtig voertuie)/*Road-making material (pro forma) (eighty-one vehicles).*
 Z Binne die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat/*Within the Transvaal and Orange Free State Provinces.*
 X E. 1954. Thorntons' Transportation, Ltd., Hennenman. (Wysiging—bestaande magtiging ten opsigte van bykomende voertuie/*Amendment—existing authority in respect of existing vehicles.*)
 Y (1) Padmaakmateriaal (*pro forma*) (ses voertuie)/*Road-making material (pro forma) (six vehicles).*
 Z (1) Binne die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat/*Within the Transvaal and Orange Free State Provinces.*
 Y (2) Sement in grootmaat/*Cement in bulk.*
 Z (2) Van sementfabrieke, geleë binne die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat, na punte geleë binne 'n omtrek van 100 myl van die sementfabriek waar die sement verkry is/*From cement factories, situated within the Transvaal and Orange Free State Provinces, to points situated within an area within a radius of 100 miles from the cement factory where the cement has been obtained.*
 X E. 527. A. M. du Plooy, Hardop, Pk./P.O. Wolwehoek. (Nuwe aansoek/*New application.*)
 Y Boerderyprodukte/*Farm products.*
 Z Tussen Hardop, Wolwehoek, Vereeniging, Vanderbijlpark, Sasolburg, Parys, Koppies en Heilbron/*Between Hardop, Wolwehoek, Vereeniging, Vanderbijlpark, Sasolburg, Parys, Koppies and Heilbron.*
 X E. 513. B. S. M. Potgieter, Doornkloof, Distrik/*District of Potchefstroom.* (Nuwe aansoek om Motortransportsertifikaat/*New application for Motor Carrier Certificate.*)
 Y Stene, as, sand en klip (twee voertuie)/*Bricks, ash, sand and stone (two vehicles).*
 Z Binne 'n omtrek van 40 myl van die perseel van Martins, Fick & Kock (Edms.), Bpk., te Doornkloof, Distrik Fochville/*Within a radius of 40 miles from the premises of Martins, Fick & Kock (Pty.), Ltd., at Doornkloof, District of Potchefstroom.*
 X E. 326. J. C. Nel, Lichtenburg. (Aansoek om Motortransportsertifikaat—bykomende voertuig/*Application for Motor Carrier Certificate—Additional vehicle.*) TAD 1057.
 Y Blanke huurmotopassasiers en hul persoonlike bagasie/*European taxi passengers and their personal effects.*
 Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Lichtenburg-poskantoor en toevallige ritte buite hierdie gebied/*Within a radius of 30 miles from Lichtenburg Post Office and casual trips outside this area.*

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.

- X A. 12145. G. Ndlela. (Nuwe aansoek/*New application.*)
Y (1) Vuurmaakhout/*Firewood.*
Z (1) Binne die Landdrosdistrik Springs/*Within the Magisterial District of Springs.*
Y (2) Goedere, alle soorte (een voertuig)/*Goods, all classes (one vehicle).*
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Springs-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Springs Post Office.*
X A. 6668. W. C. du Randt. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*)
Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*
Y (2) Huistrekke (*pro forma*) (een voertuig)/*Household removals (pro forma) (one vehicle).*
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg-hoofposkantoor/*Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office.*
X A. 6599. V. Terblans. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*)
Y (1) Goedere, alle soorte (Een trok)/*Goods, all classes (One truck.)*
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*
Y (2) Huistrekke (*pro forma*)/*Household removals (pro forma).*
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Boksburg-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Boksburg Post Office.*
Y (3) Veneered produkte/*Veneered products.*
Z (3) Binne die Landdrosdistrikte Pretoria en Vereeniging/*Within the Magisterial Districts of Pretoria and Vereeniging.*
Y (1) Goedere, alle soorte (Een perd)/*Goods, all classes (One horse.)*
Z (1) Binne die Randse Karweigebied, Vereeniging en Vanderbijlpark/*Within the Reef Cartage Area, Vereeniging and Vanderbijlpark.*
Y (2) Veneered produkte/*Veneered products.*
Z (2) Binne die Landdrosdistrikte Pretoria en Vereeniging/*Within the Magisterial Districts of Pretoria and Vereeniging.*
X A. 12147. H. J. van Wyk. (Nuwe aansoek/*New application.*)
Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*
Y (2) Huistrekke (*pro forma*) (een voertuig)/*Household removals (pro forma) (one vehicle).*
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg/*Within a radius of 150 miles from Johannesburg.*
X A. 12150. M. Goldberg. (Nuwe aansoek/*New application.*)
Y Huistrekke (*pro forma*) (een voertuig)/*Household removals (pro forma) (one vehicle).*
Z Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg-hoofposkantoor/*Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office.*
X A. 9024. J. C. J. Froneman. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*)
Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*
Y (2) Huistrekke (*pro forma*) (een voertuig)/*Household removals (pro forma) (one vehicle).*
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Westonaria-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Westonaria Post Office.*
X A. 12112. D. J. Louw. (Nuwe aansoek/*New application.*)
Y Melk op die heenreis en leë kanne op die terugreis (een voertuig)/*Milk on the forward journey and empty cans on the return journey (one vehicle).*
Z Tussen die plase van W. E. Pullen, Kromdraai; J. J. van Vuuren, Darling; J. H. Schoeman, Darling; L. Brook, Leeuwspruit; M. G. Uys, Liboron; J. J. Louw, Leeuwspruit, geleë binne die Landdrosdistrik Standerton en Standerton/*Between the farms of W. E. Pullen, Kromdraai; J. J. van Vuuren, Darling; J. H. Schoeman, Darling; L. Brook, Leeuwspruit; M. G. Uys, Liboron, J. J. Louw, Leeuwspruit, situated within the Magisterial District of Standerton and Standerton.*
X A. 6646. H. J. Swanepoel. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*)
Y Soos per bestaande magtiging (drie voertuie)/*As per existing authority (three vehicles).*
Z Soos per bestaande magtiging/*As per existing authority.*
X A. 6712. L. K. Venter. (Bykomende magtiging/*Additional authority.*)
Y Goedere, alle soorte (een voertuig)/*Goods, all classes (one vehicle).*
Z Binne die Randse Karweigebied, Vereeniging en Vanderbijlpark/*Within the Reef Cartage Area, Vereeniging and Vanderbijlpark.*
X A. 4242. (M. 2597.) P.U.T.C.O. (Bykomende roete en wysiging van tarief en Roete No. 26/*Additional route and amendment of tariff on Route No. 26.*)
Y Nie-Blanke passasiers en hulle persoonlike besittings (een voertuig)/*Non-European passengers and their personal effects.*
Z Soos per bestaande Roetes Nos. 26 en 37, dan langs die Hoofweg tot by die hoek van Hoofweg- en Luthalstraat (Dobsonville). Afstand, 0.53 myl/*As per existing Routes Nos. 26 and 37, then along the Main Road to the corner of Main Road and Luthal Street (Dobsonville). Distance, 0.53 miles.*
Tydtafel/*Time-table.*
Soos per bestaande/*As per existing.*
Roete No. 37: Tarief soos per bestaande/*Route No. 37: Tariff as existing.*
Roete No. 26/*Route No. 26.*
Bestaande tarief per enkel rit/*Existing tariff per single journey.*
Dobsonville-Roodepoort-stasie/*Station.....* 4c
Dobsonville-Roodepoort-Wes-stasie/*West Station (Technikon).....* 5c
Gewysigde tarief per enkel rit/*Amended tariff per single journey.*
Hoek van/*Cor. of Luthalstraat/Street (Nuwe/New Terminus)-Roodepoort-stasie/Station.....* 5c
Hoek van/*Cor. of Luthalstraat/Street (Nuwe/New Terminus)-Technikon.....* 6c
Hoek van/*Cor. of Roodepoortweg/Road (Ou/Old Terminus)-Roodepoort-stasie/Station.....* 4c
Hoek van/*Cor. of Roodepoortweg/Road (Ou/Old Terminus)-Technikon.....* 5c
X A. 11254. F. K. Menge. (Bykomende magtiging/*Additional authority.*)
Y Vervoer van Bantoe arbeiders van padkampe na werksplekke (drie voertuie)/*Transport of Bantu employees from road camps to working places (three vehicles).*
Z Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
X A. 12144. E. Pabst. (Nuwe aansoek/*New application.*)
Y Padmaakmateriaal (een voertuig)/*Road-making material (one vehicle).*
Z Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
X A. 12146. J. Phetche. (Nuwe aansoek/*New application.*)
Y Droogskoonmaakgoedere, ten behoeve van Blankes en nie-Blankes (een voertuig)/*Dry-cleaning goods, on behalf of Whites and non-Whites (one vehicle).*
Z Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*
X A. 12149. A. J. Fleischmann. (Nuwe aansoek/*New application.*)
Y Goedere, alle soorte (een voertuig)/*Goods, all classes (one vehicle).*
Z Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
X A. 9479. V. O. Menge. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*)
Y Bantoe arbeiders (een voertuig)/*Bantu employees (one vehicle).*
Z Van die padkamp na die werkerrein, binne die Provinsie Transvaal/*From the road camp to the working place, within the Transvaal Province.*
X A. 12148. T. Mathabathe. (Nuwe aansoek/*New application.*)
Y Goedere, alle soorte behorende aan nie-Blankes, ten behoeve van nie-Blankes alleenlik (een voertuig)/*Goods, all classes belonging to non-Europeans, on behalf of non-Europeans only (one vehicle).*
Z Binne die Landdrosdistrikte Brakpan, Benoni, Boksburg, Germiston, Johannesburg, Randfontein, Krugersdorp, Nigel, Springs en Heidelberg/*Within the Magisterial Districts of Brakpan, Benoni, Boksburg, Germiston, Johannesburg, Randfontein, Krugersdorp, Nigel, Springs and Heidelberg.*
X A. 10247. F. Acquisto. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*)
Y Goedere, alle soorte (een voertuig)/*Goods, all classes (one vehicle).*
Z Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*
X A. 11972. L. Oberholzer. (Nuwe aansoek/*New application.*)
Y Klip en sand (twee voertuie)/*Stone and sand (two vehicles).*
Z Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*

- X A. 5850. D. J. van Graan. (Bykomende magtiging/*Additional authority*.)
 Y Goedere, alle soorte (uitsluitende motorbrandstof) (nege voertuie)/*Goods, all classes (excluding motor fuel) (nine vehicles)*.
 Z Binne die Randse Karweigebied, Vereeniging en Vanderbijlpark/*Within the Reef Cartage Area, Vereeniging and Vanderbijlpark*.
 X A. 11264. C. A. Kruger. (Bykomende magtiging/*Additional authority*.)
 Y Padmaakmateriaal (*pro forma*) (een voertuig)/*Road-making material (pro forma) (one vehicle)*.
 Z Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province*.
 X A. 3882. S. E. Ihlenfeldt. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle*.)
 Y Padboumateriaal (een voertuig)/*Road-building material (one vehicle)*.
 Z Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province*.
 X A. 10422. P. M. Matolo. (Nuwe aansoek/*New application*.)
 Y Goedere, alle soorte behorende aan nie-Blankes, ten behoewe van nie-Blankes alleenlik (een voertuig)/*Goods, all classes belonging to non-Whites, on behalf of non-Whites only (one vehicle)*.
 Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Sharpeville-poskantoor/*Within a radius of 30 miles from Sharpeville Post Office*.
 X A. 11119. J. C. Kruger. (Bykomende magtiging/*Additional authority*.)
 Y (1) Steenkool/*Coal*.
 Z (1) Van Spitskop-myn na Ermele en Torbonite/*From Spitskop Mine to Ermelo and Torbonite*.
 Y (2) Padmaakmateriaal (*pro forma*)/*Road-making material (pro forma)*.
 Z (2) Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province*.
 Y (3) Flint klei/*Flint clay*.
 Z (3) Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province*.
 Y (4) Uitgrawingsgrond en klip (een voertuig)/*Excavation ground and stone (one vehicle)*.
 Z (4) Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province*.
 X A. 7768. G. D. Richards. (Bykomende voertuig en bykomende magtiging/*Additional vehicle and additional authority*.)
 Y (1) Ruwe, ongesaagde hout en bas/*Rough, unsawn timber and bark*.
 Z (1) Binne 'n omtrek van 40 myl van Piet Retief/*Within a radius of 40 miles from Piet Retief*.
 Y (2) Stene/*Bricks*.
 Z (2) Binne 'n omtrek van 40 myl van Piet Retief/*Within a radius of 40 miles from Piet Retief*.
 Y (3) Sand en klip (een voertuig)/*Sand and stone (one vehicle)*.
 Z (3) Binne 'n omtrek van 40 myl van Piet Retief/*Within a radius of 40 miles from Piet Retief*.
 X A. 8038. Industrial and Engineering Services (Pty.), Ltd. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle*.)
 Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes*.
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area*.
 Y (2) Goedere, alle soorte (motor brandstof uitgesluit)/*Goods, all classes (excluding motor fuel)*.
 Z (2) Tussen punte in die Randse Karweigebied en die Landdrosdistrikte Vereeniging en Vanderbijlpark/*Between points in the Reef Cartage Area and the Magisterial Districts of Vereeniging and Vanderbijlpark*.
 X K. 2027. (H. 2991.) Samuel Nyembe. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle*.)
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (voertuig moet aangekoop word)/*Non-European taxi passengers (vehicle to be acquired)*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg*.
 Y (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 2041. (H. 4416.) Abel Ntlati. (Nuut/*New*.)
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1946)/*Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1946)*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg*.
 Y (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 2021. (H. 4521.) Maxwell Nkoenyane. (Nuut/*New*.)
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1959)/*Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1959)*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/*Within the Magisterial District of Benoni*.
 Y (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 2019. (H. 4824.) Johannes Letsoala. (Nuut/*New*.)
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1948)/*Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1948)*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg*.
 Y (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 2022. (H. 4825.) Jerry Benjamin Jacobs. (Nuut/*New*.)
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Willys, 1949)/*Non-European taxi passengers (Willys, 1949)*.
 Z (1) Binne 'n omtrek van 10 myl van Edenvale-poskantoor/*Within a radius of 10 miles from Edenvale Post Office*.
 Y (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 2025. (H. 4827.) Simon Modisane. (Nuut/*New*.)
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (een motorkar)/*Non-European taxi passengers (one motor car)*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Roodepoort/*Within the Magisterial District of Roodepoort*.
 Y (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 2032. (H. 4828.) Nehemiah Mutle. (Nuut/*New*.)
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1949)/*Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1949)*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Roodepoort/*Within the Magisterial District of Roodepoort*.
 Y (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 2038. (H. 4829.) Joseph Tladi. (Nuut/*New*.)
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (voertuig moet aangekoop word)/*Non-European taxi passengers (vehicle to be purchased)*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Boksburg/*Within the Magisterial District of Boksburg*.
 Y (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 2039. (H. 4830.) Benjamin Matomane. (Nuut/*New*.)
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Dodge, 1952)/*Non-European taxi passengers (Dodge, 1952)*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg*.
 Y (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 2037. (H. 4831.) Nicolaas Jordaan. (Nuut/*New*.)
 Y Blanke huurmotorpassasiers (Ford, 1955)/*European taxi passengers (Ford, 1955)*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Nigel/*Within the Magisterial District of Nigel*.
 Y (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.
 X K. 2036. (H. 4832.) Joshua Tshoweni. (Nuut/*New*.)
 Y Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1948)/*Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1948)*.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/*Within the Magisterial District of Benoni*.
 Y (2) Toevallige *bona fide* huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)*.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persone wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskrewe diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Landdros.

BLAAUWBANK Skut, Distrik Randfontein, op 28 Maart 1962, om 11 vm.—1 Vers, 14 maande, swart, regteroor halfmaan agter.

BOKSBURG Munisipale Skut, op 17 Mei 1962, om 9 vm.—1 Perd, reun, bruin, ±9 jaar.

GERMISTON Munisipale Skut, op 21 Maart 1962, om 10 vm.—1 Muil, merrie, donkerbruin, 6 jaar; 1 muil, merrie, donkerbruin, 8 jaar.

KLERKSKRAAL Skut, Distrik Ventersdorp, op 28 Maart 1962, om 11 vm.—1 Os, Afrikaner-tipe, 12 jaar, rooi, linker-oor winkelhaak van agter.

KRUISFONTEIN Skut, Distrik Swart-ruggens, op 28 Maart 1962, om 11 vm.—2 Rooi poenskop osse, 3 jaar, een regter-oor winkelhaak van agter.

RANDFONTEINSE Munisipale Skut, op 17 Maart 1962, om 10.30 vm.—1 Koei, 7 jaar, swartbont.

RIETGAT Skut, Distrik Brits, op 28 Maart 1962, om 11 vm.—1 Os, Afrikaner, 9 jaar, ligrooi, brandmerk A3H, regteroor swaeltstert, linker-oor keep.

ROODEPOORT-MARAISBURG Munisipale Skut, op 21 Maart 1962, om 3 nm.—1 Perd, reun, 5-6 jaar, bruin; 1 perd, reun, 14-2 jaar, bruin.

WOLMARANSSTAD Munisipale Skut, op 17 Maart 1962, om 10 vm.—1 Vers, 2 jaar, swartbont, linker-oor halfmaan voor; 1 koei, 8 jaar, Jersey, regteroor swaeltstert en halfmaan voor en agter; 1 vers, 2 jaar, swart, linker-oor halfmaan voor; 1 os, 3 jaar, Jersey, regteroor swaeltstert, linker-oor swaeltstert, slip voor; 1 koei, 6 jaar, Jersey, regteroor winkelhaak agter, linker-oor winkelhaak voor.

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk; for those in district pounds, the Magistrate of the

BLAAUWBANK Pound, District Randfontein, on the 28th March, 1962, at 11 a.m.—1 Heifer, 14 months, black, right ear half-moon behind.

BOKSBURG Municipal Pound, on the 17th March, 1962, at 9 a.m.—1 Horse, gelding, brown, ±9 years.

GERMISTON Municipal Pound, on the 21st March, 1962, at 10 a.m.—1 Mule, mare, dark-brown, 6 years; 1 mule, mare, dark-brown, 8 years.

KLERKSKRAAL Pound, District Ventersdorp, on the 28th March, 1962, at 11 a.m.—1 Ox, Afrikaner type, 12 years, red, left ear square from behind.

KRUISFONTEIN Pound, District Swart-ruggens, on the 28th March, 1962, at 11 a.m.—2 Red hornless oxen, 3 years, one right ear square cut behind.

RANDFONTEIN Municipal Pound, on the 17th March, 1962, at 10.30 a.m.—1 Cow, black and white, 7 years.

RIETGAT Pound, District Brits, on 28th March, 1962, at 11 a.m.—1 Ox, Afrikaner, 9 years, light red, branded A3H, right ear swallowtail, left ear notched.

ROODEPOORT-MARAISBURG Municipal Pound, on the 21st March, 1962, at 3 p.m.—1 Horse, gelding, 5-6 years, brown; 1 horse, gelding, 14-2 years, brown.

WOLMARANSSTAD Municipal Pound, on the 17th March, 1962, at 10 a.m.—1 Heifer, 2 years, black and white, left ear half-moon in front; 1 cow, 8 years, Jersey, right ear swallowtail and half-moon behind and in front; 1 heifer, 2

years, black, left ear half-moon in front; 1 ox, 3 years, Jersey, right ear swallowtail, left ear swallowtail, slip in front; 1 cow, 6 years, Jersey, right ear square at back, left ear square in front.

STADSRAAD VAN NELSPRUIT.

WYSIGING VAN DIE VERORDENINGE BETREFFENDE DIE REËLING VAN, BEHEER EN TOESIG OOR STRAATVERKOPERS.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 96 van Ordonnansie No. 17 van 1939, soos gewysig, dat dit die Raad se voorneme is om die Verordeninge Betreffende die Reëling van, Beheer en Toesig oor Straatverkopers te wysig.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging lê vir insae in die kantoor van die ondergetekende gedurende gewone kantoorure, en alle besware teen die voorgestelde wysiging moet skriftelik by die ondergetekende ingehandig word, nie later nie dan 21 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

P. D. BRANDERS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Nelspruit, 1 Maart 1962.
(Kennisgewing No. 14 van 1962.)

TOWN COUNCIL OF NELSPRUIT.

AMENDMENT OF BY-LAWS FOR REGULATING, SUPERVISING AND CONTROLLING STREET VENDORS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of Ordinance No. 17 of 1939, as amended, that it is the Council's intention to amend the By-laws for Regulating, Supervising and Controlling Street Vendors.

Copies of the proposed amendment will lie for inspection by the general public in the office of the undersigned, during normal office hours and any objections against the proposed amendment must be lodged, in writing, with the undersigned not later than 21 days after the date of publication of this notice.

P. D. BRANDERS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Nelspruit, 1st March, 1962.
(Notice No. 14 of 1962.) 117—7

GESONDHEIDSKOMITEE VAN GRASKOP.

VERKOOP VAN GROND.

Kennis word hiermee gegee, kragtens die bepalings van Artikel 79 (18) (b) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat dit die voorneme is van die Gesondheidskomitee van Graskop, om die volgende eiendom van die Komitee te vervreem by wyse van verkoop teen die ondergenoemde prys, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur:—

'n Gedeelte van die Dorpsgronde, groot 4.3 morg. geleë direk wes van Gedeelte D van die plaas Graskop No. 27, Distrik Pelgrimsrus, aan die Transvaal Gold Mining Estates, met hoofkantoor te Johannesburg, vir die som van R4,000 (vierduisend rand).

Die Gesondheidskomitee se besluit, voorwaardes van verkoping, kaarte en alle verdere besonderhede aangaande hierdie voorgename verkoping sal gedurende kantoorure, vir 'n tydperk van 30 dae vanaf die eerste publikasie hiervan, by die ondergetekende op kantoor ter insae lê en enige persoon wat van voorneme is om beswaar teen die voorgestelde verkoping te maak, moet sodanige besware skriftelik by die ondergetekende indien binne 30 dae vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgewing.

H. A. STEYN,
Sekretaris.

Graskop, 24 Januarie 1962.

HEALTH COMMITTEE OF GRASKOP.

SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) (b) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Graskop Health Committee to sell the under-mentioned property at the price stated below, subject to the consent of the Administrator:—

A portion of the Townlands, in extent 4.3 morgen, situate direct west of Portion D of the farm Graskop No. 27, District of Pilgrims Rest, to Transvaal Gold Mining Estates, with Head Office in Johannesburg, for the sum of R4,000 (four thousand rand).

The resolution of the Graskop Health Committee, conditions of sale, sketch plans and all further relevant information appertaining to this transaction, is available for perusal at the office of the undersigned, during normal office hours, for a period of 30 days from the first publication of this notice.

Any person wishing to object against the proposed sale, must lodge his/her objection, in writing, with the undersigned, not later than 30 days from the first publication of this notice.

H. A. STEYN,
Secretary.

Graskop, 24th January, 1962.
106—7-14-21

STADSRAAD VAN SPRINGS.

VOORGESTELDE SLUITING VAN COLLEGEGEWEG, CASSEDALE.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die bepalings van Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad voornemens is om, onderworpe aan enige nodige toestemming van die Administrateur, Collegeweg, Cassedale, permanent te sluit.

'n Plan waarop die gebied aangedui word wat volgens voorneme gesluit moet word, kan gedurende kantoorure by die kantoor van die ondergetekende besigtig word.

Enige persoon wat 'n beswaar teen die voorgestelde sluiting wil indien, of wat enige eis om vergoeding wil instel indien die voorgestelde sluiting uitgevoer sou word, moet sy beswaar of eis, soos die geval mag wees, skriftelik en nie later nie as Woensdag, 9 Mei 1962, by die Stadsraad indien.

J. VAN BLERK,
Klerk van die Raad.

Stadhuys,
Springs, 28 Februarie 1962.
(Kennisgewing No. 23.)

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

PROPOSED CLOSING OF COLLEGE ROAD, CASSEDALE.

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of Section 67 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Council, subject to any necessary consent of the Administrator, to close permanently College Road, Cassedale.

A plan showing the area proposed to be closed, may be inspected during office hours at the office of the undersigned.

Any person who has any objection to the proposed closing or who will have any claim for compensation, if the proposed closing is carried out, must lodge his objection or claim, as the case may be, with the Council, in writing, by not later than Wednesday, the 9th May, 1962.

J. VAN BLERK,
Clerk of the Council.

Town Hall,
Springs, 28th February, 1962.
(Notice No. 23.) 111—7

STAD JOHANNESBURG.

STADSGESONDHEIDSAFDELING.

SLUMSWET, 1934, SOOS GEWYSIG.

Hierby word ingevolge die bepalings van Artikel 6 (1) van die Slumswet, 1934, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg op sy vergaderings soos uiteengesit, die volgende persele binne die Munisipale gebied van Johannesburg, tot slums verklaar het:—

Stadsraadsvergadering gehou 28 Oktober 1958.

Standplaas No. 14: Griffithweg en Bevanlaan, Newclare.

Standplaas Nos. 31, 32: Griffithweg, Newclare.

Standplaas Nos. 33, 34: Griffithweg, Newclare.

Standplaas No. 35: Griffithweg, Newclare.

Standplaas No. 37: Griffithweg, Newclare.

Standplaas No. 56: H/v Bevanlaan en Hoystraat, Newclare.

Standplaas No. 59: Bevanlaan, Newclare.

Standplaas No. 63: H/v Starrstraat en Bevanlaan, Newclare.

Standplaas No. 67: Bevanlaan, Newclare.

Standplaas No. 71: Joanstraat, Newclare.

Standplaas No. 72: Joanstraat, Newclare.

Standplaas No. 73: Joanstraat, Newclare.

Standplaas Nos. 74, 75: Joanstraat, Newclare.

Standplaas Nos. 78, 79: Joanstraat, Newclare.

Standplaas No. 80: Joanstraat, Newclare.

Standplaas No. 81: H/v Joanstraat en Idaweg, Newclare.

Standplaas No. 97: Wandererslaan, Newclare.

Standplaas Nos. 111, 112: Joanstraat en Wandererslaan, Newclare.

Stadsraadsvergadering gehou 9 Desember 1958.

Standplaas Nos. 11, 12: H/v Griffithweg, Bevanlaan en Hoystraat, Newclare.

Standplaas No. 21: Griffithweg, Newclare.

Standplaas No. 29: Griffithweg, Newclare.

Standplaas No. 57: Bevanlaan, Newclare.

Standplaas No. 61: Bevanlaan, Newclare.

Daar is ook ingevolge Artikel 5 (1) (b) kennis gegee dat die eienaars van ondergenoemde persele die persele moet sloop en binne een-en-twintig (21) dae van vandag af met die sloopingswerk moet begin:—

Standplaas No. 14, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 17, heeltemal.

Standplaas Nos. 31, 32, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 38, heeltemal.

Standplaas Nos. 33, 34, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 25, heeltemal.

Standplaas No. 35, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 15, heeltemal.

Standplaas No. 37, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 14, heeltemal.

Standplaas No. 56, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 6, heeltemal.

Standplaas No. 59, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 11, heeltemal.

Standplaas No. 63, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 18, heeltemal.

Standplaas No. 67, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 15, heeltemal.

Standplaas No. 71, Newclare: Kamers 1 tot 12, heeltemal.

Standplaas No. 72, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 10, heeltemal.

Standplaas No. 73, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 14, heeltemal.

Standplaas Nos. 74, 75, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 32, heeltemal.

Standplaas Nos. 78, 79, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 19, heeltemal.

Standplaas No. 80, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 12, heeltemal.

Standplaas No. 81, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 14, heeltemal.

Standplaas No. 97, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 5, heeltemal.

Standplaas Nos. 111, 112, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 37, heeltemal.

Standplaas Nos. 11, 12, Newclare: Kamers Nos. 13 tot 32, ingesluit.

Standplaas No. 21, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 18, heeltemal.

Standplaas No. 29, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 8, heeltemal.

Standplaas No. 57, Newclare: Kamers 1 tot 18, heeltemal.

Standplaas No. 61, Newclare: Kamers Nos. 1 tot 6, heeltemal.

Die nommers van kamers of gebou wat genoem word, is die wat op 'n plan aangegee word, wat ter insae in die kantoor van die Stadsklerk, Stadhuis, Johannesburg, lê.

ROSS BLAINE,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 7 Maart 1962.

CITY OF JOHANNESBURG.

CITY HEALTH DEPARTMENT.

SLUMS ACT, 1934, AS AMENDED.

Notice is hereby given, for general information, in terms of Section 6 (1) of the Slums Act, 1934, as amended, that the City Council of Johannesburg, at its meetings held on the dates specified hereunder, declared the following premises within the Municipality of Johannesburg, to be slum premises:—

Council Meeting Held on 28th October, 1958.

Stand No. 14: Griffith Road and Bevan Avenue, Newclare.

Stand Nos. 31, 32: Griffith Road, Newclare.

Stand Nos. 33, 34: Griffith Road, Newclare.

Stand No. 35: Griffith Road, Newclare.

Stand No. 37: Griffith Road, Newclare.

Stand No. 56: Corner of Bevan Avenue and Hoy Street, Newclare.

Stand No. 59: Bevan Avenue, Newclare.

Stand No. 63: Corner of Starr Street and Bevan Avenue, Newclare.

Stand No. 67: Bevan Avenue, Newclare.

Stand No. 71: Joan Street, Newclare.

Stand No. 72: Joan Street, Newclare.

Stand No. 73: Joan Street, Newclare.

Stand Nos. 74, 75: Joan Street, Newclare.

Stand Nos. 78, 79: Joan Street, Newclare.

Stand No. 80: Joan Street, Newclare.

Stand No. 81: Corner of Joan Street and Ida Road, Newclare.

Stand No. 97: Wanderers Avenue, Newclare.

Stand Nos. 111, 112: Joan Street and Wanderers Avenue, Newclare.

Council Meeting Held on 9th December, 1958.

Stand Nos. 11, 12: Corners of Griffith Road, Bevan Avenue and Hoy Street, Newclare.

Stand No. 21: Griffith Road, Newclare.

Stand No. 29: Griffith Road, Newclare.

Stand No. 57: Bevan Avenue, Newclare.

Stand No. 61: Bevan Avenue, Newclare.

Notice is also given that the owners of the following premises have been called upon, in terms of Section 5 (1) (b), to demolish and to commence such demolition within a period of twenty-one (21) days from today, the following:—

Stand No. 14, Newclare: Rooms Nos. 1 to 17, the whole.

Stand Nos. 31, 32, Newclare: Rooms Nos. 1 to 38, the whole.

Stand Nos. 33, 34, Newclare: Rooms Nos. 1 to 25, the whole.

Stand No. 35, Newclare: Rooms Nos. 1 to 15, the whole.

Stand No. 37, Newclare: Rooms Nos. 1 to 14, the whole.

Stand No. 56, Newclare: Rooms Nos. 1 to 6, the whole.

Stand No. 59, Newclare: Rooms Nos. 1 to 11, the whole.

Stand No. 63, Newclare: Rooms Nos. 1 to 18, the whole.

Stand No. 67, Newclare: Rooms Nos. 1 to 15, the whole.

Stand No. 71, Newclare: Rooms Nos. 1 to 12, the whole.

Stand No. 72, Newclare: Rooms Nos. 1 to 10, the whole.

Stand No. 73, Newclare: Rooms Nos. 1 to 14, the whole.

Stand Nos. 74, 75, Newclare: Rooms Nos. 1 to 32, the whole.

Stand Nos. 78, 79, Newclare: Rooms Nos. 1 to 19, the whole.

Stand No. 80, Newclare: Rooms Nos. 1 to 12, the whole.

Stand No. 81, Newclare: Rooms Nos. 1 to 14, the whole.

Stand No. 97, Newclare: Rooms Nos. 1 to 5, the whole.

Stand Nos. 111, 112, Newclare: Rooms Nos. 1 to 37, the whole.

Stand Nos. 11, 12, Newclare: Rooms Nos. 13 to 32, inclusive.

Stand No. 21, Newclare: Rooms Nos. 1 to 18, the whole.

Stand No. 29, Newclare: Rooms Nos. 1 to 8, the whole.

Stand No. 57, Newclare: Rooms Nos. 1 to 18, the whole.

Stand No. 61, Newclare: Rooms Nos. 1 to 6, the whole.

The numbers of rooms or buildings referred to are those appearing on a plan which can be seen on inspection at the Office of the Town Clerk, Municipal Offices, Johannesburg.

ROSS BLAINE,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Johannesburg, 7th March, 1962. 108—7

STAD GERMISTON.

VOORGESTELDE WYSIGING.—VERKEERSVERORDENINGE.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Germiston voornemens is om die Verkeersverordeninge te wysig deur Artikel 31 betreffende een-richtingstrate te skrap.

'n Afskrif van die voorgestelde wysiging lê 21 dae lank vanaf die datum van hierdie kennisgewing, gedurende kantoorure, in Kamer No. 113, Stadskantore, Germiston, ter insae.

P. J. BOSHOFF,
Stadsklerk.

Stadskantore,
Germiston, 7 Maart 1962.

(Kennisgewing No. 41 van 1962.)

CITY COUNCIL OF GERMISTON.

PROPOSED AMENDMENT TO TRAFFIC BY-LAWS.

It is hereby notified for general information, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the City Council of Germiston proposes to amend its Traffic By-laws by the deletion of Section 31, relating to one-way streets.

A copy of the proposed amendment is open for public inspection during office hours at Room No. 113, Municipal Offices, Germiston, for a period of 21 days from the date of this notice.

P. J. BOSHOFF,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Germiston, 7th March, 1962.

(Notice No. 41 of 1962.)

112—7

MUNISIPALITEIT NYLSTROOM.

WYSIGING VAN ELEKTRISITEIT-
VOORSIENINGSVERORDENINGE.

Ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van voorneme is om sy Elektrisiteitsvoorsieningsverordeninge (Tariewe) te wysig.

Afskrifte van die beoogde wysiging lê ter insae by die kantoor van die Stadsklerek, gedurende gewone kantoorure, vir 'n tydperk van 21 dae, met ingang van die datum van publikasie hiervan.

P. J. CONRADIE,
Stadsklerek.

Munisipale Kantore,
Posbus 7,
Nylstroom, 2 Maart 1962.

MUNICIPALITY OF NYLSTROOM.

AMENDMENT OF ELECTRICITY
SUPPLY BY-LAWS.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that the Town Council proposes to amend its Electricity Supply By-laws (Tariffs).

Copies of the proposed amendment are open for inspection during office hours, at the office of the Town Clerk, for a period of 21 days as from date of publication hereof.

P. J. CONRADIE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 7,
Nylstroom, 2nd March, 1962.

118-7

BEDFORDVIEW DORPSRAAD.

VERKIESING VAN RAADSLEDE,
1962-1967.

KENNISGEWING No. 3 VAN 1962.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vergadering is, kragtens Artikel 126 van die Munisipale Verkiesingsordonnansie, No. 4 van 1927 (soos gewysig), vir die benoeming en verkiesing van nege Raadslede, in die Stadsaal, Burgersentrum, op Woensdag, 21 Februarie 1962, tussen 7.30 nm. en 8.30 nm., gehou.

Aangesien die aantal behoorlike genomineerde persone nie meer is, as die aantal Raadslede wat verkies moet word nie, verklaar ek kragtens Artikel 128 van bogenemde Ordonnansie dat—

Frederick Redvers Bawden, Thomas Roland Clarkson, George Frederick Buxton Daws, Matthew Nicol du Toit, Edward Kirkby, Douglas Steart Elliot Millard, Stanley Evatt Willows Munro, Ronald Roberts, William Godfrey Whittaker,

as Raadslede om op die Dorpsraad van Bedfordview vir 'n tydperk van vyf jaar, eindigende 28 Februarie 1967, te dien.

H. VAN N. FOUCHÉE,
Presiderende Amptenaar.

Munisipale Kantore,
Bedfordview, 22 Februarie 1962.

BEDFORDVIEW VILLAGE COUNCIL.

ELECTION OF COUNCILLORS,
1962-1967.

NOTICE No. 3 OF 1962.

Notice is hereby given that the meeting of enrolled voters, convened in terms of Section 126 of the Municipal Election Ordinance, No. 4 of 1927 (as amended), for the purpose of nominating and electing nine Councillors, was held on Wednesday, 21st February, 1962, in the Town Hall, Civic Centre, at 7.30 p.m. to 8.30 p.m.

As the number of persons duly nominated do not exceed the number of Councillors to be elected, I declare, in terms of Section 128 of the above Ordinance—

Frederick Redvers Bawden, Thomas Roland Clarkson, George Frederick Buxton Daws, Matthew Nicol du Toit, Edward Kirkby, Douglas Steart Elliot Millard, Stanley Evatt Willows Munro, Ronald Roberts, William Godfrey Whittaker,

duly elected Councillors to serve on the Bedfordview Village Council for a period of five years ending 28th February, 1967.

H. VAN N. FOUCHÉE,
Presiding Officer.

Municipal Offices,
Bedfordview, 22nd February, 1962.

107-7

DORPSRAAD VAN BALFOUR.

KENNISGEWING No. 5 VAN 1962.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die bepalings van Artikel 97 van Ordonnansie, No. 17 van 1939, dat die Dorpsraad van Balfour van voorneme is om die volgende verordeninge te wysig:—

Lokasie Verordeninge.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings sal vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan, gedurende gewone kantoorure van die ondergetekende ter insae lê.

Besware teen die voorgestelde Verordeninge moet binne 21 dae vanaf datum hiervan, skriftelik by die ondergetekende ingedien word.

M. J. STRYDOM,
Stadsklerek.

Munisipale Kantore,
Balfour, Transvaal, 27 Februarie 1962.

VILLAGE COUNCIL OF BALFOUR.

NOTICE No. 5 OF 1962.

Notice is hereby given, in terms of Section 97 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that the Village Council of Balfour proposes to amend the following By-laws:—

Location By-laws.

Copies of the proposed amendments will be open for inspection at the office of the undersigned, during normal office hours of the undersigned for a period of 21 days from date hereof.

M. J. STRYDOM,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Balfour, Transvaal, 27th February, 1962.

116-7

ORDONNANSIE No. 20 VAN 1957.

Ek, die ondergetekende, gee hiermee kennis dat ek kragtens Ordonnansie No. 20 van 1957 by die Administrateur aansoek gedoen het vir die verdeling van die resterende gedeelte van Gedeelte C van die plaas Rietvlei No. 180—I.Q., Distrik Krugersdorp.

Enige houters van mineraleregte wat beswaar teen die aansoek wil indien, moet dit binne twee maande vanaf die eerste plasing van hierdie kennisgewing, by die Sekretaris, Dorpsraad, Posbus 892, Pretoria, indien.

F. DE B. D. BAKER.

ORDINANCE No. 20 OF 1957.

I, the undersigned, hereby give notice, in terms of Ordinance No. 20 of 1957, that I have applied to the Administrator for the subdivision of remaining extent of Portion C of the farm Rietvlei No. 180—I.Q., District Krugersdorp.

Any holders of mineral right, who object to the application, must lodge such objection, within two months from the date of the first publication of this notice, to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 392, Pretoria.

F. DE B. D. BAKER.
96-28-7-14

KENNISGEWING—BOOKMAKERS-
LISENSIE.

Ek, Semon Smilkstein, van Whirlowgebou 1, Drierviere, Vereeniging, gee hierby kennis dat ek van voorneme is om by die Transvaalse Bookmakerslisensiekomitee aansoek te doen om 'n sertifikaat waarby die uitreiking van 'n bookmakerslisensie ingevolge Ordonnansie No. 26 van 1925 gemagtig word.

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van so 'n sertifikaat of wat enige feit of inligting in verband daarmee aan die Komitee wil voorlê, kan dit skriftelik aan die Sekretaris van die Transvaalse Bookmakerslisensiekomitee, Posbus 5910, Johannesburg, doen om hom voor of op 28 Maart 1962 te bereik. Iedere sodanige persoon moet sy volle naam, beroep en posadres verstrek.

NOTICE—BOOKMAKER'S LICENCE.

I, Semon Smilkstein, of 1 Whirlow Mansions, Three Rivers, Vereeniging, do hereby give notice that it is my intention to apply to the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee for a certificate authorizing the issue of a bookmakers' licence, in terms of Ordinance No. 26 of 1925.

Any person who wishes to object to the granting of such a certificate, or who wishes to lay before the Committee any fact or information in connection therewith, may do so, in writing, to the Secretary, of the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee, P.O. Box 5910, Johannesburg, to reach him on or before 28th March, 1962. Every such person is required to state his full name, occupation and postal address.

114-7-14

KENNISGEWING—BOOKMAKERS-
LISENSIE.

Ek, Jan Frederik Rykers Jonk, van San Remo Hof 26, Bourkestraat, Pretoria, gee hierby kennis dat ek van voorneme is om by die Transvaalse Bookmakerslisensiekomitee aansoek te doen om 'n sertifikaat waarby die uitreiking van 'n bookmakerslisensie ingevolge Ordonnansie No. 26 van 1925 gemagtig word.

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van so 'n sertifikaat of wat enige feit of inligting in verband daarmee aan die Komitee wil voorlê, kan dit skriftelik aan die Sekretaris van die Transvaalse Bookmakerslisensiekomitee, Posbus 5910, Johannesburg, doen om hom voor of op 21 Maart 1962 te bereik. Iedere sodanige persoon moet sy volle naam, beroep en posadres verstrek.

NOTICE—BOOKMAKER'S LICENCE.

I, Jan Frederik Rykers Jonk, of 26 San Remo Court, Bourke Street, Pretoria, do hereby give notice that it is my intention to apply to the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee for a certificate authorizing the issue of a bookmaker's licence, in terms of Ordinance No. 26 of 1925.

Any person who wishes to object to the granting of such a certificate, or who wishes to lay before the Committee any fact or information in connection therewith, may do so, in writing, to the Secretary of the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee, P.O. Box 5910, Johannesburg, to reach him on or before 21st March, 1962. Every such person is required to state his full name, occupation and postal address.

102-28-7

STADSRAAD VAN VEREENIGING.

VOORGESTELDE PERMANENTE
SLUITING EN VERVREEMDING
VAN GEDEELTE VAN ERF NO. 1284
(OPENBARE OOPRUIMTE), THREE
RIVERSDORP UITBREIDING No. 1.

Kennis word gegee, ingevolge die bepaling van Artikel 68, gelees met artikels 67 en 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat dit die voorneme is van die Raad om die gedeelte van Erf No. 1284 (openbare oopruimte), Three Riversdorp Uitbreiding No. 1, volgens die beskrywing in die onderstaande Bylae, permanent te sluit en deur middel van 'n skenking aan die Dogtergidsvereniging van Suid-Afrika te vervreem.

'n Plan wat die betrokke gedeelte aandui kan gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Stadsklerk, Munisipale Kantoor, Vereeniging, besigtig word.

Enige persoon wat enige beswaar teen die voorgestelde sluiting en vervreemding het, of wat vergoeding mag eis indien die voorgestelde sluiting of vervreemding uitgevoer word, moet sodanige beswaar of eis skriftelik indien by die Stadsklerk, Munisipale Kantoor, Vereeniging, nie later as 7 Mei 1962 nie.

J. L. VAN DER WALT,
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Vereeniging, 26 Februarie 1962.
(Advertensie No. 2627.)

BYLAE.

'n Gedeelte van Erf No. 1284 (openbare oopruimte), Three Riversdorp Uitbreiding No. 1, ongeveer een acre groot, wat 'n aanvang neem by 'n punt op die westelike grens van Kliprivierlaan-wes, synde Pen No. 1284e soos aangedui op die Algemene Plan van Three Riversdorp Uitbreiding No. 1, L.G. No. A.2363/46; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die genoemde westelike grens vir 'n afstand van 164-85 Kaapse voet; daarvandaan in 'n algemene noord-westelike rigting vir 'n afstand van 308-37 Kaapse voet; daarvandaan reghoekig in 'n noordoostelike rigting vir 150 Kaapse voet tot by die suidwestelike baken van Gedcelte 2 van Erf No. 1284 (openbare oopruimte); daarvandaan in 'n suid-oostelike rigting langs die suidelike grens van die genoemde Gedeelte 2 vir 'n afstand van 240-90 Kaapse voet tot by Pen No. 1284e, synde die aanvangspunt.

TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.

PROPOSED PERMANENT CLOSING
AND ALIENATION OF PORTION
OF ERF NO. 1284 (PUBLIC OPEN
SPACE), THREE RIVERS EXTEN-
SION No. 1 TOWNSHIP.

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of Section 68, read with Sections 67 and 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Council to close permanently and alienate by means of a donation to the Girl Guides Association of South Africa, the portion of Erf No. 1284 (public open space), Three Rivers Extension No. 1 Township, as more particularly described in the appended Schedule.

A plan showing the portion which it is proposed to close and alienate, may be inspected during normal office hours at the Town Clerk's Office, Vereeniging.

Any person who has any objection to the proposed closing and alienation, or who may have any claim for compensation, if such closing and alienation is carried out, must lodge such objection or claim, in writing, with the Town Clerk, Municipal Offices, Vereeniging, not later than the 7th May, 1962.

J. L. VAN DER WALT,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Vereeniging, 26th February, 1962.
(Advert. No. 2627.)

SCHEDULE.

A portion of Erf No. 1284 (public open space), Three Rivers Extension No. 1 Township, approximately one acre in extent, commencing at a point on the western boundary of Klip River Drive West, being Peg No. 1284e as indicated on the General Plan of Three Rivers Extension No. 1 Township, S.G. No. A.2363/46; thence in a southerly direction along the said western boundary for a distance of 164-85 Cape feet; thence in a general north-westerly direction for a distance of 308-37 Cape feet; thence at right angles in a north-easterly direction for 150 Cape feet to the south-western beacon of Portion 2 of Erf No. 1284 (public open space); thence in a south-easterly direction along the southern boundary of the said Portion 2 for a distance of 240-90 Cape feet to Peg No. 1284e, the point of commencement.

109-7

STADSRAAD VAN VEREENIGING.

WAARDERINGSLYS.

Hiermee word kennis gegee dat 'n Waarderingslys deur die Stadswaardeerder, kragtens die Plaaslike-Bestuur-Belasting-ordonnansie, No. 20 van 1933, opgestel is, en dat genoemde Waarderingslys by die kantoor van die Stadstoesourier gedurende die ure 8.30 vm. tot 3.30 nm., op weekdae, en van 8.30 vm. tot 11.30 vm., op Saterdag (behalwe openbare vakansiedae en Sondae), vanaf die datum van die eerste bekendmaking van hierdie kennisgewing, tot en met Woensdag, 11 April 1962, ter insae sal lê vir alle persone wat aanspreeklik is vir die betaling van belasting op eiendomme wat in die lysie vermeld word.

Alle belanghebbende persone word hierby aangesê om skriftelik, in die vorm aangedui in die Tweede Bylae, tot genoemde Ordonnansie, voor 12-uur die middag, Vrydag, 13 April 1962, aan die Stadsklerk kennis te gee van enige beswaar wat hulle mag hê in verband met die waardasie van enige belasbare eiendom wat in die genoemde waarderingslysie vermeld word of in verband met die weglating uit die lysie van eiendomme wat beweer word belasbaar te wees, hetsy in besit van die persoon wat beswaar maak of andere, met betrekking tot enige fout, weglating of verkeerde beskrywing.

Gedrukte vorms van kennisgewing van besware is op aanvraag by Kamer No. 7, Munisipale Kantoor, verkrygbaar, en die aandag word spesiaal gevestig op die feit dat niemand daarop geregtig sal wees om enige beswaar voor die Waarderingshof, wat later saamgestel sal word, te lê nie, tensy hy eers sodanige kennisgewing van beswaar, soos hierbo vermeld, ingedien het.

J. L. VAN DER WALT,
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Vereeniging, 28 Februarie 1962.
(Advertensie No. 2630.)

TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.

VALUATION ROLL.

Notice is hereby given that a Valuation Roll has been prepared by the Municipal Valuer, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, and that the said Valuation Roll will be open at the Town Treasurer's Offices for inspection by every person liable to pay rates in respect of property included therein, from 8.30 a.m. to 3.30 p.m., during week-days, and from 8.30 a.m. to 11.30 a.m., on Saturdays (public holidays and Sundays excluded), from the date of the first publication of this notice, up to and including Wednesday, the 11th April, 1962.

All interested persons are hereby called upon to lodge, in writing, with the Town Clerk, in the form set forth in the Second

Schedule to the said Ordinance, before 12 noon, on Friday, the 13th April, 1962, notice of any objection that they may have in respect of the valuation of any rateable property valued in the said Valuation Roll, or in respect of the omission therefrom of property alleged to be rateable property, and whether held by the person objecting or by others, in respect of an error, omission or misdescription.

Printed forms of notice of objection may be obtained on application at Room No. 7, Municipal Offices, and attention is specially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objection before the Valuation Court to be hereafter constituted unless he shall have first lodged such notice of objection as aforesaid.

J. L. VAN DER WALT,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Vereeniging, 28th February, 1962.
(Advert No. 2630.)

110-7

KENNISGEWING—BOOKMAKERS-
LISENSIE.

Ek, Leo Cohen, van Langrishlaan, Lichtenburg, gee hierby kennis dat ek van voorneme is om by die Transvaalse Bookmakerslisensiekomitee aansoek te doen om 'n sertifikaat waarby die uitreiking van 'n bookmakerslisensie ingevolge Ordonnansie No. 26 van 1925 gemagtig word.

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van so 'n sertifikaat of wat enige feit of inligting in verband daarmee aan die Komitee wil voorle, kan dit skriftelik aan die Sekretaris van die Transvaalse Bookmakerslisensiekomitee, Posbus 5910, Johannesburg, doen om hom voor of op die 28ste Maart 1962 te bereik. Iedere sodanige persoon moet sy volle naam, beroep en posadres verstrek.

NOTICE—BOOKMAKER'S LICENCE.

I, Leo Cohen, of Langrish Avenue, Lichtenburg, do hereby give notice that it is my intention to apply to the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee for a certificate authorizing the issue of a bookmaker's licence, in terms of Ordinance No. 26 of 1925.

Any person who wishes to object to the granting of such a certificate, or who wishes to lay before the Committee any fact or information in connection therewith, may do so, in writing, to the Secretary of the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee, P.O. Box 5910, Johannesburg, to reach him on or before 28th March, 1962. Every such person is required to state his full name, occupation and postal address.

115-7-14

STADSRAAD VAN SPRINGS.

WYSIGINGS IN VERLOF-
REGULASIES.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Springs voornemens is om sy Verlofregulasies te wysig om voorsiening te maak vir die skraping van die woordomskrivings van die woorde „tydelike werknemer” en „los werker” in Artikel 1 en die vervanging daarvan met 'n nuwe woordomskriving vir die woorde „tydelike werknemer” en ook om voorsiening te maak vir die skraping van die woorde „of los” onder Bylae 1.

'n Afskrif van die voorgestelde wysigings lê vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die datum hiervan in die kantoor van ondergetekende ter insae.

J. A. VAN ELERK,
Klerk van die Raad.

Stadshuis,
Springs, 28 Februarie 1962.
(No. 26.)

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

LEAVE REGULATIONS
AMENDMENTS.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Springs proposes to amend its Leave Regulations to provide for the deletion in Section 1 of the definition of the words "temporary employee" and "casual employee" and the substitution therefor of a new definition for the words "temporary employee" and also to provide for the deletion under Schedule 1 of the words "or casual".

A copy of the proposed amendments is open for inspection for a period of 21 days from date hereof at the office of the undersigned.

J. A. VAN BLERK,
Clerk of the Council.

Town Hall,
Springs, 28th February, 1962.
(No. 26.)

119-7

STADSRAAD VAN PRETORIA.

MUNISIPALITEIT PRETORIA.— WYSIGING VAN SWEMBADVERORDENINGE.

Ooreenkomstig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van voorneme is om die Munisipaliteit Pretoria se Swembadverordeninge te wysig—

ter uitbreiding van die bevoegdhede waarkragtens toegang tot engeen van die swembaddens onder beheer van die Raad geweier kan word.

Afskrifte van die voorgenome wysiging is 21 dae lank van die datum hiervan af by die kantoor van die ondergetekende ter insae.

H. PREISS,
Stadsklerk.

Stadshuis,
Pretoria, 1 Maart 1962.
(Kennisgewing No. 52 van 1962.)

CITY COUNCIL OF PRETORIA.

MUNICIPALITY OF PRETORIA.—
SWIMMING BATH BY-LAWS
AMENDMENT.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that

it is the intention of the City Council to amend the Municipality of Pretoria Swimming Bath By-laws in order to—

extend the powers in terms of which persons could be refused admission to any of the swimming baths under the control of the Council.

Copies of the proposed amendment are open for inspection at the office of the undersigned for a period of 21 days from date hereof.

H. PREISS,
Town Clerk.

City Hall,
Pretoria, 1st March, 1962.
(Notice No. 52 of 1962.)

113-7

KENNISGEWING—BOEKMAKERS-
LISENSIE.

Ek, Cecil Sack, van Sandown Woonstelle No. 1, Wesselsstraat, Pretoria, gee hierby kennis dat ek voorneme is om by die Transvaalse Boekmakerslisensiekomitee aansoek te doen om 'n sertifikaat waarby die uitreiking van 'n boekmakerslisensie ingevolge Ordonnansie No. 26 van 1925 gemagtig word.

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van so 'n sertifikaat of wat enige feit of inligting in verband daarmee aan die Komitee wil voorleë, kan dit skriftelik aan die Sekretaris van die Transvaalse Boekmakerslisensiekomitee, Posbus 5910, Johannesburg, doen om hom voor of op 21 Maart 1962 te bereik. Iedere sodanige persoon moet sy volle naam, beroep en posadres verstrek.

NOTICE—BOOKMAKER'S LICENCE.

I, Cecil Sack, of No. 1 Sandown Flats, Wessels Street, Pretoria, do hereby give notice that it is my intention to apply to the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee for a certificate authorizing the issue of a bookmaker's licence, in terms of Ordinance No. 26 of 1925.

Any person who wishes to object to the granting of such a certificate, or who wishes to lay before the Committee any fact or information in connection therewith, may do so, in writing, to the Secretary of the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee, P.O. Box 5910, Johannesburg, to reach him on or before 21st March, 1962. Every such person is required to state his full name, occupation and postal address.

101-28-7

STADSRAAD VAN KLERKSDORP.

DORPSAANLEGSKEMA No. 1/30.

Hiermee word kennis gegee ingevolge die bepalings van Artikel 35 (2) van die Dorpen Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, en die regulasies daarkragtens uitgevaardig, dat die Stadsraad van voorneme is om bogemelde dorpsaanlegskema aan te neem.

Hierdie skema wysig Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1 van 1947, deur die gebied van die skema te verander om Erf No. 357, geleë in die dorp Wilkoppies Uitbreiding No. 1, daarby in te sluit en deur die herindelung van die betrokke erf van „spesiale woondoeleindes” na „algemene doeleindes”.

Die ontwerp-skema en Kaart No. 1 is ter insae op die kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure, en enige besware daarteen of verhoë in verband daarmee, moet skriftelik by ondergetekende voor of op Woensdag, 4 April 1962, ingedien word.

A. F. KOCK,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Klerksdorp, 12 Februarie 1962.
(Kennisgewing No. 15/62.)

TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP.

TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/30.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 35 (2) of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, and the regulations published thereunder, that it is the intention of the Council to adopt the above-mentioned scheme.

This scheme will amend Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1 of 1947, by the alteration of the scheme boundary to include Erf No. 357, situated in Wilkoppies Extension No. 1 Township, and by rezoning the erf from "special residential" to "general residential" purposes.

The draft scheme and Map No. 1 may be inspected at the office of the undersigned during office hours and any objections to or representations with regard to the draft scheme, must be lodged, in writing, with the undersigned on or before Wednesday, 4th April, 1962.

A. F. KOCK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Klerksdorp, 12th February, 1962.
(Notice No. 15/62.)

89-21-28-7

INHOUD.

No.	BLADSY
Proklamasies	
71. Wysiging van Titelvoorwaardes van Erwe Nos. 362, 363 en 364, Wychwood	501
72. Wysiging van Bylae B van Proklamasie No. 231 (Administrateurs), 1958	501
73. Krugersdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/20	502
74. Stigting van Dorp: Glen Lauriston Uitbreiding No. 1	502
75. Wysigingsordonnansie op die Belasting van Plaaslike Besture, No. 22 van 1961	505
76. Munisipaliteit Boksburg: Proklamering van Pad	506
77. Munisipaliteit Germiston: Proklamering van Pad	507
78. Wysigingsordonnansie op Winkelleure, No. 19 van 1961	508
79. Ordonnansie op Markte, No. 21 van 1961	509
80. Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 2/6	511
81. Randfontein-Dorpsaanlegskema No. 1/7	511
Administrateurskennisgewings.	
144. Gesondheidskomitee van Stilfontein: Lokasierregulasies (B.O.K. No. 2954).	
145. Padverkeersregulasies: Wysiging van Regulasie 14	512
146. Indeling van Goedgekeurde Poste: Ordonnansie op Hospitale, 1958	512
147. Opening: Openbare Distrikspad, Distrik Standerton	512
148. Verlegging en Verbreding: Openbare Pad, Distrik Bethal	514
149. Verbreding van Provinsiale Pad: Distrik Heidelberg	514

CONTENTS

No.	PAGE
Proclamations	
71. Amendment of Conditions of Title of Erven Nos. 362, 363 and 364, Wychwood	501
72. Amendment of Schedule B of Proclamation No. 231 (Administrator's), 1958	501
73. Krugersdorp Town-planning Scheme No. 1/20	502
74. Establishment of Township: Glen Lauriston Extension No. 1	502
75. Local Authorities Rating Amendment Ordinance, No. 22 of 1961	505
76. Boksburg Municipality: Proclamation of Road	506
77. Germiston Municipality: Proclamation of Road	507
78. Shop Hours Amendment Ordinance, No. 19 of 1961	508
79. Markets Ordinance, No. 21 of 1961	509
80. Klerksdorp Town-planning Scheme No. 2/6	511
81. Randfontein Town-planning Scheme No. 1/7	511
Administrator's Notices.	
144. Stilfontein Health Committee: Location Regulations (O.G.E. No. 2954).	
145. Road Traffic Regulations: Amendment of Regulation 14	512
146. Classification of Approved Posts: Hospitals Ordinance, 1958	512
147. Opening: Public District Road, District of Standerton	512
148. Deviation and Widening: Public Road, District of Bethal	514
149. Widening of Provincial Road: District of Heidelberg	514

No.	BLADSY	No.	PAGE
Administrateurskennisgewings (vervolg).		Administrator's Notices (continued)	
150. Verlegging en Verbreding: Openbare Distrikspad No. 1205 oor Plase Turflaagte No. 80, Hakboslaagte No. 77 en Rietfontein No. 71—I.P., Distrik Lichtenburg	517	150. Deviation and Widening: District Road No. 1205 on Farms Turflaagte No. 80, Hakboslaagte No. 77 and Rietfontein No. 71—I.P., District of Lichtenburg	517
151. Padreëlings: Vredenburg No. 256—I.O., Distrik Schweizer Reneke	517	151. Road Adjustments: Vredenburg No. 256—I.O., District of Schweizer Reneke	517
152. Padreëlings: Bronkhorstfontein No. 566—I.Q., Distrik Potchefstroom	518	152. Road Adjustments: Bronkhorstfontein No. 566—I.Q., Potchefstroom District	518
153. Padreëlings: Wildfontein No. 420—J.S., Distrik Belfast	519	153. Road Adjustments: Wildfontein No. 420—J.S., Belfast District	519
154. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Sanitêre Gemakke- en Nagvuil- en Vuilgoedverwyderingsverordeninge	513	154. Peri-Urban Areas Health Board: Amendment to Sanitary Conveniences and Night Soil and Refuse Removal By-laws	513
155. Munisipaliteit Potgietersrus: Wysiging van Verordeninge Betreffende die Lewering van Elektrisiteit	515	155. Potgietersrus Municipality: Amendment to By-laws Relating to the Supply of Electricity	515
156. Munisipaliteit Potchefstroom: Wysiging van Dorpsgronden Bywetten	520	156. Potchefstroom Municipality: Amendment to Town Lands By-laws	520
157. Munisipaliteit Potchefstroom: Wysiging van Reglement van Orde	520	157. Potchefstroom Municipality: Amendment to Standing Orders	520
158. Munisipaliteit Potchefstroom: Wysiging van Gesondheidsverordeninge	521	158. Potchefstroom Municipality: Amendment to Health By-laws	521
159. Munisipaliteit Piet Retief: Wysiging van Openbare Biblioteekverordeninge	521	159. Piet Retief Municipality: Amendment to Public Library By-laws	521
160. Munisipaliteit Swartkops: Wysiging van Sanitêre Tarief	522	160. Swartkops Municipality: Amendment to Sanitary Tariff	522
161. Munisipaliteit Volksrust: Wysiging van Lokasie- en Naturelledorpregulasies	522	161. Volksrust Municipality: Amendment to Location and Native Village Regulations	522
162. Ordonnansie op Winkelure, 1959: Middernagvooregte	519	162. Shop Hours Ordinance, 1959: Midnight Privileges	519
163. Opheffing van Skut: Tubex No. 78, Distrik Pietersburg	527	163. Disestablishment of Pound: Tubex No. 78, Pietersburg District	527
164. Uitspanserwituut: Nooitgedacht No. 534—J.Q., Distrik Krugersdorp	527	164. Outspan Servitude: Nooitgedacht No. 534—J.Q., District of Krugersdorp	527
165. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Bouverordeninge	528	165. Peri-Urban Areas Health Board: Amendment to Building By-laws	528
166. Munisipaliteit Heidelberg: Wysiging van Reglement van Orde en Finansiële Regulasies	529	166. Heidelberg Municipality: Amendment to Standing Orders and Financial Regulations	529
167. Munisipaliteit Klerksdorp: Wysiging van Verordeninge op Rioleringsstelsels en Vakuumtenkverwyderings	530	167. Klerksdorp Municipality: Amendment to the By-laws Relating to Sewerage Systems and Vacuum Tank Removals	530
168. Munisipaliteit Germiston: Verordeninge vir die Regulering van Lenings uit die Beursleningsfonds	530	168. Germiston Municipality: By-laws for the Regulation of Loans From the Bursary Loan Fund	530
169. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Verordeninge vir die Beheer van en die Verbod op die Aanhou van Diere en Pluimvee op Erwe in Dorpe	531	169. Peri-Urban Areas Health Board: Amendment to By-laws for Controlling and Prohibiting the Keeping of Animals and Poultry on Erven in Townships	531
170. Uitspanserwituut: Venterspost No. 284—I.Q., Distrik Randfontein	529	170. Outspan Servitude: Venterspost No. 284—I.Q., Randfontein District	529
171. Uitspanserwituut: Commissiedrift No. 327—J.Q., Distrik Rustenburg	531	171. Outspan Servitude: Commissiedrift No. 327—J.Q., Rustenburg District	531
172. Munisipaliteit Pretoria: Verordeninge Betreffende die Pretoriase Munisipale Voorsieningsfonds vir Nie-Blankes	531	172. Pretoria Municipality: By-laws Relating to the Pretoria Municipal Non-European Provident Fund	531
173. Munisipaliteit Kemptonpark: Begraafplaasverordeninge	538	173. Kempton Park Municipality: Cemetery By-laws	538
174. Munisipaliteit Alberton: Onreëlmatighede in Munisipale Kieserslys	547	174. Alberton Municipality: Irregularities in Municipal Voters Roll	547
175. Munisipaliteit Randfontein: Onreëlmatighede in Munisipale Kieserslys	548	175. Randfontein Municipality: Irregularities in Municipal Voters Roll	548
176. Munisipaliteit Pretoria: Benoeming van Kommissaris	548	176. Pretoria Municipality: Appointment of Commissioner	548
Algemene Kennisgewings.		General Notices.	
31. Voorgestelde Dorp: Daniapark	548	31. Proposed Township: Daniapark	548
32. Voorgestelde Dorp: Ellisras Uitbreiding No. 2	549	32. Proposed Township: Ellisras Extension No. 2	549
33. Voorgestelde Dorp: Arcadia Uitbreiding No. 1	549	33. Proposed Township: Arcadia Extension No. 1	549
34. Voorgestelde Indiërdorp: Cedrela	550	34. Proposed Indian Township: Cedrela	550
35. Benoni-Dorpsaanlegskema No. 1/25	550	35. Benoni Town-planning Scheme No. 1/25	550
36. Voorgestelde Dorp: Murray Park	551	36. Proposed Township: Murray Park	551
37. Voorgestelde Dorp: Meyerton Uitbreiding No. 4	551	37. Proposed Township: Meyerton Extension No. 4	551
38. Voorgestelde Dorp: Kinross Uitbreiding No. 6	552	38. Proposed Township: Kinross Extension No. 6	552
39. Krugersdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/21	553	39. Krugersdorp Town-planning Scheme No. 1/21	553
Tenders	553	Tenders	553
Aansoeke om Motortransportsertifikate	558	Applications for Motor Carrier Certificates	558
Skutverkope	563	Pound Sales	563
Plaaslike Bestuurskennisgewings	563	Notices by Local Authorities	563

Koop Nasionale Spaarsertifikate
Buy National Savings Certificates